



SESSION ORDINAIRE 2017-2018

4 DÉCEMBRE 2017

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**COMPTE GÉNÉRAL
DU PARLEMENT**

pour l'année budgétaire 2015

RAPPORT

fait au nom de la commission du Budget et
du Compte du Parlement

par MM. Fabian MAINGAIN (F)
et Emmanuel DE BOCK (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghyssele, Emmanuel De Bock, Fabian Maingain, Benoît Cerexhe, Mmes Zoé Genot, Carla Dejonghe, MM. Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Autres membres : MM. Stefan Cornelis, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Mme Liesbet Dhaene, MM. Charles Picqué, Julien Uyttendaele.

GEWONE ZITTING 2017-2018

4 DECEMBER 2017

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**ALGEMENE REKENING
VAN HET PARLEMENT**

voor begrotingsjaar 2015

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie voor
de Begroting en Rekening van het Parlement

door de heren Fabian MAINGAIN (F)
en Emmanuel DE BOCK (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghyssele, Emmanuel De Bock, Fabian Maingain, Benoît Cerexhe, mevr. Zoé Genot, mevr. Carla Dejonghe, de heren Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Andere leden : de heren Stefan Cornelis, Olivier de Clippele, Armand De Decker, mevr. Liesbet Dhaene, de heren Charles Picqué, Julien Uyttendaele.

I. Exposé introductif du Président

M. Charles Picqué, Président du Parlement a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Le résultat budgétaire de l'année 2015 fait apparaître un bénéfice de 3.528.650,46 euros, soit un bénéfice de 4.838.314,08 euros pour le budget ordinaire (budget de fonctionnement) et un déficit de 1.309.663,62 euros pour le budget extraordinaire (budget de construction et de rénovation des bâtiments).

Ce résultat était attendu, mais le résultat a été encore meilleur que prévu (+ 1.835.650,46 euros, soit + 1.883.314,08 euros pour le budget ordinaire et -47.663,62 euros pour le budget extraordinaire).

Les recettes totales se sont élevées à 51.511.586,84 euros, soit ce montant pour les recettes ordinaires et rien pour les recettes extraordinaires.

Les recettes ordinaires se sont réparties en recettes courantes (principalement la dotation, les remboursements du RVG et du PFB et les intérêts et plus-values) pour un montant de 51.509.586,84 euros, soit 158.586,84 euros de plus que prévu et en recettes de capital (il s'agit de la vente d'une voiture) pour un montant de 2.000 euros, soit ce qui était prévu.

Le surplus de recettes ordinaires provient principalement de la récupération de frais de personnel détaché qui n'étaient prévus, ni au budget initial, ni au budget ajusté, de notes de crédit reçues pour des dépenses d'années antérieures sous-estimées et de plus-values réalisées sur la vente de sicavs pour rétablir la parité entre les deux fonds d'investissement du Parlement.

Les dépenses d'engagement totales se sont élevées à 46.655.920,45 euros, soit 46.229.914,60 euros pour les dépenses ordinaires et 426.005,85 euros pour les dépenses extraordinaires.

Les dépenses d'engagement ordinaires se sont réparties en dépenses courantes (principalement les indemnités, salaires et charges sociales, les achats de biens non durables et de services, les subsides aux groupes politiques et les provisions pour dépenses futures) pour un montant de 45.757.206,76 euros, soit 1.111.793,24 euros de moins que prévu, et en dépenses de capital (principalement les travaux dans les bâtiments) pour un montant de 472.707,84 euros, soit 175.292,16 euros de moins que prévu.

I. Inleidende uiteenzetting van de Voorzitter

De heer Charles Picqué, Voorzitter van het Parlement heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« Het begrotingsresultaat voor het jaar 2015 vertoont een overschot van 3.528.650,46 euro, te weten een overschot van 4.838.314,08 euro voor de gewone begroting (werkingsbegroting) en een tekort van 1.309.663,62 euro voor de buitengewone begroting (begroting voor nieuwbouw en renovatie van de gebouwen).

Dat resultaat was verwacht maar was nog beter dan voorzien (+ 1.835.650,46 euro, te weten 1.883.314,08 euro voor de gewone begroting en -47.663,62 euro voor de buitengewone begroting).

De totale ontvangsten bedragen 51.511.586,84 euro, geheel voor de gewone ontvangsten en niets voor de buitengewone ontvangsten.

De gewone ontvangsten worden opgesplitst in lopende ontvangsten (in hoofdzaak de dotatie, de terugbetalingen van de RVG en van het PFB en de rentes en meerwaarden) voor een bedrag van 51.509.586,84 euro, te weten 158.586,84 euro meer dan voorzien, en in kapitaalsontvangsten (de verkoop van een wagen) voor een bedrag van 2.000 euro, zoals voorzien.

Het overschot voor de gewone ontvangsten is in hoofdzaak het resultaat van de terugbetaling van kosten voor overgeheveld personeel, die niet voorzien waren noch in de initiële begroting noch in de aangepaste begroting, van kredietnota's ontvangen voor te laag geraamde uitgaven van vorige jaren en van meerwaarden op de verkoop van sicavs om de pariteit tussen de twee investeringsfondsen van het Parlement te herstellen.

De totale vastleggingsuitgaven bedragen 46.655.920,45 euro, te weten 46.229.914,60 euro voor de gewone uitgaven en 426.005,85 euro voor de buitengewone uitgaven.

De gewone vastleggingsuitgaven worden opgesplitst in lopende uitgaven (in hoofdzaak de vergoedingen, wedden en sociale lasten, de aankopen van niet duurzame goederen en van diensten, de subsidies aan de politieke fracties en de provisies voor toekomstige uitgaven) voor een bedrag van 45.757.206,76 euro, te weten 1.111.793,24 euro minder dan voorzien, en in kapitaalsuitgaven (in hoofdzaak de werken in de gebouwen) voor een bedrag van 472.707,84 euro, te weten 175.292,16 euro minder dan voorzien.

La diminution des dépenses d'engagement ordinaires provient principalement de l'absence d'indexation en 2015, d'un cadre incomplet des collaborateurs des députés, de la présidence et du personnel avec des barèmes inférieurs à ceux prévus, de dépenses pour compte de tiers surestimées, de taxes et précomptes surestimés, de moins d'achats de fournitures de bureau, de moins de frais de publications audiovisuelles de moins de travaux d'aménagement des bâtiments et de moins d'achats de matériel informatique.

Les dépenses d'engagement extraordinaires se sont élevées uniquement en dépenses de capital (pour la rénovation du Palais, pour la construction du bâtiment 77 rue du Lombard et pour la rénovation de l'ancien Relais postal) à 426.005,85 euros.

La diminution des dépenses d'engagement extraordinaires provient d'une surestimation de certaines dépenses pour le Palais et le 77 rue du Lombard et du report de la rénovation de l'ancien relais postal.

Les dépenses de liquidation totales se sont élevées à 47.982.936,38 euros, soit 46.673.272,76 euros pour les dépenses ordinaires et 1.309.663,62 euros pour les dépenses extraordinaires.

Les dépenses de liquidation ordinaires se sont réparties en dépenses courantes pour un montant de 46.306.579,06 euros, soit 1.193.420,94 euros de moins que prévu et en dépenses de capital pour un montant de 366.693,70 euros, soit 531.306,30 euros de moins que prévu.

La diminution des dépenses de liquidation ordinaires est due aux mêmes raisons que les dépenses d'engagement ordinaires.

Les dépenses de liquidation extraordinaires se sont élevées uniquement en dépenses de capital à 1.309.663,62 euros.

Il y a eu une légère augmentation des dépenses de liquidation extraordinaires suite à un plus grand nombre des factures reçues que prévu.

Le compte général du Parlement pour l'année budgétaire 2015 a été examiné par la Cour des comptes.

– dans les chiffres qui lui ont été soumis, qui font état d'une dépense totale de 47.983 euros en liquidations, la Cour des comptes remarque uniquement un oubli de

De daling van de gewone vastleggingsuitgaven is in hoofdzaak het resultaat van een niet-indexatie in 2015, van een onvolledige personeelsformatie van de medewerkers van de volksvertegenwoordigers en van het voorzitterschap, van personeel met lagere weddeschalen dan voorzien, van te hoog geraamde uitgaven voor rekening van derden, van te hoog geraamde belastingen en voorheffingen, van minder aankopen van kantoorbenodigdheden, minder kosten voor audiovisuele publicaties, van minder werken in de gebouwen en van minder aankopen van informaticamateriaal.

De buitengewone vastleggingsuitgaven bestaan alleen uit kapitaalsuitgaven (voor de renovatie van het Paleis, voor de nieuwbouw aan de Lombardstraat 77 en voor de renovatie van het voormalige Postkoetsgebouw), ten belope van 426.000 05,85 euro.

De daling van de buitengewone vastleggingsuitgaven is het resultaat van een te hoge raming van sommige uitgaven voor het Paleis en voor de Lombardstraat 77 en van het uitstellen van de renovatie van het voormalige Postkoetsgebouw.

De totale vereffeningssuitgaven bedragen 47.982.936,38 euro, zijnde 46.673.272,76 euro voor de gewone uitgaven en 1.309.663,62 euro voor de buitengewone uitgaven.

De gewone vereffeningssuitgaven worden verdeeld in lopende uitgaven voor een bedrag van 46.306.579,06 euro, te weten 1.193.420,94 euro minder dan voorzien, en in kapitaalsuitgaven voor een bedrag van 366.693,70 euro, te weten 531.306,30 euro minder dan voorzien.

De redenen voor de daling van de gewone vereffeningssuitgaven zijn dezelfde als voor de gewone vastleggingsuitgaven.

De buitengewone vereffeningssuitgaven bestaan alleen uit kapitaalsuitgaven ten belope van 1.309.663,62 euro.

De buitengewone vereffeningssuitgaven vertonen een lichte stijging als gevolg van meer ontvangen facturen dan voorzien.

Het Rekenhof heeft de algemene rekening 2015 van het Parlement onderzocht.

– het Rekenhof merkt bij de voorgelegde cijfers die een totaaluitgave van 47.983 euro vertonen voor de vereffeningen enkel een vergetelheid op van 100.000 euro bij

- 100.000 euros dans la présentation du résultat cumulé total : le montant a été corrigé conformément au tableau 2 du rapport ;
- elle fait des remarques sur le mode d'imputation de quelques recettes et dépenses : les services en tiendront compte ;
 - elle fait des remarques au sujet de l'utilisation du logiciel : les services demanderont au fournisseur des adaptations ;
 - elle reprend les remarques des années précédentes sur la constitution de provisions et les avantages sociaux : le Bureau a déjà pris position à ce sujet le 8 juin 2016 ;
 - elle recommande de désigner un ordonnateur et un comptable-trésorier, deux fonctions à distinguer de celle de comptable : les services cherchent une formule appropriée ;
 - elle demande d'adapter les procédures internes de contrôle des engagements : en conséquence, les bons de commande de moins de 1.500 euros qui portent la signature d'un seul directeur devront dorénavant être également approuvés par le greffier adjoint ;
 - elle recommande d'établir un certain nombre de règles budgétaires et comptables : les services y travaillent et la procédure de dépenses sera élargie en une procédure de recettes et de dépenses.

Vous trouverez les notes explicatives et les tableaux détaillés concernant ce compte général dans les documents qui vous ont été distribués. ».

II. Discussion générale

Aucun membre ne demande la parole.

Vote

Le compte général de l'année budgétaire 2015 est approuvé à l'unanimité des 11 membres présents.

– *Confiance est faite aux rapporteurs pour la rédaction du rapport.*

Les Rapporteurs,

Fabian MAINGAIN
Emmanuel DE BOCK

La Présidente,

Carla DEJONGHE

- de voorstelling van het totale gecumuleerde resultaat : het bedrag werd rechtgezet conform tabel 2 van het verslag ;
- het maakt opmerkingen over de boekingswijze van enkele inkomsten en uitgaven : de diensten zullen hier rekening mee houden ;
 - het maakt opmerkingen die verband houden met het gebruik van de software : de diensten richten zich tot de leverancier voor aanpassingen ;
 - het herneemt de opmerkingen van vorige jaren over de aanleg van provisies en over de sociale voordelen : het Bureau nam hierover reeds stelling op 8 juni 2016 ;
 - het beveelt aan een ordonnateur en een rekenplichtige aan te stellen, functies te scheiden van deze van boekhouder : de diensten zoeken een gepaste formule ;
 - het vraagt de interne procedures voor controle van de vastleggingen aan te passen : om daaraan gevolg te geven zullen de bestelbonnen van minder dan 1.500 euro die slechts de handtekening van één directeur dragen voortaan ook de goedkeuring moeten dragen van de adjunct-griffier ;
 - het beveelt aan een aantal begrotings- en boekhoudingsregels uit te schrijven : de diensten werken hieraan en de uitgavenprocedure zal verruimd worden tot een inkomsten- en uitgavenprocedure.

Bij de rondgedeelde documenten, gaan de verklarende nota en de gedetailleerde tabellen over de algemene rekening. ».

II. Algemene bespreking

Geen enkel lid vraagt het woord.

Stemming

De algemene rekening voor begrotingsjaar 2015 wordt goedgekeurd bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteurs,

Fabian MAINGAIN
Emmanuel DE BOCK

De Voorzitter,

Carla DEJONGHE

Annexes**Annexe 1****Comptes du Parlement pour l'année budgétaire 2015 – note de synthèse**

De rekening van uitvoering van de begroting voor het jaar 2015 ziet er als volgt uit :

	Budget ajusté 2015 — Aangepaste begroting 2015	Réalisé 2015 — Gerealiseerd 2015	Différence — Verschil
Recettes ordinaires Gewone ontvangsten	51.353.000,00	51.511.586,84	158.586,84
Recettes extraordinaires Buitengewone ontvangsten	0,00	0,00	0,00
Recettes totales Totale ontvangsten	51.353.000,00	51.511.586,84	158.586,84
Dépenses ordinaires * Gewone uitgaven *	48.398.000,00	46.673.272,76	-1.724.727,24
Dépenses extraordinaires * Buitengewone uitgaven *	1.262.000,00	1.309.663,62	47.663,62
Dépenses totales * Totale uitgaven *	49.660.000,00	47.982.936,38	-1.677.063,62
Résultat ordinaire Gewoon resultaat	2.955.000,00	4.838.314,08	1.883.314,08
Résultat extraordinaire Buitengewoon resultaat	-1.262.000,00	-1.309.663,62	-47.663,62
Résultat total Totaal resultaat	1.693.000,00	3.528.650,46	1.835.650,46

Le résultat budgétaire de l'année 2015 fait apparaître un bénéfice de 3.528.650,46 euros, soit un bénéfice de 4.838.314,08 euros pour le budget ordinaire (budget de fonctionnement) et un déficit de 1.309.663,46 euros pour le budget extraordinaire (budget de construction et de rénovation).

Les recettes totales se sont élevées à 51.511.586,84 euros, soit 158.586,84 euros de plus que prévu.

Le surplus de recettes ordinaires provient principalement de la récupération de frais de personnel détaché qui n'étaient pas prévus, de notes de crédit reçues pour des dépenses d'années antérieures sous-estimées et de la plus-value réalisée sur la vente de sicavs pour rétablir la parité entre les deux fonds d'investissement.

Il n'y a pas eu de recettes extraordinaires en 2015.

(*) Dépenses de liquidation

Bijlagen**Bijlage 1****Rekeningen van het Parlement voor het begrotingsjaar 2015 – synthesenota**

De rekening van uitvoering van de begroting voor het jaar 2015 ziet er als volgt uit :

	Budget ajusté 2015 — Aangepaste begroting 2015	Réalisé 2015 — Gerealiseerd 2015	Différence — Verschil
Recettes ordinaires Gewone ontvangsten	51.353.000,00	51.511.586,84	158.586,84
Recettes extraordinaires Buitengewone ontvangsten	0,00	0,00	0,00
Recettes totales Totale ontvangsten	51.353.000,00	51.511.586,84	158.586,84
Dépenses ordinaires * Gewone uitgaven *	48.398.000,00	46.673.272,76	-1.724.727,24
Dépenses extraordinaires * Buitengewone uitgaven *	1.262.000,00	1.309.663,62	47.663,62
Dépenses totales * Totale uitgaven *	49.660.000,00	47.982.936,38	-1.677.063,62
Résultat ordinaire Gewoon resultaat	2.955.000,00	4.838.314,08	1.883.314,08
Résultat extraordinaire Buitengewoon resultaat	-1.262.000,00	-1.309.663,62	-47.663,62
Résultat total Totaal resultaat	1.693.000,00	3.528.650,46	1.835.650,46

Het begrotingsresultaat van het jaar 2015 vertoont een overschot van 3.528.650,46 euro, i.e. een overschot van 4.838.314,08 euro op de gewone begroting (werkingsbegroting) en een tekort van 1.309.663,46 euro op de buitengewone begroting (begroting voor bouw en renovatie).

De totale ontvangsten bedragen 51.511.586,84 euro, te weten 158.586,84 euro meer dan voorzien.

Het surplus aan gewone ontvangsten komt voornamelijk voort van de niet voorziene terugvordering van gedetacheerd personeel, te laag geraamde creditnota's ontvangen voor vroegere jaren en de meerwaarde gerealiseerd op de verkoop van beveks om de pariteit tussen de twee investeringsfondsen te herstellen.

Er zijn geen buitengewone ontvangsten voor 2015.

(*) Vereffeningsuitgaven

Les dépenses totales de liquidation se sont élevées à 47.982.936,38 euros, soit 1.677.063,62 euros de moins que prévu.

La diminution des dépenses de liquidation ordinaires provient principalement de l'absence d'indexation en 2015, d'un cadre incomplet des collaborateurs des députés, de la présidence et du personnel avec des barèmes inférieurs à ceux prévus, de dépenses pour compte de tiers surestimées, de taxes et précomptes surestimés, de moins d'achats de fournitures de bureau, de moins de frais de publications audiovisuelles de moins de travaux d'aménagement des bâtiments et de moins d'achats de matériel informatique.

Il y a eu une légère augmentation des dépenses de liquidation extraordinaires.

Le résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015 est de 32.559.087,64 euros, soit 26.519.661,68 euros pour le budget ordinaire et 5.939.425,96 euros pour le budget extraordinaire.

En annexe se trouvent la note explicative et les tableaux détaillés concernant les comptes du Parlement pour l'année budgétaire 2015.

De totale vereffeninguitgaven bedragen 47.982.936,38 euro, te weten 1.677.063,62 euro minder dan voorzien.

De daling van de gewone vereffeninguitgaven is vooral het gevolg van de niet-indexering in 2015, een onvolledige formatie van medewerkers van de volksvertegenwoordigers en van het voorzitterschap, van personeel met bovendien lagere weddeschalen dan gepland, uitgaven voor derden die te hoog geraamd zijn, te hoog geraamde belastingen en voorheffingen, minder aankoop van kantoorbenodigdheden, minder kosten voor audiovisuele publicaties, minder werken in de gebouwen en minder aankoop van informaticamateriaal.

De buitengewone vereffeninguitgaven zijn lichtjes gestegen.

Het gecumuleerde begrotingsresultaat op 31 december 2015 bedraagt 32.559.087,64 euro, i.e. 26.519.661,68 euro op de gewone begroting en 5.939.425,96 euro op de buitengewone begroting.

Als bijlage gaan de verklarende nota en de gedetailleerde overzichten met de rekeningen van het Parlement voor het begrotingsjaar 2015.

Annexe 2**COMPTES 2015****Note explicative****INTRODUCTION**

Le compte général du Parlement pour l'exercice budgétaire écoulé comporte les éléments suivants :

- le compte d'exécution du budget ;
- le résultat budgétaire cumulé ;
- le compte de trésorerie ;
- la différence entre le résultat budgétaire et le résultat de trésorerie ;
- le bilan ;
- le compte de résultats ;
- la différence entre le résultat budgétaire et le résultat comptable.

**1. COMPTE D'EXÉCUTION
DU BUDGET
(voir tableau en annexe 1)**

Le budget est établi selon la classification économique SEC 95 et chaque article de dépense comprend un crédit d'engagement et un crédit de liquidation.

La comptabilisation se fait sur la base des droits constatés.

1.1. RÉSULTAT BUDGÉTAIRE (voir tableau en annexe 1, point C)

Le résultat budgétaire est la différence entre les recettes imputées et les dépenses liquidées au cours de l'année.

Le résultat budgétaire total à la fin de l'année s'élevait à : 3.528.650,46 euros, soit 1.835.650,46 euros de plus que prévu.

3.1.1. RESULTAT ORDINAIRE (voir tableau en annexe 1, point C, 1)

Le résultat budgétaire ordinaire à la fin de l'année s'élevait à : 4.838.314,08 euros, soit 1.883.314,08 euros de plus que prévu.

Bijlage 2**REKENINGEN 2015****Toelichting****INLEIDING**

De algemene rekening van het Parlement voor het afgelopen begrotingsjaar bevat de volgende elementen :

- de rekening van de uitvoering van de begroting ;
- het gecumuleerd begrotingsresultaat ;
- de thesaurierekening ;
- het verschil tussen het begrotingsresultaat en het thesaurieresultaat ;
- de balans ;
- de resultatenrekening ;
- het verschil tussen het begrotingsresultaat en het boekhoudkundig resultaat.

**1. REKENING VAN DE UITVOERING
VAN DE BEGROTING
(zie tabel als bijlage 1)**

De begroting wordt opgemaakt volgens de economische classificatie ESR 95 en elk uitgavenartikel omvat een vastleggingskrediet en een vereffeningskrediet.

De boekhoudkundige verwerking gebeurt op basis van de vastgestelde rechten.

1.1. BEGROTINGSRESULTAAT (zie tabel als bijlage 1, punt C)

Het begrotingsresultaat is het verschil tussen de ingeschreven ontvangsten en de vereffende uitgaven in de loop van het jaar.

Het totale begrotingsresultaat op het einde van het jaar bedroeg : 3.528.650,46 euro of 1.835.650,46 euro meer dan verwacht.

3.1.1. GEWOON RESULTAAT (zie tabel als bijlage 1, punt C, 1)

Het gewone begrotingsresultaat op het einde van het jaar bedraagt : 4.838.314,08 euro of 1.883.314,08 euro meer dan verwacht.

Ce résultat a été meilleur que prévu grâce à des recettes plus importantes et des dépenses moindres que prévu (voir détail ci-après).

3.1.2. RESULTAT EXTRAORDINAIRE (voir tableau en annexe 1, point C, 2)

Le résultat budgétaire extraordinaire à la fin de l'année s'élevait à : -1.309.663,62 euros soit 47.663,62 euros moins que prévu.

Ce résultat est dû uniquement à l'absence de dotation extraordinaire en 2015 (voir détail ci-après).

1.2. RÉSULTAT D'EXÉCUTION DES RECETTES

À l'occasion du dernier contrôle budgétaire de l'année, les crédits de certains postes budgétaires ont été ajustés en fonction des estimations prévues pour la fin de l'année.

Le résultat d'exécution des recettes est la différence entre les recettes prévues et les recettes constatées au cours de l'année.

Le résultat d'exécution des recettes à la fin de l'année s'élevait à : 158.586,84 euros (voir tableau en annexe 1 - page 3).

3.2.1. RECETTES ORDINAIRES

Les recettes ordinaires sont les recettes courantes et de capital liées au fonctionnement habituel du Parlement.

Le résultat d'exécution des recettes ordinaires à la fin de l'année s'élevait à : 158.586,84 euros.

1.2.1.1. Recettes courantes

Les recettes courantes sont les ventes de biens non durables, les intérêts et plus-values, les locations de bâtiments, les transferts de revenus et les utilisations de provisions.

1.2.1.1.1. Ventes de biens non durables et de services

Il s'agit des récupérations de frais pour compte de tiers, des remboursements de frais divers et des récupérations de services et biens divers.

Dit resultaat is beter dan verwacht dankzij hogere ontvangsten en lagere uitgaven (zie verder).

3.1.2. BUITENGEWOON RESULTAAT (zie tabel als bijlage 1, punt C, 2)

Het buitengewone resultaat op het einde van het jaar bedroeg : -1.309.663,62 euro of 47.663,62 euro minder dan verwacht.

Dit resultaat vloeit uitsluitend voort door het feit dat er geen buitengewone dotatie in 2015 is (zie verder).

1.2. RESULTAAT VAN DE UITVOERING VAN DE ONTVANGSTEN

Bij de jongste begrotingscontrole werden de kredieten van enkele begrotingsposten aangepast naargelang de ramingen voor het einde van het jaar.

Het resultaat van de uitvoering van de ontvangsten is het verschil tussen de verwachte ontvangsten en de vastgestelde ontvangsten in de loop van het jaar.

Het resultaat van de uitvoering van de ontvangsten op het einde van het jaar bedroeg : 158.586,84 euro (zie tabel als bijlage 1 – blz. 3).

3.2.1. GEWONE ONTVANGSTEN

De gewone ontvangsten zijn de lopende ontvangsten en de kapitaalontvangsten verbonden aan de gewone werking van het Parlement.

Het resultaat van de uitvoering van de gewone ontvangsten op het einde van het jaar bedroeg : 158.586,84 euro.

1.2.1.1. Lopende ontvangsten

De lopende ontvangsten komen voort uit de verkoop van niet-duurzame goederen, de intresten en de meerwaarden, de verhuur van gebouwen, de overdracht van inkomsten en de besteding van provisies.

1.2.1.1.1. Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten

Het betreft de terugvordering van kosten voor rekening van derden, de terugbetaling van diverse kosten en de terugvordering van diverse diensten en goederen.

1.2.1.1.1.1. Récupération de frais pour compte de tiers

Il s'agit des remboursements de frais avancés par le Parlement pour le PFB (charges sociales, assurances et prestations extraordinaires), le RVG (idem), les autres assemblées législatives (indemnités de départ), le SPRB (soins de santé et assurances des ministres) et les groupes politiques (barèmes majorés et cours de langues).

Ces recettes ont été moins importantes que prévu, principalement en ce qui concerne la récupération de dépenses de personnel effectuées pour le compte du PFB.

1.2.1.1.1.2. Remboursements de frais divers

Il s'agit des frais de gestion facturés au PFB et au RVG, des remboursements des prêts du service social, des remboursements d'assurances, des récupérations des frais de prestations extraordinaires du personnel et du personnel détaché.

Ces recettes ont été plus importantes que prévu, essentiellement grâce aux remboursements supplémentaires de frais de personnel détaché qui n'étaient pas prévus au budget.

1.2.1.1.1.3. Récupération de services et biens divers

Il s'agit des remboursements des fournitures de bureau, des photocopies, de l'assurance bâtiment, des abonnements de télédistribution, de frais divers, des communications internationales, de boissons et d'alimentation lors de location de salles, de DVD, de cartes de vœux, de livres, etc.

Ces recettes ont été plus importantes que prévu, principalement en matière de notes de crédit reçues pour des dépenses d'années antérieures.

1.2.1.1.2. Intérêts et plus-values

Il s'agit de produits financiers et de plus-values de réalisation sur placements.

Ces recettes ont été plus importantes que prévu, suite à la plus-value réalisée sur la vente de sicavs pour rétablir la parité entre les deux fonds d'investissement.

1.2.1.1.3. Locations de bâtiments

Il s'agit de la location de salles du Parlement et de la location du bâtiment 77 rue du Lombard.

Ces recettes ont été moins importantes que prévu, en raison d'une surévaluation de la récupération des frais du bâtiment occupé par le PFB.

1.2.1.1.1.1. Terugvordering van kosten voor rekening van derden

Het betreft de terugbetaling van kosten voorgeschoten door het Parlement voor het PFB (sociale lasten, verzekeringen en buitengewone prestaties), de RVG (idem), de andere wetgevende assemblees (uittredingsvergoedingen), het GOB (gezondheidszorgen en verzekeringen van de ministers) en de politieke fracties (verhoogde weddeschalen en taalcursussen).

Deze ontvangsten zijn iets minder hoog dan voorzien, vooral op het vlak van de terugvordering van de persoonsuitgaven voor rekening van het PFB.

1.2.1.1.1.2. Terugbetaling van allerhande kosten

Het gaat om de beheerskosten aangerekend aan de RVG en het PFB, terugbetalingen van leningen van de sociale dienst, terugbetaling van verzekeringen en terugvorderingen van kosten voor buitengewone prestaties van het personeel en van gedetacheerd personeel.

Deze ontvangsten waren veel hoger dan verwacht, voornamelijk als gevolg van de bijkomende terugbetalingen van de kosten voor gedetacheerd personeel die niet in de begroting voorzien waren.

1.2.1.1.1.3. Recuperatie van diverse diensten en goederen

Het gaat over de terugbetalingen van kantoorbenodigheden, fotokopieën, verzekering van het gebouw, abonnementen voor teledistributie, diverse kosten, internationale gesprekken, dranken en voedingswaren bij het verhuren van zalen, dvd's, wenskaarten, boeken, enz.

Deze ontvangsten waren hoger dan voorzien, voornamelijk voor de creditnota's die voor de vorige jaren werden ontvangen.

1.2.1.1.2. Interesten en meerwaarden

Het gaat over financiële opbrengsten en meerwaarden in het kader van beleggingen.

Deze ontvangsten waren veel hoger dan geraamd dankzij de meerwaarde op de verkoop van beveks om het evenwicht tussen de twee beleggingsfondsen te herstellen.

1.2.1.1.3. Verhuur van gebouwen

Het gaat over het verhuren van zalen van het Parlement en het gebouw Lombardstraat 77.

Deze ontvangsten waren lager dan geraamd wegens een overraming van de terugvordering van de kosten van het gebouw dat door het PFB wordt gebruikt.

1.2.1.1.4. Transferts de revenus

Il s'agit de la dotation fournie par le gouvernement.

Cette recette a été conforme à ce qui était prévu.

1.2.1.1.4.1. Utilisation provisions

Il s'agit d'un prélèvement dans les réserves constituées pour financer les indemnités de départ.

Cette recette a été pratiquement conforme à ce qui était prévu.

1.2.1.1.5. Recettes de capital

Les recettes de capital sont les ventes de biens immobiliers et les ventes d'autres biens d'investissements.

Cette recette a été conforme à ce qui était prévu. Il s'agit de la vente d'une voiture.

3.2.2. RECETTES EXTRAORDINAIRES

Les recettes extraordinaires sont les recettes courantes et de capital liées aux gros travaux d'aménagements et de construction des bâtiments du Parlement.

Le résultat d'exécution des recettes extraordinaires à la fin de l'année s'élevait à : 0 euro.

1.2.2.1. Recettes courantes

Les recettes courantes sont les ventes de biens non durables, les intérêts et plus-values, les locations de bâtiments et les transferts de revenus.

Il n'y a pas eu de recettes courantes en 2015.

1.2.2.2. Recettes de capital

Les recettes de capital sont les ventes de biens immobiliers et les ventes d'autres biens d'investissements.

Il n'y a pas eu de recettes de capital en 2015.

1.2.1.1.4. Overdrachten van inkomsten

Het gaat over de dotatie die wordt toegekend door de regering.

Deze ontvangst is conform aan wat voorzien was.

1.2.1.1.4.1. Gebruik van de provisie

Het gaat over de onttrekking van reserves samengesteld voor de financiering van de uittredingsvergoedingen.

Die ontvangst is conform aan wat voorzien was.

1.2.1.1.5. Kapitaalontvangsten

De kapitaalontvangsten bestaan uit de verkopen van onroerende goederen en de verkopen van andere investeringsgoederen.

Die ontvangst is conform aan wat voorzien was. Het betreft het verkoop van een wagen.

3.2.2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

De buitengewone ontvangsten bestaan uit de lopende en kapitaalontvangsten verbonden aan de grote inrichtings- en bouwwerken in de gebouwen van het Parlement.

Het resultaat van de uitvoering van buitengewone ontvangsten op het einde van het jaar bedroeg : 0 euro.

1.2.2.1. Lopende ontvangsten

De lopende ontvangsten bestaan uit de verkopen van niet-duurzame goederen, de interesten en meerwaarden, de verhuur van gebouwen en de overdrachten van inkomsten.

Er waren geen lopende ontvangsten in 2015.

1.2.2.2. Kapitaalontvangsten

De kapitaalsontvangsten bestaan uit de verkopen van onroerende goederen en de verkopen van andere investeringsgoederen.

Er waren geen kapitaalontvangsten in 2015.

1.3. RÉSULTAT D'EXÉCUTION DES DÉPENSES

À l'occasion du dernier contrôle budgétaire de l'année, les crédits de certains postes budgétaires ont été ajustés en fonction des estimations prévues pour la fin de l'année.

Le résultat d'exécution des dépenses est la différence entre les dépenses prévues (montants budgétaires inscrits) et les dépenses engagées et liquidées au cours de l'année.

Le résultat d'exécution des dépenses à la fin de l'année s'élevait à : – 1.412.079,55 euros pour les crédits d'engagement et à – 1.677.063,62 euros pour les crédits de liquidation (voir tableau en annexe 1 - page 15).

3.3.1. DÉPENSES ORDINAIRES

Les dépenses ordinaires sont les dépenses courantes (1.1.) et de capital (1.2.) qui concernent le fonctionnement habituel du Parlement.

Le résultat d'exécution des dépenses ordinaires à la fin de l'année s'élevait à : – 1.287.085,40 euros pour les crédits d'engagement et à – 1.724.727,24 euros pour les crédits de liquidation (voir tableau en annexe 1 - page 14).

1.3.1.1. Dépenses courantes

Les dépenses courantes sont les dépenses de consommations qui ont trait aux salaires et charges sociales et aux achats de biens non durables et de services.

1.3.1.1.1. Salaires et charges sociales

Les salaires et charges sociales sont tous les paiements et avantages octroyés en faveur des députés, des collaborateurs des groupes politiques, des collaborateurs parlementaires et des membres du personnel.

Rubrique A : Députés

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des députés (indemnités, frais remboursés, frais pris en charge et la dotation à la Caisse de retraite).

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été légèrement plus importantes que prévu.

Ce résultat s'explique, malgré l'absence d'indexation, principalement par la prise en charge des Sénateurs des

1.3. RESULTAAT VAN DE UITVOERING VAN DE UITGAVEN

Bij de laatste begrotingscontrole van het jaar werden de kredieten van bepaalde begrotingsartikelen aangepast, rekening houdend met de ramingen voor het einde van het jaar.

Het resultaat van de uitvoering van de uitgaven is het verschil tussen de geplande uitgaven (ingeschreven op de begroting) en de tijdens het jaar vastgelegde en vereffende uitgaven.

Het resultaat van de uitvoering van de uitgaven op het einde van het jaar bedroeg : – 1.412.079,55 euro voor de vastleggingskredieten en – 1.677.063,62 euro voor de vereffeningkredieten (zie tabel als bijlage 1 – blz. 15).

3.3.1. GEWONE UITGAVEN

De gewone uitgaven bestaan uit de lopende (1.1.) en kapitaaluitgaven (1.2.) die betrekking hebben op de gewone werking van het Parlement.

Het resultaat van de uitvoering van de gewone uitgaven op het einde van het jaar bedroeg : – 1.287.085,40 euro voor de vastleggingskredieten en – 1.724.727,24 euro voor de vereffeningkredieten (zie tabel 1 – blz. 14).

1.3.1.1. Lopende uitgaven

De lopende uitgaven omvatten de verbruiksuitgaven die betrekking hebben op de wedden en sociale lasten en de aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.

1.3.1.1.1. Wedden en sociale lasten

De wedden en sociale lasten zijn alle betalingen en voordelen voor de volksvertegenwoordigers, de medewerkers van de politieke fracties, de parlementaire medewerkers en de personeelsleden.

Rubriek A : Volksvertegenwoordigers

Deze rubriek omvat alle uitgaven voor de volksvertegenwoordigers (vergoedingen, terugbetaalde kosten, ten laste genomen kosten en de dotatie aan de Pensioenkas).

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren iets hoger dan voorzien.

Dat resultaat vloeit voort, ondanks dat er geen indexatie plaatsvond, voornamelijk door het ten laste nemen van de

entités fédérées et par un surplus de cotisation assurance maladie à rembourser aux députés.

Rubrique AB : Groupes et collaborateurs parlementaires

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des groupes politiques et des collaborateurs parlementaires.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Ce résultat s'explique principalement par l'absence d'indexation et par le fait que le cadre des collaborateurs des députés et de la présidence n'était pas complet.

Rubrique B : Personnel

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur du personnel du Parlement.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Ce résultat s'explique principalement par l'absence d'indexation, par un cadre incomplet, par les temps partiels, par les mises en disponibilité et par moins de dépenses sociales.

Rubrique BA : Dépenses pour comptes de tiers

Cette rubrique comprend toutes les dépenses de personnel en faveur de tiers qui sont par la suite récupérées sous forme de recettes.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Les deux articles budgétaires ont été surestimés.

1.3.1.1.2. Achats de biens non durables et de services

Les achats de biens non durables et de services sont toutes les autres dépenses de consommations qui ne sont ni salaires ni charges sociales.

Rubrique C : Impressions - abonnements - documents

Cette rubrique comprend les frais d'impression des documents parlementaires, les dépenses pour le service de

de deelstaatsenatoren en een surplus van de aan de volksvertegenwoordigers terug te betalen bijdragen inzake de ziekteverzekering.

Rubriek AB : Fracties en parlementaire medewerkers

Deze rubriek omvat alle uitgaven voor de politieke fracties en de parlementaire medewerkers.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Dit resultaat kan voornamelijk uitgelegd worden door een afwezigheid van een indexatie en het feit dat de formatie van de medewerkers van de volksvertegenwoordigers en van de voorzitterschap niet volledig ingevuld was.

Rubriek B : Personeel

Deze rubriek omvat alle uitgaven voor het personeel van het Parlement.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien was.

Dit resultaat kan voornamelijk uitgelegd worden doordat er geen indexatie is geweest, een onvolledige personeelsformatie, deeltijds werkende en met beschikbaarheid zijnde personeelsleden alsook minder sociale uitgaven.

Rubriek BA : uitgaven voor rekening van derden

Deze rubriek omvat alle personeelsuitgaven voor rekening van derden en die achteraf als ontvangsten gerecupereerd worden.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren wat minder hoog dan voorzien.

Beide artikelen zijn te hoog geraamd.

1.3.1.1.2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten

De aankopen van niet-duurzame goederen en diensten omvatten alle andere consumptie-uitgaven die noch weddes zijn, noch sociale lasten.

Rubriek C : Drukwerken - abonnements - documenten

Deze rubriek omvat de kosten voor het drukken van de parlementaire stukken, de uitgaven voor de documentatie-

documentation (livres, périodiques, ouvrages de référence, base de données), les dépenses pour les abonnements aux quotidiens et périodiques de nature générale, les dépenses pour le service d'information Belisa de Belga et les frais d'abonnement aux revues de presse électronique.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Tous les crédits de cette rubrique ont été surestimés.

Rubrique D : Bâtiments

Cette rubrique comprend toutes les dépenses courantes pour les différents bâtiments qu'occupe le Parlement.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Ce résultat s'explique principalement par une surestimation des taxes et précomptes (suite aux réclamations introduites), des frais de nettoyage, du tarif du gaz et du coût de la sécurité.

Rubrique E : Mobilier et matériel

Cette rubrique comprend les dépenses de location, d'entretien, de réparation et d'assurances du mobilier et du matériel (y compris la maintenance du matériel et des logiciels informatiques).

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Ce résultat s'explique principalement par une surestimation des dépenses courantes d'informatique et du petit matériel et mobilier.

Rubrique F : Transport

Cette rubrique comprend les dépenses de transport des membres du Bureau et du personnel (location, assurances, carburant, entretien et réparations des voitures, location d'emplacements de parking et taxis).

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Tous les crédits ont été légèrement surestimés, sauf les entretiens et réparations.

dienst (boeken, tijdschriften, naslagwerken, gegevensbanken), de uitgaven voor de abonnementen op de dagbladen en tijdschriften van algemene aard, de uitgaven voor de informatiedienst Belisa van Belga en de abonnementskosten voor elektronische persoverzichten.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Alle kredieten van deze rubriek waren te hoog geraamd.

Rubriek D : Gebouwen

Deze rubriek omvat alle uitgaven voor de verschillende gebouwen die het Parlement gebruikt.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Dit resultaat kan voornamelijk uitgelegd worden door een overschatting van de belastingen en voorheffingen (in gevolge ingediende bezwaren), de schoonmaakkosten, het gastarief en kosten inzake veiligheid.

Rubriek E : Meubilair en materiaal

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de huur, het onderhoud, de herstelling en de verzekering van het meubilair en materiaal (met inbegrip van het onderhoud van de computerapparatuur en de software).

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Dit resultaat kan voornamelijk uitgelegd worden door een overschatting van de lopende informatica-uitgaven en klein materiaal en meubilair.

Rubriek F : Vervoer

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de verplaatsingen van de leden van het Bureau en het personeel (huur, verzekeringen, brandstof, onderhoud en herstelling van de wagens, huur van parkeerplaatsen en taxi's).

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Alle kredieten waren iets te hoog geraamd behalve voor het onderhoud en de herstelling.

Rubrique G : Téléphonie

Cette rubrique comprend les dépenses d'expédition (timbres, colis, plis recommandés), de téléphonie fixe et mobile (abonnements et communications) et les dépenses du contrat annuel de maintenance du central téléphonique (y compris les réparations éventuelles).

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Tous les crédits ont été légèrement surestimés.

Rubrique H : Fournitures

Cette rubrique comprend les dépenses de fournitures diverses (boissons, sandwiches, fournitures de bureau, uniformes, papier, fleurs, petites fournitures techniques, repas, pharmacie, petites fournitures de cuisine) et les petites dépenses de la présidence et de la première vice-présidence.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Ce résultat s'explique principalement par moins de dépenses de matériel de bureau et moins d'achats d'uniformes.

Rubrique AC : Relations extérieures

Cette rubrique comprend toutes les dépenses liées aux relations extérieures (déplacements et accueils) ainsi que les interventions en faveur d'autres assemblées parlementaires ou d'organismes extraparlimentaires.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Tous les crédits ont été surestimés. Il n'y a pas eu autant de déplacements que prévus.

Rubrique I : Relations publiques et protocole

Cette rubrique comprend les frais de réception et les frais de relations publiques (publications, frais divers, promotion de l'assemblée,...) du Parlement.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été beaucoup moins importantes que prévu.

Rubriek G : Telefonie

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de verzending (zegels, pakjes, aangetekende zendingen), vaste en mobiele telefonie (abonnements en gesprekken) en de uitgaven voor het jaarlijks onderhoudscontract voor de telefooncentrale (met inbegrip van de eventuele herstellingen).

De vastleggings- en vereffeningsuitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Alle kredieten waren iets te hoog geraamd.

Rubriek H : Benodigheden

Deze rubriek omvat de uitgaven voor diverse benodigheden (dranken, broodjes, kantoorbenodigheden, uniformen, papier, bloemen, kleine technische benodigheden, maaltijden, apotheek, kleine keukenbenodigheden) en de kleine uitgaven van het voorzitterschap en het eerste ondervoorzitterschap.

De vastleggings- en vereffeningsuitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Dit resultaat wordt voornamelijk verklaard door lagere uitgaven betreffende kantoorbenodigheden en aankoop van uniformen.

Rubriek AC : Externe relaties

Deze rubriek omvat alle uitgaven die verband houden met externe relaties (verplaatsingen en onthaal), alsook de tussenkomsten voor andere parlementaire assemblees of extraparlamentaire instanties.

De vastleggings- en vereffeningsuitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Alle kredieten waren te hoog geraamd. Er waren minder verplaatsingen dan voorzien.

Rubriek I : Public relations en protocol

Deze rubriek omvat de kosten voor recepties en public relations (publicaties, diverse kosten, promotie van de assemblee,...) van het Parlement.

De vastleggings- en vereffeningsuitgaven waren veel minder hoog dan voorzien.

Tous les crédits ont été surestimés, sauf les petits frais de cadeaux, de cartes de vœux, etc. Il y a eu beaucoup moins de publications que prévu et il n'y a pratiquement pas eu d'activité de promotion de l'assemblée.

Rubrique K : Dépenses non programmées

Cette rubrique comprend les dépenses courantes imprévues, les honoraires et prestations de tiers divers (y compris les honoraires d'avocats) ainsi que les frais financiers, moins-values sur ventes d'actifs et notes de crédit établies pour des années antérieures.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été plus importantes que prévu.

Ce résultat s'explique principalement par le recours à un ingénieur et à un conseiller en prévention externes pendant une partie de l'année, par plus de frais financiers et par l'annulation de notes de frais.

1.3.1.2. Dépenses de capital

Les dépenses de capital sont les dépenses d'investissements liées à l'acquisition de terrains, à l'acquisition, la construction ou l'aménagement de bâtiments (y compris l'aménagement de bâtiments existants) et à l'acquisition de biens d'équipements.

1.3.1.2.1. Constructions de bâtiments

Les constructions de bâtiments sont toutes les dépenses liées à la construction de bâtiments, (y compris les travaux de gros entretien, les frais de rénovation et l'aménagement de bâtiments existants, qui entraînent une augmentation de leur valeur).

Rubrique DE : Bâtiments

Cette rubrique comprend les dépenses pour les gros travaux d'aménagement prévus dans les bâtiments occupés par le Parlement et qui ne sont pas inscrits au budget extraordinaire.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été beaucoup moins importantes que prévu.

Ce résultat s'explique par une mauvaise estimation des dépenses, malgré la diminution des crédits lors de l'ajustement. Il s'agit des travaux concernant la toiture, la salle des glaces, l'isolation, la peinture et le remplacement des tapis.

Alle kredieten waren overschat, behalve de kleine kosten voor geschenken, wenskaarten, enz. Er waren veel minder publicaties dan voorzien en er zijn bijna geen promotieactiviteiten t.v.v. de assemblee geweest.

Rubriek K : Niet-geprogrammeerde uitgaven

Deze rubriek omvat de onvoorziene lopende uitgaven, de erelonen en prestaties van diverse derden (met inbegrip van de erelonen van advocaten) alsook de financiële kosten en de minderwaarden op de verkoop van activa en de creditnota's van de vorige jaren.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren hoger dan voorzien.

Dit resultaat vloeit hoofdzakelijk voort door het beroep dat werd gedaan op een externe ingenieur en een externe preventieadviseur gedurende een deel van het jaar, door meer financiële kosten en door het annuleren van onkostennota's.

1.3.1.2. Kapitaaluitgaven

De kapitaaluitgaven zijn de investeringsuitgaven gelinkt aan de aankoop van terreinen, de aankoop, het optrekken of de herinrichting van gebouwen (de herinrichting van bestaande gebouwen inbegrepen) en aan de aankoop van uitrustingsgoederen.

1.3.1.2.1. Optrekken van gebouwen

Het optrekken van gebouwen omvat alle uitgaven in verband met het optrekken van gebouwen (met inbegrip van grote onderhoudswerken, renovatiekosten en de inrichting van bestaande gebouwen, die leiden tot een stijging van hun waarde).

Rubriek DE : Gebouwen

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de grote inrichtings- en onderhoudswerken in de gebouwen die door het Parlement gebruikt worden en die niet in de uitzonderlijke begroting zijn opgenomen.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven zijn veel minder hoog dan voorzien.

Dit resultaat kan verklaard worden door een slechte raming van de uitgaven, ondanks een vermindering van de kredieten bij de begrotingsaanpassing. Het gaat over dakwerken en werken betreffende de spiegelzaal, de isolatie, het schilderwerk en de vervanging van de tapijten.

1.3.1.2.2. Acquisitions d'autres biens d'investissement

Les acquisitions d'autres biens d'investissement sont toutes les acquisitions autres que les biens immobiliers.

Rubrique AE : Députés et collaborateurs parlementaires

Cette rubrique comprend les dépenses de capital en faveur des députés et des groupes politiques (fax, mobilier, matériel).

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Tous les crédits ont été surestimés.

Rubrique EE : Mobilier et matériel

Cette rubrique comprend les dépenses pour le mobilier, l'informatique, le matériel et les œuvres d'art des services, de la présidence et de la première vice-présidence.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Ce résultat s'explique principalement par beaucoup moins d'achats de matériel informatique et de matériel technique que prévu.

Rubrique GE : Téléphonie

Cette rubrique comprend les dépenses pour l'achat de matériel téléphonique (postes téléphoniques fixes et mobiles, fax, central téléphonique,...).

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été plus importantes que prévu.

Ce résultat s'explique par plus d'achats de téléphones fixes et de GSM que prévu.

Rubrique KE : Dépenses non programmées

Cette rubrique comprend les dépenses de capital imprévues qui ne peuvent pas être classées sous une autre rubrique.

Aucune dépense n'a été enregistrée à ce poste budgétaire.

1.3.1.2.2. Aankoop van andere investeringsgoederen

De aankoop van andere investeringsgoederen omvat alle aankopen behalve inzake onroerende goederen.

Rubriek AE : Volksvertegenwoordigers en parlementaire medewerkers

Deze rubriek omvat alle uitgaven voor de politieke fracties en de parlementaire medewerkers (fax, meubilair, materiaal).

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Alle kredieten waren overschat.

Rubriek EE : Meubilair en materiaal

Deze rubriek omvat de uitgaven voor het meubilair, de informatica, het materiaal en de kunstwerken van de diensten, het voorzitterschap en het eerste ondervoorzitterschap.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Dit resultaat vloeit voornamelijk voort door de veel minder grote aankoop van informaticamateriaal en technische materiaal dan voorzien.

Rubriek GE : Telefonie

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de aankoop van telefoonapparatuur (vaste en mobiele telefoontoestellen, fax, telefooncentrale...).

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren hoger dan voorzien.

Dit resultaat vloeit voornamelijk voort door de aankoop van meer vaste en mobiele telefoontoestellen dan voorzien.

Rubriek KE : Niet-geprogrammeerde uitgaven

Deze rubriek omvat de onvoorziene kapitaaluitgaven die in geen enkele andere rubriek kunnen worden ondergebracht.

Deze begrotingspost bevat geen enkele uitgave.

3.3.2. DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Les dépenses extraordinaires sont les dépenses courantes et de capital qui concernent certains gros travaux d'aménagements et de construction des bâtiments du Parlement, pour lesquels une dotation spéciale a été demandée au gouvernement.

Le résultat d'exécution des dépenses extraordinaires à la fin de l'année s'élevait à : - 124.994,15 euros pour les crédits d'engagement et à + 47.663,62 euros pour les crédits de liquidation.

1.3.2.1. Dépenses courantes

Les dépenses courantes sont les dépenses de consommations qui ont trait aux salaires et charges sociales et aux achats de biens non durables et de services.

Il n'y a pas eu de dépenses courantes en 2015.

1.3.2.2. Dépenses de capital

Les dépenses de capital sont les dépenses d'investissements liées à l'acquisition de terrains, à l'acquisition, la construction ou l'aménagement de bâtiments et à l'acquisition de biens d'équipements.

1.3.2.2.1. Construction de bâtiments

Les constructions de bâtiments sont toutes les dépenses liées à la construction de bâtiments, (y compris les travaux de gros entretien, les frais de rénovation et l'aménagement de bâtiments existants qui entraînent une augmentation de leur valeur).

Rubrique TE : Rénovation palais

Cette rubrique comprend la finition de la rénovation du palais (y compris le centre d'accueil et d'information).

Les dépenses d'engagement ont été moins importantes que prévu, mais les dépenses de liquidation ont dépassé les prévisions.

Ce résultat s'explique par une mauvaise évaluation des engagements (décisions de dépenses) et des liquidations (factures reçues) en 2015.

Rubrique CE : Construction d'un bâtiment 77 rue du Lombard

Cette rubrique comprend l'achat d'un terrain et la construction d'un bâtiment rue du Lombard 77.

3.3.2. BUITENGEWONE UITGAVEN

De buitengewone uitgaven zijn de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven gelinkt aan de grote verbouwingswerken en het optrekken van gebouwen van het Parlement waarvoor een speciale dotatie werd gevraagd aan de regering.

Het resultaat van de uitvoering van de buitengewone uitgaven op het einde van het jaar bedroeg : - 124.994,15 euro voor de vastleggingskredieten en + 47.663,62 euro voor de vereffeningskredieten.

1.3.2.1. Lopende uitgaven

De lopende uitgaven zijn consumptie-uitgaven voor de weddes en de sociale lasten en de aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.

Er waren geen lopende uitgaven in 2015.

1.3.2.2. Kapitaaluitgaven

De kapitaaluitgaven zijn de investeringsuitgaven voor de aankoop van terreinen, de aankoop, het optrekken of de verbouwing van gebouwen en de aankoop van uitrustingsgoederen.

1.3.2.2.1. Optrekken van gebouwen

Het optrekken van gebouwen omvat alle uitgaven in verband met het optrekken van gebouwen (met inbegrip van grote onderhoudswerken, renovatiekosten en de inrichting van bestaande gebouwen, die leiden tot een stijging van hun waarde).

Rubriek TE: Renovatie paleis

Deze rubriek omvat de voltooiing van de renovatie van het paleis (met inbegrip van het onthaal- en informatiecentrum).

De vastleggingsuitgaven waren minder hoog dan voorzien maar de vereffeningsuitgaven hebben de ramingen overschreden.

Dit resultaat vloeit voort uit een slechte evaluatie van de vastleggingen (beslissingen van uitgaven) en van de vereffeningen (ontvangen facturen) in 2015.

Rubriek CE : Nieuwbouw aan de Lombardstraat 77

Deze rubriek omvat de aankoop van een terrein, het optrekken van een nieuw gebouw aan de Lombardstraat 77.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Rubrique PR : Rénovation du relais postal

Cette rubrique comprend les dépenses de la rénovation de l'ancien Relais postal.

Les dépenses d'engagement et de liquidation ont été moins importantes que prévu.

Le projet a été reporté en 2016. Malgré la diminution des crédits lors de l'ajustement, les engagements et les liquidations restent surévalués.

**2. LE RÉSULTAT BUDGÉTAIRE CUMULÉ
(voir tableau en annexe 2)**

Le résultat budgétaire cumulé est l'addition de tous les résultats annuels depuis l'année 1989 (résultat ordinaire + résultat extraordinaire).

Le résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année s'élevait à : + 32.559.087,64 euros, à savoir 26.519.661,68 euros pour le résultat budgétaire ordinaire et 5.939.425,96 euros pour le résultat budgétaire extraordinaire (affecté en totalité aux investissements immobiliers).

Il est à noter que suite au changement de système de comptabilisation (depuis 2013), le résultat n'est plus calculé comme étant la différence entre les recettes et les engagements mais bien entre les recettes et les liquidations.

**3. COMPTE DE TRESORERIE
(VARIATION DU SOLDE DE CAISSE)
(voir tableau en annexe 3)**

Le résultat de trésorerie est la différence entre les recettes encaissées et les dépenses payées au cours de l'année, indépendamment du moment où elles ont été comptabilisées.

Le solde du compte de trésorerie au début de l'année s'élevait à : + 33.361.839,20 euros.

Le solde du compte de trésorerie à la fin de l'année s'élevait à : + 35.169.194,44 euros.

Le résultat de trésorerie ou la variation du solde de caisse à la fin de l'année s'élevait à : + 1.807.355,24 euros.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Rubriek PR : Renovatie van het postkoetsgebouw

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de renovatie van het voormalige Postkoetsgebouw.

De vastleggings- en vereffeninguitgaven waren minder hoog dan voorzien.

Het project werd uitgesteld tot in 2016. Ondanks de vermindering van de kredieten bij de aanpassing, blijven de vastleggingen en de vereffeningen overschat.

**2. GECUMULEERD BEGROTINGSRESULTAAT
(zie tabel in bijlage 2)**

Het gecumuleerde begrotingsresultaat is de optelsom van alle jaarresultaten sinds 1989 (gewoon resultaat + buitengewoon resultaat).

Het gecumuleerde begrotingsresultaat bedroeg op het einde van het jaar : + 32.559.087,64 euro, te weten 26.519.661,68 euro voor het gewone begrotingsresultaat en 5.939.425,96 euro voor het buitengewone begrotingsresultaat (dat volledig wordt bestemd voor de vastgoedinvesteringen).

Er zij op gewezen dat ingevolge de wijziging van het boekhoudsysteem (sinds 2013), het resultaat niet langer berekend wordt als het verschil tussen de ontvangsten en de vastleggingen, maar wel tussen de ontvangsten en de vereffeningen.

**3. THESAURIEREKENING
(VARIATIE VAN HET KASSALDO)
(zie tabel in bijlage 3)**

Het thesaurieresultaat is het verschil tussen de in de loop van het jaar geïnde ontvangsten en de betaalde uitgaven, ongeacht het moment waarop zij werden geboekt.

Het saldo van de thesaurierekening in het begin van het jaar bedroeg : + 33.361.839,20 euro.

Het saldo van de thesaurierekening op het einde van het jaar bedroeg : + 35.169.194,44 euro.

Het thesaurieresultaat of de variatie van het kassaldo op het einde van het jaar bedroeg : + 1.807.355,24 euro.

4. LA DIFFÉRENCE ENTRE LE RÉSULTAT BUDGÉTAIRE ET LE RÉSULTAT DE TRÉSORERIE (voir tableau en annexe 4)

La différence entre le résultat budgétaire et le résultat financier à la fin de l'année s'élevait à : – 1.721.295,22 euros.

Cette différence est due :

1° aux recettes constatées mais non perçues

Le résultat financier ne tient pas compte de ces recettes alors que le résultat budgétaire bien. Il s'agit par exemple du solde des créances clients qui sera perçu l'année suivante.

2° aux dépenses non engagées mais liquidées

Le résultat financier tient compte de ces dépenses alors que le résultat budgétaire non. Il s'agit par exemple des salaires du mois de janvier qui sont payés anticipativement à la fin de l'année précédente.

3° aux dépenses engagées mais non liquidées

Le résultat financier ne tient pas compte de ces dépenses alors que le résultat budgétaire bien. Il s'agit par exemple du solde des dettes fournisseurs et sociales qui sera payé l'année suivante.

4° aux recettes non constatées mais perçues

Le résultat financier tient compte de ces recettes alors que le résultat budgétaire non. Il s'agit par exemple des intérêts financiers du dernier trimestre de l'année précédente.

5. LE BILAN (voir tableau annexe 5)

Le bilan est un document de synthèse qui comprend le total des avoirs et des dettes du Parlement au 31 décembre de l'année considérée.

Il est à noter que, conformément à la décision du Bureau du 1^{er} avril 2015, il a été procédé à une délimitation du périmètre comptable entre le Parlement et la Région ; ainsi les investissements immobiliers du Parlement ont été activés pour la première fois dans le bilan 2015.

Le bilan après répartition totalisait un actif et un passif de 89.618.454,75 euros.

4. VERSCHIL TUSSEN HET BEGROTINGSRESULTAAT EN HET THESAURIERESULTAAT (zie tabel als bijlage 4)

Het verschil tussen het begrotingsresultaat en het thesaurieresultaat bedroeg op het einde van het jaar : – 1.721.295,22 euro.

Dit verschil is het gevolg van :

1° de vastgestelde maar niet-geïnde ontvangsten

Het boekhoudkundig resultaat houdt geen rekening met die ontvangsten, het begrotingsresultaat doet dat wel. Het gaat bijvoorbeeld over het saldo van de schuldvorderingen van cliënten dat het volgende jaar wordt geïnd.

2° de niet-vastgelegde maar vereffende uitgaven

Het boekhoudkundig resultaat houdt rekening met die uitgaven, het begrotingsresultaat doet dat niet. Het gaat bijvoorbeeld over de weddes van de maand januari die vooraf worden betaald op het einde van het voorgaande jaar.

3° de vastgelegde maar niet-vereffende uitgaven

Het boekhoudkundig resultaat houdt geen rekening met die uitgaven, het begrotingsresultaat doet dat wel. Het gaat bijvoorbeeld over het saldo van de schulden van leveranciers en de sociale schulden, dat het volgende jaar wordt betaald.

4° de niet-vastgestelde maar geïnde ontvangsten

Het boekhoudkundig resultaat houdt rekening met die ontvangsten, het begrotingsresultaat doet dat niet. Het gaat bijvoorbeeld over de financiële intresten van het laatste trimester van het voorgaande jaar.

5. DE BALANS (zie bijlage 5)

De balans is het synthesesdocument dat het totaal van de tegoeden en schulden van het Parlement op 31 december van het desbetreffende jaar omvat.

Er zij opgemerkt dat overeenkomstig de beslissing van het Bureau van 1 april 2015, er overgegaan is tot een afbakening tussen het Parlement en het Gewest van de onroerende goederen ; deze van het Parlement zijn voor de eerste maal in de balans 2015 opgenomen.

De balans na verdeling bevatte een totaal van actief en passief van 89.618.454,75 euros.

6. LE COMPTE DE RESULTAT (voir tableau en annexe 6)

Le compte de résultats est un document de synthèse reprenant les produits et les charges imputés au cours de l'année considérée.

Le résultat comptable s'élevait à : + 5.867.784,39 euros.

7. LA DIFFÉRENCE ENTRE LE RÉSULTAT BUDGÉTAIRE ET LE RESULTAT COMPTABLE (voir tableau en annexe 7)

La différence entre le résultat budgétaire et le résultat comptable à la fin de l'année s'élevait à : 2.339.133,93 euros.

Cette différence est due :

1° aux actifs immobilisés

Le résultat budgétaire ne tient pas compte des règles d'activation en vigueur dans la comptabilité en partie double. En partie double, ces dépenses sont comptabilisées sur un compte d'actifs et non sur un compte de charges, ce qui influence le résultat comptable.

2° aux amortissements

Le résultat budgétaire ne tient pas compte des règles d'amortissement en vigueur dans la comptabilité en partie double.

3° aux comptes de régularisation

Le résultat budgétaire ne tient pas compte des règles de régularisation en vigueur dans la comptabilité en partie double.

4° aux réalisations de moins-values ou de plus-values

Le résultat budgétaire ne tient pas compte des moins-values et des plus-values lors de la vente de matériel.

6. DE RESULTATENREKENING (zie bijlage 6)

De resultatenrekening is een synthesedocument met de tijdens het jaar geboekte opbrengsten en lasten.

Het boekhoudkundig resultaat bedraagt : + 5.867.784,39 euro.

7. VERSCHIL TUSSEN HET BEGROTINGSRESULTAAT EN HET BOEKHOUDKUNDIG RESULTAAT (zie tabel als bijlage 7)

Het verschil tussen het begrotingsresultaat en het boekhoudkundig resultaat bedroeg op het einde van het jaar : 2.339.133,93 euro.

Dit verschil is het gevolg van :

1° de vaste activa

Het begrotingsresultaat houdt geen rekening met de activeringsregels die gelden in de dubbele boekhouding. In dubbele boekhouding, worden deze uitgaven geboekt op een rekening van activa en worden dus niet als kosten beschouwd, wat het resultaat beïnvloedt.

2° afschrijvingen

Het begrotingsresultaat houdt geen rekening met de afschrijvingsregels die gelden in de dubbele boekhouding.

3° regularisatierekeningen

Het begrotingsresultaat houdt geen rekening met de regularisatieregels die gelden in de dubbele boekhouding.

4° realisatie van minder- of meerwaarden

Het begrotingsresultaat houdt geen rekening met de min- en meerwaarden die gerealiseerd werden bij de verkoop van materiaal.

Annexe 3
Annexes à la note explicative
Annexe 1

Bijlage 3
Bijlagen bij de toelichting nota
Bijlage 1

ANNEXE 1 (verkorte versie) - BIJLAGE 1 (version abrégée)									
RESULTAT D'EXECUTION DU BUDGET 2015 - RESULTAAT VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015									
Libellé - Beschrijving	Credit - Krediet (*)	Budget initial - Initiele Begroting	Ajustement - Aanpassing	Budget ajusté - Aangepaste Begroting	Réalisé - Verwezenlijkt	Différence - Verschil	% Execution budget - % Uitvoering begroting		
A. Recettes - Ontvangsten									
1. Recettes ordinaires - Gewone ontvangsten									
1.1. Recettes courantes - Lopende ontvangsten		50.878.000,00	473.000,00	51.351.000,00	51.509.586,84	158.586,84		100,31%	
1.1.1. Ventes de biens non durables et de services - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten		3.603.000,00	42.000,00	3.645.000,00	3.718.986,87	73.986,87		102,03%	
1.1.1.1. Récupérations frais pour compte de tiers - Terugvordering van kosten bij derden		3.470.000,00	(161.000,00)	3.309.000,00	3.150.838,89	-158.161,11		95,22%	
1.1.1.2. Remboursement frais divers députés, personnel et collaborateurs - Terugbetaling diverse kosten volksvertegenw., personeel en medewerkers		48.000,00	180.000,00	228.000,00	317.543,42	89.543,42		139,27%	
1.1.1.3. Récupérations services et biens divers - Terugvordering diensten en diverse goederen		85.000,00	23.000,00	108.000,00	250.604,56	142.604,56		232,04%	
1.1.2. Intérêts et plus-values - Interesten en meerwaarden		141.000,00	560.000,00	701.000,00	800.755,00	99.755,00		114,23%	
1.1.3. Locations de bâtiments - Verhuur van gebouwen		402.000,00	(30.000,00)	372.000,00	357.763,06	(14.236,94)		96,17%	
1.1.4. Transferts de revenus - Inkomensoverdrachten		43.070.000,00	0,00	43.070.000,00	43.070.000,00	0,00		100,00%	
1.1.5. Utilisation provisions - Aanwending provisiës		3.662.000,00	(93.000,00)	3.569.000,00	3.562.081,91	(918,09)		99,97%	
1.2. Recettes de capital - Kapitaalontvangsten		0,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	0,00		100,00%	
1.2.1. Ventes de biens d'investissement - Verkoop van investeringsgoederen		0,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	0,00		100,00%	
1. Total recettes ordinaires - Totaal gewone ontvangsten		50.878.000,00	475.000,00	51.353.000,00	51.511.586,84	158.586,84		100,31%	

ANNEXE 1 (verkorte versie) - BILLAGÉ 1 (version abrégée)							
RESULTAT D'EXECUTION DU BUDGET 2015 – RESULTAAT VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015							
Libellé – Beschrijving	Crédit – Krediet (*)	Budget initial - Initiele Begroting	Ajustement- Aanpassing	Budget ajusté - Aangepaste Begroting	Réalisé - Verwezenlijkt	Difference- Verschil	% Exécution budget % Uitvoering begroting
2. Recettes extraordinaires – Buitengewone ontvangsten							
2.1.		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
2.		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
A. Total des recettes – Totaal der ontvangsten							
1.		50.878.000,00	475.000,00	51.353.000,00	51.511.586,84	158.586,84	100,31%
2.		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
A.		50.878.000,00	475.000,00	51.353.000,00	51.511.586,84	158.586,84	100,31%

ANNEXE 1 (verkorte versie) - BIJLAGE 1 (version abrégée)							
RESULTAT D'EXECUTION DU BUDGET 2015 - RESULTAAT VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015							
Libellé - Beschrijving	Crédit - Krediet (*)	Budget initial - Initiele Begroting	Ajustement- Aanpassing	Budget ajusté - Aangepaste Begroting	Réalisé - Verwezenlijkt	Différence- Verschil	% Execution budget % Uitvoering begroting
B. Dépenses - Uitgaven							
1. DÉPENSES ORDINAIRES - GEWONE UITGAVEN							
1.1.	c	47.884.000,00	(1.015.000,00)	46.869.000,00	45.757.206,76	(1.111.793,24)	97,63%
	b	48.267.000,00	(787.000,00)	47.500.000,00	46.306.579,06	(1.193.420,94)	97,49%
1.1.1.	c	43.225.000,00	(1.201.000,00)	42.028.000,00	41.721.603,94	(306.396,06)	99,27%
	b	43.205.000,00	(1.177.000,00)	42.028.000,00	41.698.304,58	(329.695,42)	99,22%
A	c	20.025.000,00	158.000,00	20.183.000,00	20.188.931,14	5.931,14	100,03%
	b	20.001.000,00	182.000,00	20.183.000,00	20.192.614,81	9.614,81	100,05%
A/1	c	13.537.000,00	203.000,00	13.740.000,00	13.738.225,43	(1.774,57)	99,99%
	b	13.537.000,00	203.000,00	13.740.000,00	13.738.225,43	(1.774,57)	99,99%
A/2	c	176.000,00	(19.000,00)	157.000,00	203.928,59	46.928,59	129,89%
	b	152.000,00	5.000,00	157.000,00	203.928,59	46.928,59	129,89%
A/3	c	360.000,00	2.000,00	362.000,00	322.973,88	(39.026,12)	89,22%
	b	360.000,00	2.000,00	362.000,00	326.657,55	(35.342,45)	90,24%
A/4-A/5	c	5.952.000,00	(28.000,00)	5.924.000,00	5.923.803,24	(196,76)	100,00%
	b	5.952.000,00	(28.000,00)	5.924.000,00	5.923.803,24	(196,76)	100,00%
AB	c	10.795.000,00	(1.215.000,00)	9.580.000,00	9.472.480,81	(107.519,19)	98,88%
	b	10.795.000,00	(1.215.000,00)	9.580.000,00	9.472.480,81	(107.519,19)	98,88%
AB/1	c	3.427.000,00	(134.000,00)	3.293.000,00	3.353.176,07	60.176,07	101,83%
	b	3.427.000,00	(134.000,00)	3.293.000,00	3.353.176,07	60.176,07	101,83%
AB/2	c	6.364.000,00	(1.253.000,00)	5.111.000,00	4.974.210,33	(136.789,67)	97,32%
	b	6.364.000,00	(1.253.000,00)	5.111.000,00	4.974.210,33	(136.789,67)	97,32%
AB/3	c	1.004.000,00	(88.000,00)	916.000,00	885.094,41	(30.905,59)	96,63%
	b	1.004.000,00	(88.000,00)	916.000,00	885.094,41	(30.905,59)	96,63%
AB/4	c	0,00	260.000,00	260.000,00	260.000,00	0,00	100,00%
	b	0,00	260.000,00	260.000,00	260.000,00	0,00	100,00%

ANNEXE 1 (verkorte versie) - BIJLAGE 1 (version abrégée)

RESULTAT D'EXECUTION DU BUDGET 2015 – RESULTAAT VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015

Libellé – Beschrijving	Crédit – Krediet (*)	Budget initial – Initiele Begroting	Ajustement- Aanpassing	Budget ajusté – Aangepaste Begroting	Réalisé – Verwezenlijkt	Différence- Verschil	% Execution budget % Uitvoering begroting
B							
Personnel – Personeel	c	11.331.000,00	(147.000,00)	11.184.000,00	11.066.086,81	(117.913,19)	98,95%
	b	11.331.000,00	(167.000,00)	11.164.000,00	11.044.951,36	(119.048,64)	98,93%
Traitements et allocations – Wedden en toelagen	c	10.450.500,00	(146.500,00)	10.304.000,00	10.268.352,93	(35.647,07)	99,65%
	b	10.450.500,00	(146.500,00)	10.304.000,00	10.268.352,93	(35.647,07)	99,65%
Frais pris en charge – Ten laste genomen kosten	c	349.000,00	14.000,00	363.000,00	320.525,54	(42.474,46)	88,30%
	b	349.000,00	(6.000,00)	343.000,00	299.390,09	(43.609,91)	87,29%
Indemnités diverses – Diverse vergoedingen	c	531.500,00	(14.500,00)	517.000,00	477.208,34	(39.791,66)	92,30%
	b	531.500,00	(14.500,00)	517.000,00	477.208,34	(39.791,66)	92,30%
Dépenses pour compte de tiers – Uitgaven voor rekening van derden	c	2.725.000,00	15.000,00	2.740.000,00	2.595.878,41	(144.121,59)	94,74%
	b	2.725.000,00	15.000,00	2.740.000,00	2.595.878,41	(144.121,59)	94,74%
BA							
Achats de biens non durables et de services – niet-duurzame goederen en diensten	c	4.655.000,00	186.000,00	4.841.000,00	4.035.602,82	(805.397,18)	83,36%
	b	5.062.000,00	410.000,00	5.472.000,00	4.608.274,48	(863.725,52)	84,22%
C							
Impressions / abonnements / documents – Drukwerken / abonnementen / documenten	c	677.000,00	(55.000,00)	622.000,00	578.500,02	(43.499,98)	93,01%
	b	677.000,00	(55.000,00)	622.000,00	578.371,34	(43.628,66)	92,99%
D							
Bâtiments – Gebouwen	c	926.000,00	408.000,00	1.334.000,00	934.681,60	(399.318,40)	70,07%
	b	1.501.000,00	486.000,00	1.987.000,00	1.497.944,82	(489.055,18)	75,39%
E							
Mobilier et matériel – Meubilair en materieel	c	315.000,00	(100.000,00)	215.000,00	120.171,72	(94.828,28)	55,89%
	b	147.000,00	66.000,00	213.000,00	154.750,67	(58.249,33)	72,65%
F							
Transport – Vervoer	c	70.000,00	(14.000,00)	56.000,00	53.992,08	(2.007,92)	96,41%
	b	70.000,00	(14.000,00)	56.000,00	53.332,06	(2.667,94)	95,24%
G							
Téléphonie – Telefonie	c	59.000,00	6.000,00	65.000,00	60.008,60	(4.991,40)	92,32%
	b	59.000,00	6.000,00	65.000,00	60.008,60	(4.991,40)	92,32%
H							
Fournitures – Benodigdheden	c	476.000,00	(83.000,00)	393.000,00	261.259,11	(131.740,89)	66,48%
	b	476.000,00	(83.000,00)	393.000,00	265.802,23	(127.197,77)	67,63%

ANNEXE 1 (verkorte versie) - BIJLAGE 1 (version abrégée)									
RESULTAT D'EXECUTION DU BUDGET 2015 – RESULTAAT VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015									
Libellé – Beschrijving	Crédit – Krediet (*)	Budget initial – Initiele Begroting	Ajustement- Aanpassing	Budget ajusté – Aangepaste Begroting	Réalisé – Verwezenlijkt	Différence- Verschil	% Exécution budget % Uitvoering begroting		
AC									
Relations extérieures – Externe betrekkingen	c	53.000,00	(21.000,00)	32.000,00	23.007,01	(8.992,99)	71,90%		
	b	53.000,00	(21.000,00)	32.000,00	23.007,01	(8.992,99)	71,90%		
I									
Relations publiques et protocole – Public relations en protocol	c	331.000,00	(81.000,00)	250.000,00	169.074,80	(80.925,20)	67,63%		
	b	331.000,00	(81.000,00)	250.000,00	134.302,29	(115.697,71)	53,72%		
K									
Dépenses non programmées – Niet voorziene uitgaven	c	101.000,00	114.000,00	215.000,00	233.134,65	18.134,65	108,43%		
	b	101.000,00	114.000,00	215.000,00	233.134,65	18.134,65	108,43%		
1.2.									
Dépenses de capital – Kapitaaluitgaven	c	2.605.000,00	(1.957.000,00)	648.000,00	472.707,84	(175.292,16)	72,95%		
	b	2.611.000,00	(1.713.000,00)	898.000,00	366.693,70	(531.306,30)	40,83%		
1.2.1.									
Construction de bâtiments – Bouwwerken	c	2.320.000,00	(1.920.000,00)	400.000,00	285.011,24	(114.988,76)	71,25%		
	b	2.320.000,00	(1.676.000,00)	644.000,00	243.640,48	(400.359,52)	37,83%		
DE									
Bâtiments / travaux d'aménagement – Gebouwen / verbouwingenwerken	c	2.320.000,00	(1.920.000,00)	400.000,00	285.011,24	(114.988,76)	71,25%		
	b	2.320.000,00	(1.676.000,00)	644.000,00	243.640,48	(400.359,52)	37,83%		
1.2.2.									
Acquisitions d'autres biens d'investissement – overige investeringsgoederen	c	285.000,00	(37.000,00)	248.000,00	187.696,60	(60.303,40)	75,66%		
	b	291.000,00	(37.000,00)	254.000,00	123.053,22	(130.946,78)	48,45%		
AE									
Mobilier et matériel Députés et collaborateurs parlementaires – Meubilair en materieel Volksvertegenwoordigers en parlementaire medewerkers	c	36.000,00	11.000,00	47.000,00	10.287,42	(36.712,58)	21,89%		
	b	36.000,00	11.000,00	47.000,00	41.398,94	(5.601,06)	88,08%		
EE									
Mobilier et matériel services parlement – Meubilair en materieel diensten parlement	c	247.000,00	(48.000,00)	199.000,00	172.886,47	(26.113,53)	86,88%		
	b	253.000,00	(48.000,00)	205.000,00	77.131,57	(127.868,43)	37,63%		
GE									
Téléphonie – Telefonie	c	2.000,00	0,00	2.000,00	4.522,71	2.522,71	226,14%		
	b	2.000,00	0,00	2.000,00	4.522,71	2.522,71	226,14%		
KE									
Dépenses non programmées - Niet voorziene uitgaven	c	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%		
	b	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%		
1.									
Total dépenses ordinaires – Totaal gewone uitgaven	c	50.489.000,00	(2.972.000,00)	47.517.000,00	46.229.914,60	(1.287.085,40)	97,29%		
	b	50.878.000,00	(2.480.000,00)	48.398.000,00	46.673.272,76	(1.724.727,24)	96,44%		

ANNEXE 1 (verkorte versie) - BIJLAGE 1 (version abrégée)							
RESULTAT D'EXECUTION DU BUDGET 2015 – RESULTAAT VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015							
Libellé – Beschrijving	Crédit – Krediet (*)	Budget initial - Initiele Begroting	Ajustement- Aanpassing	Budget ajusté - Aangepaste Begroting	Réalisé - Verwezenlijkt	Différence- Verschil	% Execution budget % Uitvoering begroting
2. Dépenses extraordinaires – Buitengewone uitgaven							
2.2.							
Dépenses courantes – Lopende uitgaven (pm)	c	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
	b	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
2.3.							
Dépenses de capital – Kapitaaluitgaven	c	3.500.000,00	(2.949.000,00)	551.000,00	426.005,85	(124.994,15)	77,32%
	b	1.125.000,00	137.000,00	1.262.000,00	1.309.663,62	47.663,62	103,78%
2.3.1.							
Construction de bâtiments et rénovation – Bouwwerken en renovatie	c	3.500.000,00	(2.949.000,00)	551.000,00	426.005,85	(124.994,15)	77,32%
	b	1.125.000,00	137.000,00	1.262.000,00	1.309.663,62	47.663,62	103,78%
2.							
Total dépenses extraordinaires – Totaal buitengewone uitgaven	c	3.500.000,00	(2.949.000,00)	551.000,00	426.005,85	(124.994,15)	77,32%
	b	1.125.000,00	137.000,00	1.262.000,00	1.309.663,62	47.663,62	103,78%
B.							
Total dépenses – Totaal uitgaven	c	53.989.000,00	(5.921.000,00)	48.068.000,00	46.655.920,45	(1.412.079,55)	97,06%
	b	52.003.000,00	(2.343.000,00)	49.660.000,00	47.982.936,38	(1.677.063,62)	96,62%

ANNEXE 1 (verkorte versie) - BIJLAGE 1 (version abrégée)							
RESULTAT D'EXECUTION DU BUDGET 2015 – RESULTAAT VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015							
Libellé – Beschrijving	Crédit – Krediet (*)	Budget initial – Initiele Begroting	Ajustement- Aanpassing	Budget ajusté – Aangepaste Begroting	Réalisé – Verwezenlijkt	Différence- Verschil	% Execution budget % Uitvoering begroting
A. Total des recettes – Totaal der ontvangsten							
1. Total recettes ordinaires – Totaal gewone ontvangsten		50.878.000,00	475.000,00	51.353.000,00	51.511.586,84	158.586,84	100,31%
2. Total recettes extraordinaires – Tot. buitengew. ontvangsten		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
A. Total recettes – Totaal ontvangsten		50.878.000,00	475.000,00	51.353.000,00	51.511.586,84	158.586,84	100,31%
B. Total des dépenses – Totaal der uitgaven							
1. Total dépenses ordinaires – Totaal gewone uitgaven	c	50.489.000,00	(2.972.000,00)	47.517.000,00	46.229.914,60	(1.287.085,40)	97,29%
	b	50.878.000,00	(2.480.000,00)	48.398.000,00	46.673.272,76	(1.724.727,24)	96,44%
2. Total dépenses extraordinaires – Totaal buitengew. uitgaven	c	3.500.000,00	(2.949.000,00)	551.000,00	426.005,85	(124.994,15)	77,32%
	b	1.125.000,00	137.000,00	1.262.000,00	1.309.663,62	47.663,62	103,78%
B. Total dépenses – Totaal uitgaven	c	53.989.000,00	(5.921.000,00)	48.068.000,00	46.655.920,45	(1.412.079,55)	97,06%
	b	52.003.000,00	(2.343.000,00)	49.660.000,00	47.982.936,38	(1.677.063,62)	96,62%
C. Résultat budgétaire – Begrotingsresultaat							
1. Résultat ordinaire – Gewoon resultaat		0,00		2.955.000,00	4.838.314,08	1.883.314,08	
2. Résultat extraordinaire – Buitengewoon resultaat		(1.125.000,00)		(1.262.000,00)	(1.309.663,62)	(47.663,62)	
C. Résultat budgétaire – Begrotingsresultaat		(1.125.000,00)		1.693.000,00	3.528.650,46	1.835.650,46	

Annexe 2

Bijlage 2

RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE AU 31/12/2015 GECUMULEERD BEGROTINGSRESULTAAT OP 31/12/2015			
EXERCICE BOEKJAAR	RESULTAT BUDGETAIRE ORDINAIRE RESULTAAT GEWONE BEGROTING	RESULTAT BUDGETAIRE EXTRAORDINAIRE RESULTAAT BUITENGEWONE BEGROTING	RESULTAT BUDGETAIRE BEGROTINGSRESULTA AT
1989	1.984.832,61		1.984.832,61
1990	412.636,25		412.636,25
1991	184.724,97		184.724,97
régularisation - regularisatie	-342.192,09		-342.192,09
1992	137.479,86		137.479,86
1993	-137.154,01		-137.154,01
1994	-53.714,88		-53.714,88
1995	1.015.774,08		1.015.774,08
1996	455.872,23		455.872,23
1997	2.292.670,38	2.605.427,81	4.898.098,19
1998	1.523.998,17	3.277.960,46	4.801.958,63
1999	405.158,49	5.085.157,52	5.490.316,01
2000	1.638.566,51	-8.274.828,45	-6.636.261,94
2001	-88.707,58	184.059,97	95.352,39
2002	871.906,50	-345.610,51	526.295,99
2003	678.902,96	3.280.979,99	3.959.882,95
2004	1.243.344,43	-4.154.289,16	-2.910.944,73
2005	1.884.105,41	-2.283.987,34	-399.881,93
2006	1.429.727,23	-327.175,49	1.102.551,74
2007	1.135.149,52	3.112.506,49	4.247.656,01
2008	1.557.588,90	-572.081,42	985.507,48
2009	-3.333.617,17	2.366.382,46	-967.234,71
2010	-1.566.656,83	2.577.690,02	1.011.033,19
2011	1.789.292,52	-4.977.530,84	-3.188.238,32
2012	14.086.703,67	2.473.812,89	16.560.516,56
*régularisation - regularisatie	1.318.189,46	5.523.013,50	6.841.202,96
2013	-13.073.604,71	-3.060.276,86	-16.133.881,57
2014	4.330.370,72	757.878,54	5.088.249,26
**régularisation - regularisatie	-100.000,00		
2015	4.838.314,08	-1.309.663,62	3.528.650,46
TOTAL - TOTAAL	26.519.661,68	5.939.425,96	32.559.087,64
* Régularisation suite au changement de calcul du résultat à partir de 2013(credits dissociés)			
* Regularisatie ten gevolge van wijziging in de berekening van het resultaat vanaf 2013			
** Régularisation résultat 2012 - regularisatie resultaat 2012			

Annexe 3

Bijlage 3

COMPTÉ DE TRÉSORERIE ET VALEURS DISPONIBLES 2015 THESAURIERREKENING EN LIQUIDE MIDDELEN 2015			
	au 01/01/2015 op 01/01/2015	au 31/12/2015 op 31/12/2015	différence verschil
Solde compte Fortis			
Saldo Fortis-rekening	716.664,86	1.440.324,09	723.659,23
Solde compte Fortis service social			
Saldo Fortis-rekening sociale dienst	10.539,20	0,00	-10.539,20
Solde caisses			
Saldo kassen	7.520,17	5.468,75	-2.051,42
Solde placements (sicavs)			
Saldo beleggingen (beveks)	32.627.114,97	33.723.401,60	1.096.286,63
Totaux			
Totalen	33.361.839,20	35.169.194,44	1.807.355,24

Annexe 4

Bijlage 4

RECONCILIATION ENTRE LE RESULTAT BUDGETAIRE ET RESULTAT DE TRESORERIE 2015 RECONCILIATION TUSSEN BEGROTINGSRESULTAAT EN THESAURIERESULTAAT 2015		
RESULTAT BUDGETAIRE - BEGROTINGSRESULTAAT		3.528.650,46
1) Recettes constatées mais non perçues cette année - Vastgestelde, maar niet geïnde opbrengsten dit jaar		-837.892,55
Créances commerciales non perçues - Niet geïnde handelsvorderingen		-53.292,77
Créances diverses perçues année +1 - Diverses vorderingen geïnd jaar +1		-784.594,08
Recettes imputées cette année mais reçues année -1 - Opbrengsten van dit jaar maar ontvangen jaar -1		0,00
Recettes imputées cette année mais reçues année +1 - Opbrengsten van dit jaar maar ontvangen jaar +1		-5,70
2) Dépenses non imputées mais payées cette année - Niet aangerekende, maar betaalde uitgaven dit jaar		-3.497.047,07
Charges imputées année +1 mais payées pendant l'année - Uitgaven vastgelegd jaar +1 maar betaald tijdens het jaar		-1.818.376,02
Charges imputées année -1 mais payées pendant l'année - toegerekende kosten jaar -1 maar betaald tijdens het jaar		-187,10
Solde dettes fournisseurs fin année précédente - Saldo schulden leveranciers eind vorig jaar		-1.247.915,13
Solde dettes sociales fin année précédente - Saldo sociale schulden eind vorig jaar		-326.021,16
Solde dettes diverses fin année précédente - Saldo diverse schulden eind vorig jaar		-104.547,66
Bons de commandes reportés de l'année passée - Overgedragen bestelbons van vorig jaar		
3) Dépenses imputées mais non payées cette année - Aangerekende, maar niet betaalde uitgaven dit jaar		1.804.349,39
Solde dettes fournisseurs fin de cette année - Saldo schulden leveranciers eind dit jaar		966.050,44
Solde dettes sociales fin de cette année - Saldo sociale schulden eind dit jaar		436.324,87
Solde dettes diverses fin de cette année - Saldo diverse schulden eind dit jaar		0,00
Bons de commandes reportés année +1 - Overgedragen bestelbons jaar +1		0,00
Dotations provisions élections - Dotaties provisies verkiezingen		2.015.000,00
Utilisations provisions élections - Besteding provisies verkiezingen		-3.562.081,91
Dépenses engagées cette année mais liquidées année -1 - Vastgelegde uitgaven in het jaar maar betaald jaar -1		1.948.891,02
Dépenses engagées cette année mais liquidées année +1 - Vastgelegde uitgaven in het jaar maar betaald jaar +1		164,97
4) Recettes non constatées mais perçues cette année - Niet vastgestelde, maar geïnde opbrengsten dit jaar		809.295,01
Recettes perçues cette année mais imputées année +1 - Opbrengsten geïnd dit jaar maar geboekt in jaar +1		1.340,00
Recettes imputées année -1 mais perçues cette année - opbrengsten geboekt jaar -1 maar geïnd dit jaar		24,08
Solde créances commerciales année précédente perçues pendant l'année handelsvorderingen vorig jaar geïnd dit jaar	Saldo	11.004,03
Solde créances diverses année précédente perçues pendant l'année diverse vorderingen vorig jaar geïnd dit jaar	Saldo	796.926,90
TOTAL - TOTAAL (1)+2)+3)+4)		-1.721.295,22
PE/EC/IB/cvs/complexes 2015-annexes		
RESULTAT DE TRESORERIE - THESAURIERESULTAAT		1.807.355,24

Annexe 5

Bijlage 5

BILAN APRES REPARTITION EXERCICE 2015 BALANS NA WINSTVERDELING BOEKJAAR 2015				
	Codes	Exercice actuel - Huidig boekjaar	Exercice précédent - Vorig boekjaar	
ACTIF - ACTIVA				
Actifs immobilisés - Vaste activa				
I. Frais d'établissement - Oprichtingskosten	20/28	51.776.920,86	531.934,27	
II. Immobilisations incorporelles - Immateriële vaste activa	20	86.417,33	0,00	
III. Immobilisations corporelles - Materiële vaste activa	21	51.690.493,53	96.403,51	
A. Terrains et constructions - Terreinen en gebouwen	22/27	51.291.535,65	435.520,76	
B. Installations, machines et outillage - Installaties, machines en uitrusting	22	51.291.535,65	0,00	
C. Mobilier et matériel roulant - Meubilair en rollend materieel	23	101.518,67	149.500,26	
D. Location-financement et droits similaires - Leasing en soortgelijke rechten	24	297.439,21	286.020,50	
E. Autres immobilisations corporelles - Overige materiële vaste activa	25	0,00	0,00	
F. Immobilisations en cours - Activa in aanbouw	26	0,00	0,00	
IV. Immobilisations financières - Financiële vaste activa	27	0,00	0,00	
	28	10,00	10,00	
Actifs circulants - Vlootende activa				
V. Créances à plus d'un an - Vorderingen op meer dan één jaar	29/58	37.841.533,89	36.217.740,55	
VI. Stocks et commandes en cours d'exécution - Voorraden en bestellingen in uitvoering	29	4.810,94	5.193,58	
VII. Créances à un an au plus - Vorderingen op ten hoogste één jaar	3	0,00	0,00	
A. Créances commerciales - Handelsvorderingen	40/41	849.146,79	874.608,63	
B. Autres créances - Overige vorderingen	400/409	53.292,77	51.322,95	
VIII. Placements de trésorerie - Geldbeleggingen	41	795.854,02	823.285,68	
IX. Valeurs disponibles - Liquide middelen	50/53	33.723.401,60	32.627.114,97	
X. Comptes de régularisation - Overlopende rekeningen	54/58	1.445.792,84	734.724,23	
	490/1	1.818.381,72	1.976.099,14	
	20/58	89.618.454,75	36.749.674,82	
Total de l'actif - Totaal van de activa				

**BILAN APRES REPARTITION EXERCICE 2015
BALANS NA WINSTVERDELING BOEKJAAR 2015**

	Codes	Exercice actuel - Huidig boekjaar	Exercice précédent - Vorig boekjaar
PASSIF - PASSIVA			
Capitaux propres - Eigen vermogen			
i. Capital-Kapitaal	10/15	81.358.893,68	23.181.717,84
ii. Primes d'émission - Ultijfjepremies	10	52.309.391,45	0,00
iii. Plus values de réévaluation - Herwaarderingsmeerwaarden	11	0,00	0,00
iii. Réserves - Reserves	12	0,00	0,00
C. Réserves disponibles - Beschikbare reserves	133	29.049.502,23	23.181.717,84
iv. Résultat reporté - Overgedragen winst	140	29.049.502,23	23.181.717,84
v. Perte reportée (-) - Overgedragen verlies (-)	141	0,00	0,00
vi. Subsides en capital - Kapitaalsubsidies	15	0,00	0,00
Provisions pour risques et charges - voorzieningen voor risico's en kosten			
vi. Provisions pour risques et charges - voorzieningen voor risico's en kosten	16	3.962.658,11	5.509.740,02
A. Pensions et obligations similaires - pensioenen en soortgelijke verplichtingen	16	3.962.658,11	5.509.740,02
B. Charges fiscales - Belastingen	160	0,00	0,00
C. Grosses réparations et entretien - Grote herstellings- en onderhoudswerken	161	0,00	0,00
D. Autres risques et charges - Overige risico's en kosten	162	0,00	0,00
	163/9	3.962.658,11	5.509.740,02
Dettes - Schulden			
viii. Dettes à plus d'un an - Schulden op meer dan één jaar	17/49	4.296.902,96	8.058.216,96
A. Dettes financières - Financiële schulden	17	892.334,40	2.790.330,87
B. Dettes commerciales - Handelsschulden	170/4	0,00	0,00
C. Acomptes reçus sur commandes - Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	175	0,00	0,00
D. Autres dettes - Overige schulden	176	0,00	0,00
	178/9	892.334,40	2.790.330,87
ix. Dettes à un an au plus - Schulden op ten hoogste één jaar	42/48	3.346.249,75	5.209.861,78
A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année - Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen	42	0,00	0,00
B. Dettes financières - Financiële schulden	43	0,00	0,00
C. Dettes commerciales - Handelsschulden	44	966.050,44	1.294.234,77
D. Acomptes reçus sur commandes - Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	46	0,00	0,00
E. Dettes fiscales, salariales et sociales - Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	45	436.324,87	326.021,16
1. Impôts - Belastingen	450/3	84.645,34	80.912,45
2. Rémunérations et charges sociales - Bezoldigingen en sociale lasten	454/9	351.679,53	245.108,71
F. Autres dettes - Overige schulden	47/48	1.943.874,44	3.589.605,85

BILAN APRES REPARTITION EXERCICE 2015			
BALANS NA WINSTVERDELING BOEKJAAR 2015			
x.	Comptes de régularisation - Overlopende rekeningen	492/3	58.318,81
			58.024,31
	Total du passif - Totaal van de passiva	10/49	89.618.454,75
			36.749.674,82

Annexe 6

Bijlage 6

COMPTE DE RESULTATS EXERCICE 2015 RESULTATENREKENING BOEKJAAR 2015				
	Codes	Exercice actuel- Huidig boekjaar	Exercice précédent - Vorig boekjaar	
COMPTE DE RESULTATS - RESULTATENREKENING				
I. Produits d'exploitation - Bedrijfsopbrengsten				
A. Chiffres d'affaires (dotation) - Omzet (dotatie)	7074	46.924.098,23	46.403.499,15	
D. Autres produits d'exploitation - Andere bedrijfsopbrengsten	740 741/746	43.070.000,00 3.854.098,23	42.663.000,00 3.740.499,15	
II. Frais d'exploitation - Bedrijfskosten (-)				
A. Achat marchandises - Aankoop handelsgoederen	6064 60	40.311.230,15 0,00	48.678.960,55 0,00	
B. Services et bien divers - Diensten en diverse goederen	61	3.209.781,09	2.962.161,16	
C. Rémunérations, charges sociales et pensions - Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen	62	36.254.618,49	45.450.576,72	
D. Amortissements et réductions de valeurs sur immobilisations - Afschrijvingen en waardeverminderingen op vaste activa	630	1.187.458,08	201.654,16	
E. Réduction de valeur sur stocks, commandes et sur créances commerciales - Waardeverminderingen op voorraden, bestellingen en handelsvorderingen	631/4	0,00	0,00	
F. Provisions pour risques et charges (dotations + utilisations et reprises -) - Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +, bestedingen en terugname -)	635/7	-1.547.081,91	-1.270.259,98	
G. Autres charges d'exploitation - Andere bedrijfskosten	640/8	1.206.454,40	1.334.828,49	
Bénéfice d'exploitation - Bedrijfswinst (+)	7064	6.612.868,08	0,00	
Perte d'exploitation - Bedrijfsverlies (-)	6470	0,00	-2.275.461,40	
IV. Produits financiers - Financiële opbrengsten				
A. Produits des immobilisations financières - Opbrengsten uit financiële vaste activa	75	800.755,00	1.594.954,44	
B. Produits des actifs circulants - Opbrengsten uit vlottende activa	750 751	0,00 800.754,99	0,00 1.593.824,06	
C. Autres produits financiers - Andere financiële opbrengsten	752/9	0,01	1.130,38	
V. Charges financières (-) - Financiële kosten				
A. Charges des dettes - Kosten van schulden	65	7.026,83	805,56	
B. Réductions de valeur sur actifs circulants - Waardeverminderingen op vlottende activa	650 651	0,00 0,00	0,00 0,00	
C. Autres charges financières - Andere financiële kosten	652/9	7.026,83	805,56	
VI. Bénéfice courant - Winst uit de gewone bedrijfsvoering (+)				
Perte courante - Verlies uit de gewone bedrijfsvoering (-)	7065 6570	7.406.596,25 0,00	0,00 -681.312,52	
VII. Produits exceptionnels - Uitzonderlijke opbrengsten				
A. Reprises d'amortissements/réd.val - Terugnname afschrijvingen/waardevermind.	76	5.687,00	1.035.794,51	
B. Reprise de réd.val.s/immob.financ. - Terugnname waardevermind. Fin. Vaste activa	760 761	0,00 0,00	0,00 0,00	

C. Reprises de provisions pour risques et charges - Terugnane voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten	762	0,00	0,00
D. Plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés - Meerwaarden bij de realisatie van vaste activa	763	2.000,00	0,00
E. Autres produits exceptionnels - Andere uitzonderlijke opbrengsten	764	3.687,00	1.035.794,51
VIII. Charges exceptionnelles (-) Uitzonderlijke kosten	66	1.544.498,86	1.200.164,37
A. Amortissements et réductions de valeur exceptionnels sur immobilisations - Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op vaste activa	660	0,00	24.711,41
B. Réduction de valeur sur immobilisations financières - Waardeverminderingen op financiële vaste activa	661	0,00	0,00
C. Provisions pour risques et charges exceptionnels - Voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten	662	0,00	0,00
D. Moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés - Mindervaloren bij de realisatie van vaste activa	663	0,00	0,00
E. Autres charges exceptionnelles - Andere uitzonderlijke kosten	664/8	1.544.498,86	1.175.452,96
IX. Bénéfice de l'exercice - Winst van het boekjaar	70/66	5.867.784,39	0,00
Perte de l'exercice - Verlies van het boekjaar	6670	0,00	-845.682,38
X. Bénéfice reporté de l'exercice précédent - Winst van het vorige boekjaar (+)	790	0,00	0,00
Perte reportée de l'exercice précédent - Verlies van het vorige boekjaar (-)	690	0,00	0,00
XI. Prélèvements sur les réserves - Onttrekking aan de reserves	792	0,00	845.682,38
Dotations aux réserves - Toekenning aan de reserves	692	-5.867.784,39	0,00
XII. Perte reportée - Over te dragen verlies	793	0,00	0,00
Bénéfice reporté - Over te dragen winst	693	0,00	0,00

Annexe 7

Bijlage 7

RECONCILIATION ENTRE LE RESULTAT BUDGETAIRE ET LE RESULTAT COMPTABLE AU 31 DECEMBRE 2015 RECONCILIATIE TUSSEN BEGROTINGSRESULTAAT EN BOEKHOUDKUNDIG RESULTAAT OP 31 DECEMBER 2015		
RESULTAT BUDGETAIRE 2015- BEGROTINGSRESULTAAT 2015		3.528.650,46
Immobilisations corporelles imputées comme dépenses de capital en budgétaire vaste activa in budget geboekt als kapitaalsuitgave	Materiële	123.053,22
Amortissements	Afschrijvingen	-1.187.458,08
Prêts service social accordés pendant l'année comptable Leningen sociale dienst toegestaan tijdens boekjaar		12.132,83
Remboursements reçus prêts service social pendant l'année comptable Terugbetalingen ontvangen leningen sociale dienst tijdens boekjaar		-27.614,31
Charges à reporter de 2015 à 2016 Over te dragen kosten van 2015 naar 2016		0,00
Charges à reporter de 2014 à 2015 (uniquement en comptabilité générale) Over te dragen kosten van 2014 naar 2015 (enkel in algemene boekhouding)		-27.184,04
Produits acquis en 2015 Verkregen opbrengsten in 2015		0,00
Produits acquis en 2014 opbrengsten in 2014	Verkregen	
Charges à imputer en 2015 rekenen kosten in 2015	Toe te	
Charges à imputer en 2014 rekenen kosten in 2014	Toe te	
Produits à reporter de 2015 à 2016 (uniquement en comptabilité générale) Over te dragen opbrengsten van 2015 naar 2016(enkel in algemene boekhouding)		-56.813,84
Produits à reporter de 2014 à 2015 (uniquement en comptabilité générale) Over te dragen opbrengsten van 2014 naar 2015(enkel in algemene boekhouding)		57.837,21
Factures à recevoir 2015 fournisseurs Te ontvangen facturen 2015 leveranciers		0,00
Factures à recevoir 2014 fournisseurs (uniquement en comptabilité générale) Te ontvangen facturen 2014 leveranciers (enkel in algemene boekhouding)		26.624,69
Notes de crédit à recevoir 2015 fournisseurs ontvangen creditnota's 2015 leveranciers	Te	0,00
Notes de crédit à recevoir 2014 fournisseurs (uniquement en comptabilité générale) Te ontvangen creditnota's 2014 leveranciers (enkel in algemene boekhouding)		-33.144,80
Factures à établir en 2015 maken facturen in 2015	Op te	0,00
Factures à établir en 2014 (uniquement en comptabilité générale) Op te maken facturen in 2014 (enkel in algemene boekhouding)		-7.174,12
Notes de crédit à établir en 2015 Op te maken creditnota's in 2015		0,00
Notes de crédit à établir en 2014 (uniquement en comptabilité générale) maken creditnota's in 2014 (enkel in algemene boekhouding)	Op te	19.694,95
Indemnités de départ à payer (repris comme dette au bilan comptabilité générale) betalen uitredingsvergoedingen (opgenomen als schuld in de balans algemene boekhouding)	Te	3.439.180,22
Amortissements exceptionnels déclassement matériel afschrijvingen deklassering materieel	Uitzonderlijke	0,00
Moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés realisatie van vaste activa	Minderwaarden bij de	0,00
Plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés bij de realisatie van vaste activa	Meerwaarden	0,00
Recettes exceptionnelles (uniquement en comptabilité générale) Uitzonderlijke opbrengsten (enkel in algemene boekhouding)		0,00
TOTAL - TOTAAL		2.339.133,93
RESULTAT COMPTABLE 2015 - BOEKHOUDKUNDIG RESULTAAT 2015		5.867.784,39

Annexe 4

Contrôle des comptes 2015 du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale

1. PRÉAMBULE

Par lettre du 3 mai 2016, le secrétaire général du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a, en application du protocole d'accord liant ce dernier et la Cour des comptes, invité celle-ci à procéder au contrôle externe des comptes du Parlement pour l'année 2015. Ces comptes ont été approuvés par le Bureau lors de sa réunion du 27 avril 2016 et transmis à la Cour en annexe de la lettre précitée.

Les comptes de l'année 2015 comprennent :

- le compte de trésorerie (solde financier) ;
- le compte d'exécution du budget ;
- le compte de résultats et le bilan ;
- le rapprochement entre les résultats budgétaire, de trésorerie et comptable.

Le contrôle effectué par la Cour, qui s'est déroulé sur place du 12 au 16 décembre 2016, a porté essentiellement sur :

- la fiabilité des comptes ;
- la correspondance entre les comptes et les justificatifs produits ;
- le contrôle de la trésorerie et la justification des soldes financiers ;
- l'examen de la régularité et de la comptabilisation d'opérations significatives tant en recettes qu'en dépenses, ainsi que le contrôle du respect des procédures de liquidation des dépenses, approuvées par le Bureau du Parlement le 16 février 2011.

Les résultats du contrôle ont été présentés aux services du Parlement au cours d'une réunion qui s'est tenue le 30 mai 2017. Le présent rapport tient compte des réponses et précisions formulées à cette occasion.

Bijlage 4

Controle van de rekeningen 2015 van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement

1. VOORAF

In uitvoering van het protocolakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Rekenhof heeft de secretaris-generaal van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het Rekenhof in een brief van 3 mei 2016 verzocht de rekeningen van het Parlement voor het jaar 2015 aan een externe controle te onderwerpen. Het Bureau keurde die rekeningen goed in zijn vergadering van 27 april 2016 en bezorgde ze aan het Rekenhof als bijlage bij de genoemde brief.

De rekeningen van het jaar 2015 omvatten :

- de thesaurierekening (financieel saldo) ;
- de rekening van uitvoering van de begroting ;
- de resultatenrekening en de balans ;
- de aansluiting tussen het begrotingsresultaat, het thesaurieresultaat en het boekhoudkundig resultaat.

De controle door het Rekenhof werd ter plaatse uitgevoerd van 12 tot 16 december 2016 en had voornamelijk betrekking op :

- de betrouwbaarheid van de rekeningen ;
- de overeenstemming tussen de rekeningen en de voorgelegde verantwoordingsstukken ;
- de controle van de thesaurie en de verantwoording van de financiële saldi ;
- het onderzoek van de significante verrichtingen voor de ontvangsten en de uitgaven, van hun regelmatigheid en van hun boeking, en de controle van de naleving van de procedures voor de vereffening van de uitgaven, die het Bureau van het Parlement op 16 februari 2011 heeft goedgekeurd.

De controleresultaten werden in een vergadering op 30 mei 2017 aan de diensten van het Parlement voorgesteld en de antwoorden en preciseringen die bij die gelegenheid werden geformuleerd, zijn in het onderhavige verslag verwerkt.

2. PRÉVISIONS BUDGETAIRES

La proposition de budget initial du Parlement pour l'année budgétaire 2015 a été approuvée par le Parlement le 13 décembre 2014⁽¹⁾, pour des montants totaux de 50.878 milliers d'euros en recettes et de, respectivement, 53.989 milliers d'euros (optique des engagements) et 52.003 milliers d'euros (optique des liquidations) en dépenses.

La proposition d'ajustement du budget, adoptée le 18 décembre 2015⁽²⁾, a porté les prévisions de recettes à 51.353 milliers (+ 473 milliers d'euros) et les autorisations de dépenses à, respectivement 48.068 milliers d'euros (optique des engagements) et 49.660 milliers d'euros (optique des liquidations). La réduction de 5.921 milliers d'euros des crédits d'engagement concerne pour moitié les dépenses ordinaires (- 2.972 milliers d'euros), essentiellement en raison d'une diminution des prévisions relatives aux salaires et charges sociales, d'une part, et aux dépenses de construction de bâtiments, d'autre part, et pour moitié les dépenses extraordinaires (- 2.949 milliers d'euros), en raison du report de la rénovation du relais postal à 2017).

3. COMPTE D'EXÉCUTION DU BUDGET

3.1. Présentation des documents – suivi des recommandations antérieures

Le compte d'exécution du budget 2015, tel que soumis par le Bureau à la Cour des comptes, est constitué de tableaux récapitulatifs Excel établis en liaison avec les fichiers-sources du nouveau logiciel de comptabilité, d'achat et d'inventaire, dénommé « PIA », mis en œuvre dans le courant de l'année 2013.

La présentation de ce compte est identique à celle des comptes 2013 et 2014, à savoir une ventilation des prévisions et réalisations de recettes d'une part, et des crédits de dépenses et leur utilisation d'autre part, selon la même structure fonctionnelle que celle des documents budgétaires (mêmes rubriques principales) mais plus détaillée (subdivisions en sous-rubriques).

Dans son rapport relatif au contrôle des comptes précités, transmis au Parlement bruxellois le 27 avril 2016, la Cour des comptes a souligné que cette structure officielle

(1) C.R.I. N° 13 – Session 2014–2015, pp.82 et 83. Voir aussi Doc. Parlbru n° A-66/1–2014-/2015.

(2) C.R.I. N° 19 – Session 2015-2016, p.64. Voir aussi Doc. Parlbru n° A-277/1-2015/2016.

2. BEGROTINGSRAMINGEN

Het Parlement heeft op 13 december 2014⁽¹⁾ het voorstel van initiële begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2015 goedgekeurd, voor een totaalbedrag van 50.878 duizend euro aan ontvangsten en respectievelijk 53.989 duizend euro (aspect van de vastleggingen) en 52.003 duizend euro (aspect van de vereffeningen) aan uitgaven.

Het voorstel van aanpassing van de begroting dat op 18 december 2015⁽²⁾ werd goedgekeurd, heeft de ontvangstenramingen opgetrokken naar 51.353 duizend euro (+ 473 duizend euro) en de uitgavenmachtigingen naar respectievelijk 48.068 duizend euro (aspect van de vastleggingen) en 49.660 duizend euro (aspect van de vereffeningen). De daling van de vastleggingskredieten met 5.921 duizend euro situeert zich voor de helft bij de gewone kredieten (-2.972 duizend euro), voornamelijk als gevolg van lagere ramingen inzake lonen en sociale lasten enerzijds, en inzake uitgaven voor het optrekken van gebouwen anderzijds, en voor de helft bij de buitengewone uitgaven (-2.949 duizend euro) als gevolg van het feit dat de renovatie van het postkoetsgebouw werd verschoven naar 2017.

3. REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING

3.1. Voorstelling van de documenten en opvolging van vroegere aanbevelingen

De rekening van uitvoering van de begroting 2015 die door het Bureau aan het Rekenhof werd voorgelegd, bestaat uit samenvattende Excel-tabellen die gekoppeld zijn aan de bronbestanden van het nieuwe boekhoud-, aankoop- en inventarisprogramma « PIA », dat in de loop van het jaar 2013 werd geïmplementeerd.

De rekening is op dezelfde manier voorgesteld als die van 2013 en 2014, en maakt een uitsplitsing tussen enerzijds de geraamde en de gerealiseerde ontvangsten en anderzijds de uitgavenkredieten en hun aanwending, volgens dezelfde functionele structuur als die van de begrotingsdocumenten (zelfde hoofdrubrieken), maar op meer gedetailleerde wijze (onderverdeling in subrubrieken).

In zijn verslag over de controle van de genoemde rekeningen, dat op 27 april 2016 aan het Brussels Parlement werd bezorgd, benadrukte het Rekenhof dat die

(1) I.V. Nr. 13 – Zitting 2014-2015, blz. 82-83. Cf. ook Doc. Parlbru nr. A-66/1–2014-/2015.

(2) I.V. Nr. 19 – Zitting 2015-2016, blz. 64. Cf. ook Doc. Parlbru nr. A-277/1–2015/2016.

du budget et du compte d'exécution du budget ne fait pas apparaître les articles budgétaires codifiés selon la classification économique SEC alors que, dans le système PIA, les opérations sous-jacentes de recettes et de dépenses sont bien enregistrées sous cette codification.

Par ailleurs, elle a recommandé un déplacement de plusieurs postes de dépenses courantes dans la catégorie adéquate (soit Salaires et charges sociales, soit Achats de biens non durables et de services).

En réponse à ces recommandations, les services du Parlement ont décidé de remanier la structure budgétaire et de l'adapter à la classification économique européenne SEC 2010, lors de l'ajustement du budget 2016. Le Parlement a adopté le 16 décembre 2016 la proposition d'ajustement du budget restructuré dans le sens demandé.

3.2. Résultats de l'exécution des budgets ordinaire et extraordinaire

3.2.1. Aperçu général

Tableau 1
Résultats de l'exécution des budgets pour l'année 2015 (en milliers d'euros)

	Budget ordinaire — Gewone begroting		Budget extraordinaire — Buitengewone begroting		Budget total — Totale begroting	
	Prévisions — Ramingen	Réalisations — Realisaties	Prévisions — Ramingen	Réalisations — Realisaties	Prévisions — Ramingen	Réalisations — Realisaties
Recettes / Ontvangsten (a)	51.353	51.512	0	0	51.353	51.512
Dépenses (liquidations) / Uitgaven (vereffeningen) (b)	48.398	46.673	1.262	1.310	49.660	47.983
Dépenses (engagements) / Uitgaven (vastleggingen)	47.517	46.230	551	426	48.068	46.656
Résultats / Resultaat (a)-(b)	2.955	4.838	-1.262	-1.310	1.693	3.529

Le résultat budgétaire total (ordinaire et extraordinaire) de l'année 2015 présente un boni de 3.529 milliers d'euros alors que les prévisions dégageaient un boni de 1.693 milliers d'euros.

Le résultat de l'exécution du budget ordinaire s'établit à un boni dépassant les prévisions d'un montant de 1.883 milliers d'euros, en raison, essentiellement, d'une sous-utilisation des crédits de liquidation.

L'exécution du budget extraordinaire se clôture par un mali de 1.310 milliers d'euros, proche du montant estimé *ex ante*.

« officielle » structure van de begroting en van de rekening van uitvoering van de begroting de begrotingsartikelen niet opneemt volgens de economische ESR-classificatie terwijl in het PIA-systeem de onderliggende ontvangsten- en uitgavenverrichtingen wel met die codes geboekt worden.

Bovendien pleitte het Rekenhof ervoor diverse posten van lopende uitgaven in de passende categorie onder te brengen (ofwel Lonen en sociale lasten, ofwel Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten).

Als reactie op die aanbevelingen beslisten de diensten van het Parlement om de begrotingsstructuur bij de aanpassing van de begroting 2016 te herwerken en af te stemmen op de Europese ESR 2010-classificatie. Op 16 december 2016 keurde het Parlement het voorstel goed tot aanpassing van de begroting die, zoals gevraagd, werd geherstructureerd.

3.2. Resultaten van de uitvoering van de gewone en van de buitengewone begrotingen

3.2.1. Algemeen overzicht

Tabel 1
Resultaten van de uitvoering van de begrotingen voor het jaar 2015 (in duizend euro)

Het totale begrotingsresultaat (gewone en buitengewone begroting) van het jaar 2015 vertoont een tegoed van 3.529 duizend euro, terwijl de begrotingsramingen gewag maakten van een tegoed van 1.693 duizend euro.

Het resultaat van de uitvoering van de gewone begroting laat een tegoed optekenen dat 1.883 duizend euro hoger ligt dan geraamd, in hoofdzaak door de onderbenutting van de vereffeningkredieten.

De uitvoering van de buitengewone begroting sluit af met een tekort van 1.310 duizend euro, wat aanleunt bij het bedrag dat vooraf werd geraamd.

Au 31 décembre 2014, le résultat budgétaire total cumulé s'élevait à 29.030 milliers d'euros. Une correction de 100 mille euros a été apportée au résultat ordinaire cumulé au 31 décembre 2014 afin d'annuler, à la demande de la Cour, une imputation erronée en recettes en 2012. Cette correction n'a cependant pas été reportée sur le résultat cumulé du budget total (annexe 2 des comptes), qui présente dès lors une surestimation de 100 mille euros.

S'il est tenu compte de la correction à effectuer, le résultat budgétaire cumulé total au 31 décembre 2015 s'établit à 32.459 milliers d'euros⁽³⁾.

Tableau 2
Résultat budgétaire cumulé (corrige) au
31/12/2015 (en milliers d'euros)

	Budget Ordinaire — Gewone begroting	Budget extraordinaire — Buitengewone begroting	Budget total — Totale begroting
Résultat cumulé au 31/12/2014 / Gecumuleerd resultaat op 31/12/2014	21.781	7.249	29.030
<i>Correction / Correctie</i>	-100	-	-100
Résultat du budget 2015 / Resultaat van de begroting 2015	4.838	-1.310	3.528
Résultat cumulé au 31/12/2015 / Gecumuleerd resultaat op 31/12/2015	26.520	5.939	32.459

Op 31 december 2014 beliep het totale gecumuleerde begrotingsresultaat 29.030 duizend euro. Een correctie van 100 duizend euro werd doorgevoerd op het niveau van het gecumuleerde gewone resultaat op 31 december 2014 om, op vraag van het Rekenhof, een foutieve boeking bij de ontvangsten uit 2012 te annuleren. Die correctie werd echter niet getransponeerd naar het gecumuleerde resultaat van de totale begroting (bijlage 2 bij de rekeningen), waardoor een overschatting van 100 duizend euro is ontstaan.

Rekening houdend met de uit te voeren correctie, belooft het totale gecumuleerde begrotingsresultaat 32.459 duizend euro⁽³⁾ op 31 december 2015.

Tabel 2
(Gecorrigeerd) gecumuleerd begrotingsresultaat
op 31/12/2015 (in duizend euro)

Recommandation

La Cour des comptes recommande d'apporter les rectifications nécessaires au résultat budgétaire cumulé total, à l'annexe 2 du compte général.

3.2.2. Recettes

3.2.2.1 Réalisations des prévisions

En 2015, les recettes ordinaires (droits constatés) se sont avérées supérieures de 159 milliers d'euros au montant estimé. Les principaux facteurs expliquant cette différence sont les suivants.

- Les récupérations des frais pour compte de tiers (sous-rubrique 1.1.1.1.) ont été inférieures de 158 milliers d'euros aux prévisions. Cette différence concerne essentiellement les récupérations relatives aux charges sociales et frais d'assurances liés aux barèmes du personnel du RVG et du PFB⁽⁴⁾, qui se sont élevées au total à 2.596 milliers d'euros au lieu des 2.740 milliers d'euros prévus (-144 milliers d'euros). Cependant, le

(3) Et non 32.559 milliers d'euros (montant figurant à l'annexe II des comptes).

(4) PFB : Parlement francophone bruxellois ; RVG : Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie

Aanbeveling

Het Rekenhof beveelt aan de nodige correcties uit te voeren op het totale gecumuleerde begrotingsresultaat in bijlage 2 bij de algemene rekening.

3.2.2. Ontvangsten

3.2.2.1 Verwezenlijking van de ramingen

In 2015 lagen de gewone ontvangsten (vastgestelde rechten) 159 duizend euro hoger dan geraamd. Dat verschil valt voornamelijk te verklaren door de volgende factoren.

- De terugvordering van kosten voor rekening van derden (subrubriek 1.1.1.1.) lag 158 duizend euro lager dan geraamd. Dat verschil betreft hoofdzakelijk terugvorderingen met betrekking tot sociale lasten en verzekeringskosten in verband met de barema's van het personeel van de RVG en het PFB⁽⁴⁾, die in totaal 2.596 duizend euro beliepen in plaats van de geraamde 2.740 duizend euro (-144 duizend euro).

(3) En niet 32.559 duizend euro (dat bedrag is vermeld in bijlage II bij de rekeningen).

(4) PFB : Parlement francophone bruxellois ; RVG : Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie

montant remboursé coïncide avec celui des sommes imputées en dépenses, lesquelles sont avancées par le Parlement, qui exerce une fonction de secrétariat social pour ces assemblées. La moins-value en recettes est par conséquent compensée par une sous-utilisation des crédits prévus en dépenses aux articles BA/01 et BA/02.

- Les remboursements de frais divers des députés, du personnel et des collaborateurs (sous-rubrique 1.1.1.2.) ont dépassé les prévisions de près de 90 milliers d’euros. Ils comprennent des récupérations de frais de personnel détaché du PRB d’un montant de 157 milliers d’euros qui ont été imputées sur un nouvel article budgétaire spécifique.
- Le montant des récupérations de services et biens divers (sous-rubrique 1.1.1.3.) a dépassé les prévisions de 143 milliers d’euros. Ce surplus provient essentiellement de dégrèvements accordés en matière de précomptes immobiliers, liquidés à la charge des crédits du budget de l’année 2014.
- Le montant des intérêts et plus-values (rubrique 1.1.2.) a dépassé les prévisions de près de 100 milliers d’euros, en raison de la plus-value supplémentaire réalisée sur la vente de sicavs.

3.2.2.2 Constatations relatives à l’imputation des recettes

Récupérations de frais de personnel (PFB/RVG)

Les récupérations de frais de personnel (collaborateurs occasionnels), relatives aux prestations fournies pour le RVG par le Parlement bruxellois, ont été imputées sous l’article REC/BA-01 « Charges sociales et frais d’assurances liés aux barèmes des membres du personnel du RVG » de la sous-rubrique 1.1.1.1., alors que les récupérations de même ordre auprès du PFB ont été imputées sous l’article REC/B11 « Récupérations frais de prestations extraordinaires du personnel (colloques/réceptions) » de la sous-rubrique 1.1.1.2.

La Cour des comptes a toutefois relevé que la structure ajustée du budget de l’année 2016 prévoyait le remboursement des frais avancés par le PRB à ces deux assemblées en matière de prestations extraordinaires de personnel sous un même article de recette REC/B10 intitulé « Récupération frais de prestations du personnel (PFB, RVG) ».

Les modalités de récupération des frais de personnel, d’assurance et de prestations extraordinaires visées ci-avant consistent dans le paiement de quatre avances trimestrielles par chacune des deux assemblées, suivi d’un décompte des frais établi au 31 décembre de l’année concernée et notifié dans le courant du mois de janvier suivant. Chaque avance puis le solde font l’objet d’une imputation budgétaire en

Het terugbetaalde bedrag stemt evenwel overeen met dat van de als uitgaven geboekte sommen die het Parlement voorschiet in zijn hoedanigheid van sociaal secretariaat van die assemblees. De minderwaarde op het niveau van de ontvangsten wordt bijgevolg gecompenseerd door een onderbenutting van de kredieten die op het niveau van de uitgaven zijn ingeschreven op de artikelen BA/01 en BA/02.

- De terugbetaling van diverse kosten van de gedeputeerden, van het personeel en van de medewerkers (subrubriek 1.1.1.2.) lag nagenoeg 90 duizend euro hoger dan geraamd. Daarin is een bedrag opgenomen van 157 duizend euro aan terugvorderingen van kosten van bij het Brussels Parlement gedetacheerd personeel, die op een nieuw specifiek begrotingsartikel werden geboekt.
- De terugvorderingen van diensten en diverse goederen (subrubriek 1.1.1.3.) lagen 143 duizend euro hoger dan geraamd. Dat is hoofdzakelijk het gevolg van aftrekken die werden toegekend inzake onroerende voorheffing en die werden vereffend ten laste van de kredieten van de begroting 2014.
- De intresten en meerwaarden (rubriek 1.1.2.) lagen nagenoeg 100 duizend euro hoger dan geraamd door de bijkomende meerwaarde die werd gerealiseerd op de verkoop van sicavs.

3.2.2.2 Vaststellingen i.v.m. de boeking van ontvangsten

Recuperatie van personeelskosten (PFB/RVG)

De recuperatie van personeelskosten (occasionele medewerkers) in verband met prestaties van het Brussels Parlement voor de RVG, werden geboekt in artikel REC/BA-01 « Loon- en verzekeringskosten verbonden aan de weddes van de personeelsleden RVG » van subrubriek 1.1.1.1., terwijl soortgelijke terugvorderingen bij het PFB werden geboekt in artikel REC/B10 « Recuperatie kosten extraprestaties personeel (colloquia/recepties) » van subrubriek 1.1.1.2.

Het Rekenhof heeft echter vastgesteld dat de terugbetaling aan die twee assemblees van kosten die het Brussels Parlement prefinancierde in verband met extraprestaties van het personeel, in de aangepaste structuur van de begroting 2016 in eenzelfde ontvangstenartikel terecht kwamen: REC/B10 « Recuperatie kosten prestaties personeel (PFB, RVG) ».

Volgens de nadere regels voor de recuperatie van de hierboven beoogde personeelskosten, verzekeringskosten en kosten van extraprestaties betaalt elk van de twee assemblees vier kwartaalvoorschotten, waarna op 31 december van het jaar in kwestie een afrekening volgt die wordt betekend in de daaropvolgende maand januari. Elk voorschot en vervolgens ook het saldo, wordt op de

recettes au budget de l'année concernée. Lorsque le solde s'avère en faveur de l'assemblée, une recette négative est enregistrée en déduction des avances.

Le montant annuel total des frais à rembourser, repris dans chacun des deux décomptes, doit coïncider avec celui des dépenses correspondantes imputées la même année aux articles BA/01 et BA/02.

Récupération charges bâtiment 77 rue du Lombard

Les services ont imputé en recettes négatives (– 29,5 milliers d'euros), sous l'article REC/D7 Récupération des frais du bâtiment 77 de la rubrique 1.1.3. Location de bâtiments, les montants à rembourser au PFB selon les décomptes des frais de consommation et d'entretien pour les années 2013 et 2014, relatifs à l'occupation par ce dernier du bâtiment 77 rue du Lombard. Les montants excédant les provisions versées par le PFB ont été déduits des provisions versées pour les charges de l'année 2015. Selon le contrat de bail du 10 septembre 2013, des provisions trimestrielles pour charges sont versées en même temps que le loyer : au moins une fois par an, un décompte détaillé des charges est adressé au preneur et la différence entre les provisions versées et les charges réelles est versée à l'autre partie par le bailleur ou le preneur. Par conséquent, la Cour des comptes relève que les sommes dues au PFB conformément au décompte adressé à ce dernier le 29 juin 2015 auraient dû être imputées en dépenses budgétaires et non en recettes négatives.

Recommandation

À l'issue du contrôle des comptes de l'année 2011, les services du Parlement s'étaient engagés à ne plus imputer à partir de l'année 2012 de recette ou de dépense négative, hormis les corrections ou annulations d'opérations de l'année en cours. La Cour des comptes invite à nouveau les services du Parlement à respecter cet engagement.

Recette exceptionnelle

Une recette exceptionnelle d'un montant de 3.687,00 euros a été imputée dans la comptabilité budgétaire de l'année 2015 (article REC/G1 – Récupération frais divers), suite à son encaissement le 18 septembre 2015. Elle se rapporte aux amendes appliquées à une firme à la suite de la constatation d'irrégularités graves dans le cadre d'un marché public par appel d'offres général pour la maintenance des ascenseurs et des plates-formes PMR.

begroting aangerekend bij de ontvangsten van het jaar in kwestie. Als het saldo positief uitvalt voor de assemblee, wordt er een negatieve ontvangst geboekt die in mindering wordt gebracht van de voorschotten.

Het totale jaarbedrag aan terug te betalen kosten dat in elk van de twee afrekeningen is vermeld, moet stroken met dat van de overeenstemmende uitgaven die datzelfde jaar zijn aangerekend op de artikelen BA/01 en BA/02.

Recuperatie van de kosten i.v.m. het gebouw aan de Lombardstraat 77

De diensten hebben de bedragen die volgens de afrekeningen inzake verbruiks- en onderhoudskosten voor de jaren 2013 en 2014 aan het PFB moeten worden terugbetaald in het kader van de bezetting door die laatste van het gebouw aan de Lombardstraat 77, als een negatieve ontvangst geboekt in artikel REC/D7 Recuperatie kosten gebouw 77 van rubriek 1.1.3. Verhuur van gebouwen (–29,5 duizend euro). De bedragen die de door het PFB gestorte provisies overschrijden, werden afgetrokken van de provisies die werden gestort voor de kosten van het jaar 2015. Volgens het huurcontract van 10 september 2013 worden samen met de huur ook kwartaalprovisies voor kosten gestort ; minstens één keer per jaar ontvangt de huurder een gedetailleerde afrekening van de kosten en het verschil tussen de gestorte provisies en de werkelijke kosten wordt door de huurder of de verhuurder aan de andere partij betaald. Het Rekenhof stelt bijgevolg vast dat de sommen waar het PFB recht op heeft volgens de afrekening die het op 29 juni 2015 toegestuurd kreeg, als begrotingsuitgaven hadden moeten worden geboekt in plaats van als een negatieve ontvangst.

Aanbeveling

Na afloop van de controle van de rekeningen 2011 hadden de diensten van het Parlement zich ertoe verbonden vanaf 2012 geen negatieve ontvangsten en uitgaven meer te boeken, behoudens correcties en annulaties van verrichtingen van het lopende jaar. Het Rekenhof vraagt de diensten van het Parlement opnieuw zich daaraan te houden.

Uitzonderlijke ontvangst

In de begrotingsboekhouding van het jaar 2015 werd een uitzonderlijke ontvangst van 3.687,00 euro aangerekend (artikel REC/G1 – Recuperatie diverse kosten). Het bedrag werd ontvangen op 18 september 2015 en heeft betrekking op boetes die aan een firma werden opgelegd nadat er ernstige onregelmatigheden waren vastgesteld in het raam van een overheidsopdracht via een algemene offerte-aanvraag voor het onderhoud van de liften en de gehandicaptenplatforms.

En dépit de la modicité de ce montant, la Cour des comptes a relevé ce cas, en l'espèce, car les nouvelles règles comptables n'ont pas été respectées. En effet, l'imputation de la recette a été effectuée au moment et sur la base de l'encaissement du montant et non de la constatation du droit. Un droit aurait dû être constaté lors de la notification à la firme du montant de l'amende, le 4 décembre 2014 et, par conséquent, être rattaché à l'année 2014. De plus, la lettre recommandée fixe le montant dû à 3.687,00 euros HTVA, ce qui portait le droit à 4.461,27 euros TVAC.

Recommandation

La Cour des comptes renvoie aux dispositions de l'OOBCC relatives aux opérations de recettes et, en particulier, à l'article 48 qui précise la phase de l'ordonancement de la recette, à savoir l'acte par lequel l'ordonnateur compétent donne l'instruction de recouvrer une créance qu'il a constatée. En l'occurrence, cette instruction n'a pas été transmise à la cellule comptabilité qui n'a dès lors pas eu la possibilité d'enregistrer le droit constaté dans la comptabilité. Elle recommande à nouveau de formaliser la procédure des dépenses en vue d'une harmonisation avec les règles applicables aux services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et de compléter ce document par un chapitre relatif aux recettes. Les services du Parlement ont pris acte de cette remarque et précisé que, dorénavant, les notes de frais seront transmises par les services gestionnaires au service Finances et comptabilité.

Reprise (et constitution) de provisions

Une recette d'un montant de 3.562 milliers d'euros a été imputée à la sous-rubrique 1.1.5. Utilisation provisions. Un montant identique a été imputé en dépenses pour le paiement des indemnités de départ liées aux élections de mai 2014, charges sociales comprises. Le montant total des provisions constituées durant la législature 2009–2014 s'est élevé à 8.535 milliers d'euros. Compte tenu des montants déjà utilisés en 2014 et 2015 (6.587 milliers d'euros au total), le solde provisionné s'élève à 1.948 milliers d'euros au 31 décembre 2015.

En 2015, des provisions ont à nouveau été constituées et imputées dans la comptabilité budgétaire en vue des élections de 2019 : 1.755 milliers d'euros pour le paiement des indemnités de départ des députés (sous-rubrique A/5/1) et 260 milliers d'euros pour le paiement des indemnités de préavis des collaborateurs parlementaires (sous-rubrique AB/4). Pour les indemnités de départ, ces provisions représentent 1/5^e du montant total de l'estimation des frais supplémentaires qui seront engendrés par les prochaines élections régionales. Pour les indemnités de préavis, le calcul estimatif de la provision n'a pas été produit.

Hoewel het om een bescheiden bedrag gaat, wijst het Rekenhof op dit geval omdat de nieuwe boekhoudregels *in casu* niet in acht werden genomen. Het bedrag werd immers geboekt op het moment en op basis van de ontvangst, veeleer dan op grond van een vastgesteld recht. Op het moment dat de boete aan de firma werd betekend (4 december 2014), had een recht moeten worden vastgesteld en dus toegerekend aan het jaar 2014. Bovendien vermeldt het aangetekend schrijven een verschuldigd bedrag van 3.687,00 euro zonder BTW, waardoor het recht 4.461,27 euro met BTW belooft.

Aanbeveling

Het Rekenhof verwijst naar de bepalingen van de OOBCC in verband met ontvangstverrichtingen en in het bijzonder naar artikel 48 dat de ordonnanceringsfase van de ontvangst preciseert, d.w.z. de handeling waarmee de bevoegde ordonnateur het bevel geeft een door hem vastgestelde schuldvordering in te vorderen. In het voorliggende geval werd het bevel niet doorgegeven aan de cel boekhouding, die het vastgestelde recht bijgevolg niet kon opnemen in de boekhouding. Het Rekenhof beveelt opnieuw aan de uitgavenprocedure te formaliseren om ze te harmoniseren met de regels die gelden voor de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, en dat document aan te vullen met een hoofdstuk over de ontvangsten.

Terugneming (en aanleg) van provisies

In subrubriek 1.1.5. Aanwending provisies werd een ontvangst van 3.562 duizend euro geboekt. Bij de uitgaven werd eenzelfde bedrag geboekt voor de betaling van de vertrekvergoedingen aangaande de verkiezingen van mei 2014, inclusief sociale lasten. Tijdens de legislatuur 2009-2014 werd in totaal 8.535 duizend euro aan provisies aangelegd. Rekening houdend met de bedragen die in 2014 en 2015 al benut werden (in totaal 6.587 duizend euro), belooft het saldo van de provisies 1.948 duizend euro op 31 december 2015.

In 2015 werden in de begrotingsboekhouding opnieuw provisies aangelegd en opgenomen met het oog op de verkiezingen in 2019 : 1.755 duizend euro voor de betaling van vertrekvergoedingen aan gedeputeerden (subrubriek A/5/1) en 260 duizend euro voor de betaling van opzeggingsvergoedingen aan parlementaire medewerkers (subrubriek AB/4). Wat de vertrekvergoedingen betreft, belopen de provisies 1/5^e van de totale geraamde bijkomende kosten waarmee de volgende regionale verkiezingen gepaard zullen gaan. Voor de opzeggingsvergoedingen werd geen geraamde berekening van de provisie voorgelegd.

En ce qui concerne les préavis des collaborateurs, la Cour des comptes relève qu'au cours de la législature 2009-2014 aucune provision n'avait été constituée. Lors de l'ajustement du budget 2010, le Parlement avait jugé que : «... les provisions pour les indemnités de préavis après les prochaines élections ne devraient pas être constituées si les préavis sont donnés suffisamment tôt pour qu'il n'y ait pas de chevauchement entre les indemnités de préavis des anciens collaborateurs et le traitement des nouveaux collaborateurs »⁽⁵⁾. Aux élections de 2009, le montant de ces préavis, financés par des provisions, s'était élevé à 1.275 milliers d'euros. À la suite des élections de 2014, le coût des préavis des collaborateurs universitaires et individuels s'est élevé à 663 milliers d'euros.

Dans son rapport relatif aux comptes 2013 et 2014 du Parlement adressé le 27 avril 2016 au président du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, la Cour des comptes a réitéré sa remarque selon laquelle la constitution et la reprise de provisions n'était pas conforme aux nouvelles règles de la comptabilité budgétaire applicables à la Région de Bruxelles-Capitale, en ce compris les normes SEC.

Lors de sa réunion du 8 juin 2016, le Bureau a néanmoins décidé de maintenir ces provisions dans le budget afin de ne pas solliciter une hausse importante de la dotation régionale lors des années électorales. Il confirme de la sorte sa décision du 30 novembre 2011 de ne pas donner suite à l'observation adressée par la Cour des comptes à ce sujet dans le cadre du contrôle des comptes 2009 du Parlement. La Cour prend acte de cette position.

3.2.3. Dépenses

3.2.3.1 Utilisation des crédits

Le tableau ci-dessous ventile les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'année 2015 selon leur nature, en établissant la distinction entre les engagements et les liquidations.

In verband met het ontslag van medewerkers stipt het Rekenhof aan dat in de loop van de legislatuur 2009-2014 geen enkele provisie werd aangelegd. Bij de aanpassing van de begroting 2010 was het Parlement van oordeel : «[...] zouden er geen provisies voor de opzeggingsvergoedingen na de volgende verkiezingen moeten worden aangelegd als de opzeggingen tijdig gebeuren zodat er geen overlapping is tussen de opzeggingsvergoedingen van de voormalige medewerkers en de bezoldigingen van de nieuwe medewerkers »⁽⁵⁾. Na de verkiezingen 2009 beliep het via provisies gefinancierde bedrag van die opzeggingen 1.275 duizend euro. Na de verkiezingen 2014 beliepen de opzeggingskosten voor universitaire en individuele medewerkers 663 duizend euro.

In zijn verslag over de rekeningen 2013 en 2014 van het Parlement, dat op 27 april 2016 werd verstuurd naar de voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, herhaalde het Rekenhof zijn opmerking dat de aanleg en de terugneming van provisies niet strookt met de nieuwe regels van de begrotingsboekhouding die van toepassing zijn voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inbegrip van de ESR-normen.

Tijdens de vergadering van 8 juni 2016 heeft het Bureau niettemin beslist die provisies in de begroting te behouden om te vermijden dat de gewestelijke dotatie sterk zou moeten worden opgetrokken in verkiezingsjaren. Het bestendigt daarmee zijn beslissing van 30 november 2011 om geen gevolg te geven aan de opmerking die het Rekenhof daarover formuleerde in het raam van de controle van de rekeningen 2009 van het Parlement. Het Rekenhof neemt daar akte van.

3.2.3. Uitgaven

3.2.3.1 Benutting van de kredieten

De onderstaande tabel splitst de gewone en buitengewone uitgaven van het jaar 2015 uit volgens hun aard, en maakt daarbij een onderscheid tussen vastleggingen en vereffeningen.

(5) Rapport fait au nom de la commission des Finances, du Budget, de la fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales, *Doc. parl.* Rég. n° A-142/1- 2010/2011, p.9.

(5) Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken, *gew. parl. stuk nr. A-142/1- 2010/2011*, p. 9.

Tableau 3 – Dépenses 2015
 (en milliers d'euros)

Tabel 3
Uitgaven 2015 (in duizend euro)

	2015				2014	
	Crédits d'engagement (crédits c) – Vastleggingskredieten (c-kredieten)	Engagements – Vastleggingen	Crédits de liquidation (crédits b) – Vereffeningkredieten (b-kredieten)	Liquidations – Vereffeningen	Engagements – Vastleggingen	Liquidations – Vereffeningen
Dépenses ordinaires / Gewone uitgaven						
<i>Dépenses courantes / Lopende uitgaven (a)</i>	46.869	45.757	47.500	46.307	47.967	45.749
Salaires et charges sociales / Lonen en sociale lasten	42.028	41.722	42.028	41.698	41.383	41.385
<i>(dont dépenses pour comptes de tiers) / (waaronder uitgaven voor rekening van derden)</i>	2.740	2.596	2.740	2.596	2.524	2.524
Achats de biens non durables et services / Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	4.841	4.036	5.472	4.608	6.584	4.364
<i>Dépenses de capital / Kapitaaluitgaven (b)</i>	648	473	898	367	664	1.120
Total dépenses ordinaires / Totale gewone uitgaven (c)=(a)+(b)	47.517	46.230	48.398	46.673	48.631	46.869
Dépenses extraordinaires / Buitengewone uitgaven						
<i>Dépenses courantes / Lopende uitgaven (d)</i>	0	0	0	0	0	0
<i>Dépenses de capital / Kapitaaluitgaven (e)</i>	551	426	1.262	1.310	1.226	242
Total dépenses extraordinaires / Totale buitengewone uitgaven (f)=(e)+(d)	551	426	1.262	1.310	1.226	242
Total dépenses / Totale uitgaven (c)+(f)	48.068	46.656	49.660	47.983	49.857	47.111

En 2015, les crédits d'engagement (crédits c) du budget ordinaire ont été utilisés à hauteur de 97,3 % et les crédits de liquidation (crédits b), à hauteur de 96,4 %.

Dépenses ordinaires courantes

Les crédits c et b relatifs aux dépenses ordinaires courantes⁽⁶⁾ ont été utilisés à hauteur de, respectivement, 97,6 % et 97,5 %, ce qui représente des montants sous-utilisés de 1.112 et 1.193 milliers d'euros. Par rapport à l'exercice précédent, les liquidations ont augmenté de 1,2 % (+ 557 milliers d'euros).

Les crédits prévus pour les Salaires et charges sociales ont été utilisés à plus de 99 %. Par rapport à l'année précédente, la progression des dépenses liquidées a été limitée à 0,8 %, en raison principalement de l'absence d'indexation de la masse salariale.

Dans ses rapports précédents, la Cour des comptes avait recommandé d'examiner le régime fiscal et parafiscal

(6) Dépenses qui couvrent les besoins de fonctionnement journaliers du Parlement, qui n'ont pas pour conséquence d'accroître son patrimoine (...). Cf. Procédure des dépenses approuvée par le Bureau le 16 février 2011.

In 2015 werden de vastleggingskredieten (c-kredieten) van de gewone begroting voor 97,3 % benut, en de vereffeningkredieten (b-kredieten) voor 96,4 %.

Gewone lopende uitgaven

De c- en b-kredieten met betrekking tot de gewone lopende uitgaven⁽⁶⁾ werden respectievelijk voor 97,6 % en 97,5 % benut, wat overeenkomt met onderbenutte bedragen van 1.112 en 1.193 duizend euro. Ten opzichte van het vorige boekjaar stegen de vereffeningen met 1,2 % (+ 557 duizend euro).

De kredieten waarin werd voorzien voor de Lonen en sociale lasten werden voor meer dan 99 % benut. Ten opzichte van het vorige boekjaar bleef de stijging van de vereffende uitgaven beperkt tot 0,8 %, voornamelijk omdat de loonmassa niet werd geïndexeerd.

Het Rekenhof had in zijn vorige verslagen aanbevolen om het fiscaal en parafiscaal regime te onderzoeken van

(6) Uitgaven die de dagelijkse werkingsbehoeften van het Parlement dekken, die zijn vermogen niet doen aangroeien (...). Cf. door het Bureau op 16 februari 2011 goedgekeurde uitgavenprocedure.

des avantages sociaux octroyés par le Parlement, via son service social, au personnel des services permanents, ainsi qu'aux députés et aux collaborateurs parlementaires et, si nécessaire, de mettre le traitement fiscal et parafiscal appliqué par le Parlement en conformité avec la réglementation en vigueur.

Lors de sa réunion du 8 juin 2016, le Bureau a décidé de régulariser les statuts fiscal et parafiscal de ces avantages sociaux. Par ailleurs, il a demandé aux services de vérifier quelles étaient les procédures applicables en la matière à la Chambre des représentants. Au moment du contrôle, le Bureau n'avait pas encore statué sur cette question.

Au cours de la réunion contradictoire, les services du Parlement ont annoncé que la régularisation attendue interviendrait encore avant la fin de la législature 2014-2019.

Les crédits pour les Achats de biens non durables et services ont été consommés à concurrence de 83,4 % et 84,2 %, ce qui représente une sous-utilisation des crédits c et b pour des montants de 805 et 864 milliers d'euros. Cette sous-utilisation concerne pour moitié les crédits du poste D Bâtiments et, plus spécialement, les crédits pour les taxes et précomptes (D/1) qui ont été surestimés, tant en engagement qu'en liquidation, d'un même montant de 449 milliers d'euros. En effet, plusieurs avertissements-extraits de rôles attendus en 2015 relatifs à des précomptes immobiliers pour les exercices d'impositions 2014 et 2015 n'ont pas été reçus. Pour le reste, les crédits sous-utilisés se répartissent principalement entre les sous-rubriques E Mobilier et matériel, H Fournitures et I Relations publiques.

Dépenses ordinaires de capital

Les crédits c et b relatifs aux dépenses de capital⁽⁷⁾ du budget ordinaire ont été utilisés à hauteur de, respectivement, 72,9 % et 40,8 %, ce qui représente des sous-utilisations de 175 et 531 milliers d'euros, touchant principalement les rubriques DE Bâtiments/travaux d'aménagement (115 et 400 milliers d'euros) et EE Mobilier et matériel (26 et 128 milliers d'euros). Par rapport à l'exercice précédent, les liquidations de dépenses ordinaires ont diminué de 67,3 % (- 553 milliers d'euros).

(7) Dépenses de plus de 125 euros qui couvrent les besoins d'investissement du Parlement et ont pour conséquence d'accroître son patrimoine. Il s'agit notamment des meubles, du matériel et des logiciels informatiques, du matériel de bureau, du matériel de télécommunication, des machines. (Cf. procédure de dépenses approuvée par le Bureau le 16 février 2011).

de sociale voordelen die het Parlement via zijn sociale dienst toekent aan het personeel van de vaste diensten, alsook aan de volksvertegenwoordigers en de parlementaire medewerkers en indien nodig de fiscale en parafiscale behandeling ervan door het Parlement, in overeenstemming te brengen met de vigerende regelgeving.

Tijdens zijn vergadering van 8 juni 2016 besliste het Bureau om de fiscale en parafiscale statuten van die sociale voordelen te regulariseren. De diensten wordt overigens gevraagd na te gaan welke procedures de Kamer van Volksvertegenwoordigers ter zake toepast. Op het moment van de controle had het Bureau nog geen uitspraak gedaan over die vraag.

In de loop van de tegensprekelijke vergadering hebben de diensten van het Parlement aangekondigd dat de verwachte regularisatie nog voor het einde van de zittingsperiode 2014-2019 zou gebeuren.

De kredieten voor de Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten werden voor 83,4 % en 84,2 % gebruikt, wat betekent dat de c- en b-kredieten voor 805 en 864 duizend euro werden onderbenut. Die onderbenutting betreft voor de helft de kredieten van de post D Gebouwen en, meer in het bijzonder, de kredieten voor Belastingen en voorheffingen (D/1) die werden overschat, zowel bij de vastleggingen als bij de vereffeningen, voor eenzelfde bedrag van 449 duizend euro. Verschillende in 2015 verwachte aanslagbiljetten met betrekking tot onroerende voorheffingen voor de aanslagjaren 2014 en 2015 werden immers niet ontvangen. Verder zijn de onderbenutte kredieten voornamelijk verdeeld over de subrubrieken E Meubilair en materieel, H Benodigheden en I Public relations.

Gewone kapitaaluitgaven

De c- en b-kredieten betreffende de kapitaaluitgaven⁽⁷⁾ van de gewone begroting werden voor respectievelijk 72,9 % en 40,8 % benut, wat leidt tot onderbenuttingen van 175 en 531 duizend euro, die vooral betrekking hebben op de rubrieken DE Gebouwen / verbouwingswerken (115 en 400 duizend euro) en EE Meubilair en materieel (26 en 128 duizend euro). Ten opzichte van het vorige boekjaar daalden de vereffeningen van gewone uitgaven met 67,3 % (-553 duizend euro).

(7) Uitgaven van meer dan 125 euro die de investeringsbehoeften van het Parlement dekken en zijn vermogen doen groeien. Het gaat inzonderheid om meubelen, hardware en software, kantoomaterieel, telecommunicatiematerieel, machines (cf. uitgavenprocedure die op 16 februari 2011 door het Bureau werd goedgekeurd).

Dépenses extraordinaires de capital

Les crédits d'engagement et de liquidation du budget extraordinaire (uniquement composé de dépenses de capital) ont été utilisés à hauteur de, respectivement, 77,3 % et 103,8 %. Le dépassement total des crédits de liquidation s'élève à 47,7 milliers d'euros ; il est généré par le dépassement de 108,7 milliers d'euros des crédits du poste TE3 Rénovation du Palais, partiellement compensé par des sous-utilisations aux autres postes. Par rapport à l'exercice précédent, les liquidations ont augmenté de 441,2 % (+ 1.068 milliers d'euros). Cette augmentation résulte de la liquidation, pour un montant de 1.018 milliers d'euros, de factures relatives au marché d'isolation des châssis de l'Hôtel de Limminghe, engagé en 2014 pour un montant de 1.117 milliers d'euros à la charge des crédits du poste TE3 susvisé.

3.2.3.2 Encours des engagements

Tableau 4
Situation des engagements non liquidés au
31 décembre 2015 (en milliers d'euros)

Dépenses — Uitgaven	Encours au 1/1/2015 — Uitstaand bedrag op 1/1/2015 (1)	Engagements 2015 — Vastleg- gingen 2015 (2)	Annulations engagements années antérieures — Annuleringen vastleg- gingen vorige jaren (3)	Liquidations 2015 — Vereffeningen 2015 (4)	Encours au 31/12/2015 — Uitstaand bedrag op 31/12/2015 (5)=(1)+(2)-(3)-(4)
Dépenses ordinaires / Gewone uitgaven	2.830	46.230	98	46.673	2.288
Dépenses courantes / Lopende uitgaven	2.292	45.757	17	46.307	1.726
Dépenses de capital / Kapitaaluitgaven	538	473	81	367	562
Dépenses extraordinaires (de capital) / Buitengewone (kapitaal) uitgaven	1.054	426	0	1.310	171
Total dépenses / Totale uitgaven	3.884	46.656	98	47.983	2.459

Au 31 décembre 2015, il subsistait des engagements de dépenses non liquidés (bons de commandes ouverts) pour un total de 2.459 milliers d'euros dont 1.783 milliers d'euros relatifs à des bons de commandes antérieurs au 1^{er} janvier 2015⁽⁸⁾.

La Cour des comptes a relevé une différence de 14 milliers d'euros entre le montant total des bons de commandes reportés listés au journal des reports d'ordonnancements issu du système PIA, et le montant « théorique »

(8) Dont un encours de 1.102 milliers d'euros à la charge des crédits de la sous-rubrique D/3 Nettoyage de locaux, représentant l'encours en raison de l'engagement d'un montant de 2,3 millions d'euros relatif au contrat de nettoyage des bâtiments pour une durée de quatre ans.

Buitengewone kapitaaluitgaven

De vastleggings- en vereffeningkredieten van de buitengewone begroting (uitsluitend bestaande uit kapitaaluitgaven) werden respectievelijk voor 77,3 % en 103,8 % benut. De totale overschrijding van de vereffeningkredieten bedraagt 47,7 duizend euro en wordt veroorzaakt door de overschrijding voor 108,7 duizend euro van de kredieten van post TE3 Renovatie Paleis, die voor een deel wordt gecompenseerd door onderbenuttingen bij de andere posten. Ten opzichte van het vorige boekjaar stegen de vereffeningen met 441,2 % (+ 1.068 duizend euro). Die stijging vloeit voort uit de vereffening voor een bedrag van 1.018 duizend euro van facturen met betrekking tot de opdracht voor de isolatie van het raamwerk van het huis van de Limminghe, in 2014 vastgelegd voor een bedrag van 1.117 duizend euro ten laste van de kredieten van bovenbedoelde post TE3.

3.2.3.2 Uitstaand bedrag van de vastleggingen

Tabel 4
Toestand op 31 december 2015 van de niet-
vereffende vastleggingen (in duizend euro)

Op 31 december 2015 waren er nog niet-vereffende vastleggingen van uitgaven (openstaande bestelbonnen) voor een totaal van 2.459 duizend euro waarvan 1.783 duizend euro in verband met bestelbonnen van vóór 1 januari 2015⁽⁸⁾.

Het Rekenhof wees op een verschil van 14 duizend euro tussen het totaalbedrag van de overgedragen bestelbonnen die werden opgelijst in het journaal met overgedragen betaalopdrachten afkomstig van het PIA-systeem, en

(8) Waaronder een uitstaand bedrag van 1.102 duizend euro ten laste van de kredieten van subrubriek D/3 Reinigen lokalen, dat het uitstaand bedrag vertegenwoordigt wegens de vastlegging van een bedrag van 2,3 miljoen euro in verband met het contract voor het schoonmaken van de gebouwen voor een duur van vier jaar.

établi par calcul au tableau 4. Deux bons de commande ont dès lors dus être reportés manuellement.

Recommandation

La Cour des comptes recommande d'examiner les causes de cet apparent dysfonctionnement du système comptable.

3.2.3.3 Constatations relatives à l'engagement et à la liquidation des dépenses

Nouvelles règles de la comptabilité publique

Dans le courant de l'année 2013, la mise en œuvre du nouveau logiciel comptable et la nouvelle structure du budget (dissociation des crédits et classification SEC des opérations de recettes et des dépenses) ont entraîné de facto une modification des règles d'imputation budgétaires suivies jusqu'alors par le Parlement. Le Bureau a marqué son intention de se conformer au nouveau cadre légal de comptabilité publique dont s'est dotée la Belgique en 2003, en particulier, celui applicable à la Région de Bruxelles-Capitale, en ce compris les normes SEC.

Dans son précédent rapport, la Cour des comptes avait recommandé de formaliser la procédure des dépenses, telle que modifiée par le Bureau le 16 février 2011 et complétée par une communication de service du secrétaire général du 19 juillet 2013 relative à la légalité et la régularité des dépenses et recettes du Parlement, en vue d'une harmonisation avec les règles applicables aux services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle avait également suggéré de compléter ce document par un chapitre relatif aux recettes.

Fin 2016, les services du Parlement ont établi un projet de note au Bureau relative aux règles concernant le budget et la comptabilité au Parlement bruxellois.

Engagement comptable et engagement juridique

Dans son précédent rapport, la Cour des comptes avait constaté que tant les nouvelles règles relatives à la comptabilité publique (OOBCC) que celles de la procédure des dépenses en vigueur au Parlement n'avaient pas été respectées pour plusieurs dossiers, en ce qui concerne la date d'imputation des engagements comptables.

L'article 54, 1^{er} alinéa, de l'OOBCC, dispose que : « pour toute mesure de nature à provoquer une dépense à

het aan de hand van een berekening in tabel 4 opgetekende « theoretische » bedrag. Bijgevolg moeten twee bestelbonnen manueel zijn overgedragen.

Aanbeveling

Het Rekenhof beveelt aan de oorzaken van deze duidelijke storing in het boekhoudsysteem te onderzoeken.

3.2.3.3 Vaststellingen met betrekking tot de vastlegging en de vereffening van de uitgaven

Nieuwe regels van de openbare comptabiliteit

De regels voor de budgettaire aanrekening die het Parlement volgde, werden in de loop van het jaar 2013 *de facto* gewijzigd door de implementatie van het nieuwe boekhoudprogramma en de nieuwe begrotingsstructuur (splitsing van de kredieten en ESR-classificatie van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen). Het Bureau gaf aan van plan te zijn zich aan te passen aan het nieuwe wettelijke kader van openbare comptabiliteit dat België in 2003 aannam, in het bijzonder het kader dat van toepassing was op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inbegrip van de ESR-normen.

In zijn vorige verslag beval het Rekenhof aan de uitgavenprocedure te formaliseren, zoals die was aangepast door het Bureau op 16 februari 2011 en vervolledigd via een dienstmededeling van de secretaris-generaal van 19 juli 2013 in verband met de wettelijkheid en de regelmatigheid van de uitgaven en de ontvangsten van het Parlement, met het oog op een harmonisering met de op de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van toepassing zijnde regels. Ook had het Rekenhof voorgesteld om dat document aan te vullen met een hoofdstuk over de ontvangsten.

Eind 2016 stelden de diensten van het Parlement een ontwerp van nota op voor het Bureau met betrekking tot de regels in verband met de begroting en de comptabiliteit van het Brusselse Parlement.

Boekhoudkundige vastlegging en juridische verbintenis

In zijn vorige verslag stelde het Rekenhof vast dat zowel de nieuwe regels met betrekking tot de openbare comptabiliteit (OOBCC) als die in verband met de bij het Parlement geldende uitgavenprocedure, bij verschillende dossiers niet waren nageleefd wat de aanrekeningsdatum van de boekhoudkundige vastleggingen betrof.

In artikel 54, 1^e lid, van de OOBCC, werd het volgende bepaald : « Voor elke maatregel waardoor een uitgave

la charge du budget, l'ordonnateur compétent doit procéder préalablement à un engagement comptable avant de conclure un engagement juridique vis-à-vis de tiers ».

La procédure des dépenses du Parlement bruxellois précise que « les décisions de commande et d'attribution de marchés doivent être communiquées à la cellule finances et comptabilité et faire l'objet d'un engagement avant leur notification aux fournisseurs ».

Dans la sélection d'une vingtaine de dossiers examinés, le contrôle des comptes 2015 a cependant mis en évidence deux cas où les règles et procédures susvisées n'avaient pas été respectées, l'engagement comptable étant postérieur à l'engagement juridique. Ces engagements se rapportent au marché public de services par procédure négociée sans publicité préalable pour l'audit d'une partie des services du Parlement (29.040,00 euros) et au marché public par procédure négociée sans publicité préalable pour la réalisation d'un film sur le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale (43.057,85 euros).

Ces deux cas peuvent résulter soit du non-respect de la procédure des dépenses, soit d'une lacune du système informatique puisque ce dernier ne permet pas l'engagement comptable d'une dépense sans l'émission concomitante d'un bon de commande. Le service comptabilité peut créer un engagement prévisionnel au moment de la notification de l'attribution d'un marché (engagement juridique) dans le logiciel comptable PIA mais il n'y a pas de lien automatique entre un bon de commande et cet engagement.

Par ailleurs, les minutes des bons de commande générés par le nouveau logiciel ne font plus apparaître, comme auparavant, ni le numéro de l'engagement comptable, bien qu'une case réservée à cet effet y soit prévue, ni la date d'enregistrement.

Contrôle des engagements

Dans son rapport précédent, la Cour des comptes avait relevé qu'il n'existait pas, au sein des services du Parlement, de contrôle des engagements (et des liquidations) inspiré de l'article 73 de l'OOBCC. Un tel contrôle doit en principe être exercé par un ou des contrôleur(s) des engagements et des liquidations, indépendant(s) des services gestionnaires (ordonnateurs), initiateurs de l'opération qu'il examine.

À l'occasion de l'examen, en date du 8 juin 2016, du rapport de la Cour des comptes concernant les comptes 2013 et 2014 du Parlement, le Bureau a décidé que « vu

ten laste van de begroting ontstaat, verricht de bevoegde ordonnateur eerst een boekhoudkundige vastlegging alvorens een juridische verbintenis met derden te sluiten ».

De uitgavenprocedure van het Brusselse Parlement preciseert dat « de beslissingen betreffende de bestelling en de toekenning van opdrachten dienen medegedeeld te worden aan de dienst Financiën & Boekhouding en moeten worden vastgelegd vóór de kennisgeving aan de leveranciers ».

Bij de selectie van een twintigtal onderzochte dossiers bracht de rekeningcontrole 2015 echter twee gevallen aan het licht waarbij de bovenbedoelde regels en procedures niet waren nageleefd, aangezien de boekhoudkundige vastlegging volgde op de juridische verbintenis. Die vastleggingen betreffen de overheidsopdracht voor diensten via een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking voor de audit van een deel van de diensten van het Parlement (29.040,00 euro) alsook de overheidsopdracht via een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking voor het maken van een filmpje over het Brussels Hoofdstedelijk Parlement (43.057,85 euro).

Die twee gevallen kunnen voortvloeien uit de niet-naleving van de uitgavenprocedure of uit een lacune in het IT-systeem, aangezien een uitgave niet boekhoudkundig kan worden vastgelegd in dat systeem zonder dat gelijktijdig een bestelbon wordt uitgeschreven. De dienst boekhouding kan een voorafgaande vastlegging doen op het moment van de notificatie van de gunning van een opdracht (juridische verbintenis) in het boekhoudprogramma PIA, maar er wordt niet automatisch een link gelegd tussen een bestelbon en die vastlegging.

De originele bestelbonnen die door het nieuwe programma worden gegenereerd vermelden overigens niet langer het nummer van de boekhoudkundige vastlegging, zoals vroeger, hoewel er een daarvoor bedoeld vakje in staat, en evenmin de registratiedatum.

Controle van de vastleggingen

In zijn vorige verslag wees het Rekenhof erop dat bij de diensten van het Parlement geen controle bestond van de vastleggingen (en de vereffeningen) op basis van artikel 73 van de OOBCC. Een dergelijke controle moet in principe worden uitgeoefend door één of verschillende controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen, onafhankelijk van de beheerdiensten (ordonnateurs), die aan de basis liggen van de verrichting die wordt onderzocht bij de controle.

Naar aanleiding van het onderzoek op 8 juni 2016 van het verslag van het Rekenhof betreffende de rekeningen 2013 en 2014 van het Parlement, besloot het Bureau dat, gezien

le contrôle que les membres du Bureau/contrôleurs des comptes exercent sur le paiement des factures, et vu la petite taille des services, il est inutile de désigner en outre un contrôleur des engagements et un contrôleur des liquidations ».

Lors de la discussion générale le 5 décembre 2016 en commission du Budget et du Compte du Parlement, relative aux comptes généraux 2013 et 2014 du Parlement, le président du Parlement a précisé que le contrôle interne des engagements était réalisé par l'administration, à savoir deux directeurs d'administration et, en sus, le greffier, si la dépense est supérieure à 1.500 euros⁽⁹⁾.

Recommandation

La Cour des comptes peut souscrire à ces points de vue, pour autant que le principe de séparation des fonctions énoncé à l'article 73 de l'OOBCC soit respecté. En pratique, cela implique que les personnes désignées par la procédure des dépenses pour contresigner les minutes des bons de commandes ne dépendent pas du service gestionnaire et/ou n'exercent pas la fonction d'ordonnateur délégué, c'est-à-dire la personne chargée de procéder à l'engagement comptable.

Les services du Parlement ont pris acte de cette recommandation et précisé que la procédure des dépenses serait adaptée de manière à redéfinir les rôles des différents acteurs afin de garantir l'indépendance des contrôleurs des dépenses par rapport aux services gestionnaires initiateurs de l'opération qu'ils examinent.

Liquidations et règles d'imputation

Dans son précédent rapport, la Cour des comptes avait rappelé les règles d'imputation des dépenses en termes de liquidation, telles que définies par l'OOBCC et l'arrêté royal du 10 novembre 2009 fixant le plan comptable applicable à l'État fédéral, aux communautés, aux régions et à la Commission communautaire commune et avait recommandé de veiller à une application cohérente et permanente de ces règles. Dans cet ordre d'idées, elle avait également préconisé d'adapter la procédure de dépenses afin d'étendre le rôle de l'ordonnateur, déjà prévu en matière d'engagement juridique (décisions de dépenses), à la validation des droits constatés, c'est-à-dire à la liquidation des dépenses. La séparation de fonction entre le comptable, chargé d'enregistrer les liquidations et l'ordonnateur, chargé de les valider, serait ainsi assurée, ce qui

de controle die de leden van het Bureau/de controleurs van de rekeningen uitoefenen op de betaling van de facturen, en gezien de geringe omvang van de diensten, het niet zinvol was om ook nog een controleur van de vastleggingen en een controleur van de vereffeningen aan te wijzen.

Bij de algemene bespreking op 5 december 2016 in de Commissie voor de Begroting en Rekening van het Parlement, met betrekking tot de algemene rekeningen 2013 en 2014 van het Parlement, verduidelijkte de voorzitter van het Parlement dat de interne controle van de vastleggingen werd uitgevoerd door de administratie, te weten door twee bestuursdirecteurs alsook, daarenboven, door de griffier, wanneer het een uitgave van meer dan 1.500 euro betrof⁽⁹⁾.

Aanbeveling

Het Rekenhof kan die standpunten onderschrijven, voor zover het in artikel 73 van de OOBBC vervatte principe van de scheiding der functies wordt nageleefd. In de praktijk betekent dat, dat de personen die bij de uitgavenprocedure aangewezen zijn om de originele bestelbonnen mede te ondertekenen, niet afhangen van de beheerdienst en/of niet de functie van gedelegeerd ordonnateur uitoefenen, dat wil zeggen de persoon die ermee belast is de boekhoudkundige vastlegging uit te voeren.

De diensten van het Parlement hebben van die aanbeveling akte genomen en gepreciseerd dat de uitgavenprocedure zodanig zou worden aangepast dat de rollen van de verschillende actoren zullen worden gheredefinieerd om de onafhankelijkheid te waarborgen van de controleurs van de uitgaven ten opzichte van de beheerdiensten die aan de basis lagen van de operatie die ze onderzoeken.

Vereffeningen en aanrekeningsregels

In zijn vorige verslag herinnerde het Rekenhof aan de regels voor de aanrekening van de uitgaven wat de vereffening betreft, zoals omschreven in de OOBCC en in het koninklijk besluit van 10 november 2009 tot vaststelling van het boekhoudplan van toepassing op de federale staat en op de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, en beval het aan te waken over een coherente en permanente toepassing van die regels. In die lijn drong het Rekenhof er ook op aan de uitgavenprocedure aan te passen teneinde de ordonnateur een grotere rol toe te bedelen, zoals reeds het geval was inzake de juridische verbintenissen (uitgavenbeslissingen), bij de validering van de vastgestelde rechten, dat wil zeggen bij de vereffening van de uitgaven. De functiescheiding tussen de boekhouder, belast met de

(9) Rapport fait au nom de la commission du Budget et du Compte du Parlement, *Doc. parl.* Bru n° A-439/1 – 2016/2017.

(9) Verslag opgemaakt namens de Commissie voor de Begroting en Rekening van het Parlement, *doc. ParlBru* nr. A-439/1 – 2016/2017.

n'est pas le cas à l'heure actuelle.

Le projet de note au Bureau relatif aux règles concernant le budget et la comptabilité au Parlement bruxellois a été établi en ce sens. Son application ne pourra être vérifiée qu'au plus tôt lors du contrôle des comptes 2016.

D'une manière générale, le contrôle des comptes 2015 a permis de vérifier que l'imputation des dépenses s'effectue sans retard et de manière simultanée dans les deux comptabilités. En effet, en 2015, le service Finances et Comptabilité a opté pour une imputation concomitante et uniforme des charges dans la comptabilité générale et des dépenses (liquidations) dans la comptabilité budgétaire en appliquant la règle de rattachement des charges afférentes à l'exercice, sans égard à la date de paiement, contenue à l'article 21 de l'arrêté royal du 10 novembre 2009⁽¹⁰⁾.

La Cour des comptes a également constaté que les charges relatives au pécule de vacances dû pour les prestations effectuées dans le courant de 2015 n'étaient pas enregistrées. Cette observation avait déjà été formulée lors du contrôle des comptes 2005-2006, mais le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale n'avait pas souhaité y donner suite. Dans le cadre des règles d'imputation modifiées, la Cour signale que ces charges constituent des droits constatés qui auraient également dû être liquidés et imputés budgétairement en 2015.

Enfin, dans l'optique des prochaines élections régionales, la Cour des comptes invite le Parlement à se pencher sur la détermination du moment de la naissance d'un droit constaté lorsqu'une indemnité de départ est accordée (cf. point 6.1.).

Les services du Parlement ont souscrit à cette suggestion et indiqué que cette question sera réexaminée en lien avec la constitution de provisions pour élections, en étudiant les modalités comptables appliquées par d'autres parlements.

3.2.3.4 *Contrôle interne ; cycle des paiements*

Lors de son contrôle, la Cour des comptes a soumis au responsable du service Finances et Comptabilité une série de questions relatives aux procédures de paiement et, plus précisément, aux rôles des différents acteurs concernés.

(10) La même optique a été appliquée en ce qui concerne le rattachement des produits.

registratie van de vereffeningen, en de ordonnateur, belast met de validering ervan, zou zo worden gewaarborgd, wat thans niet het geval is.

In deze zin werd het ontwerp van nota opgesteld voor het Bureau, met betrekking tot de regels voor de begroting en de comptabiliteit van het Brusselse Parlement. De toepassing ervan zal ten vroegste kunnen worden geverifieerd bij de controle van de rekening 2016.

In het algemeen kon aan de hand van de controle van de rekening 2015 worden geverifieerd dat de aanrekening van de uitgaven zonder vertraging en in beide boekhoudingen tegelijk plaatsvindt. In 2015 koos de dienst Financiën & Boekhouding immers voor een gelijktijdige en eenvormige aanrekening van de kosten in de algemene boekhouding en van de uitgaven (vereffeningen) in de begrotingsboekhouding. De dienst paste de regel toe in verband met de toerekening van de kosten met betrekking tot het boekjaar, ongeacht de betalingsdatum, die vervat is in artikel 21 van het koninklijk besluit van 10 november 2009⁽¹⁰⁾.

Het Rekenhof heeft tevens vastgesteld dat de kosten met betrekking tot het vakantiegeld dat was verschuldigd voor in de loop van 2015 vervulde prestaties, niet waren geregistreerd. Die vaststelling werd reeds geformuleerd bij de controle van de rekeningen 2005-2006, maar het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement wenste daar geen gevolg aan te geven. In het raam van de gewijzigde aanrekeningsregels wijst het Rekenhof erop dat die kosten vastgestelde rechten vormen, die eveneens hadden moeten worden vereffend en aangerekend op de begroting in 2015.

Het Rekenhof verzoekt het Parlement, in het licht van de volgende regionale verkiezingen, na te denken over het tijdstip waarop een vastgesteld recht zal ontstaan wanneer een uittredingsvergoeding wordt toegekend (cf. punt 6.1).

De diensten van het Parlement hebben met die suggestie ingestemd en hebben erop gewezen dat die kwestie opnieuw zal worden bekeken in samenhang met het aanleggen van voorzieningen voor verkiezingen, waarbij de door andere parlementen toegepaste boekhoudkundige modaliteiten zullen worden bestudeerd.

3.2.3.4 *Interne controle ; betalingscyclus*

Bij zijn controle legde het Rekenhof de verantwoorde-lijke van de dienst Financiën en Boekhouding een reeks vragen voor met betrekking tot de betalingsprocedures en, meer bepaald, tot de rol van de verschillende betrokken actoren.

(10) Hetzelfde idee werd toegepast wat de toerekening van de opbrengsten betreft.

Pour les services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le principe général de la séparation de fonctions est repris à l'article 69 de l'OOBCC. Pour les organismes autonomes de seconde catégorie, auxquels le Parlement peut être apparenté (personnalité juridique, activités principalement financées ou couvertes par la Région de Bruxelles-Capitale), ce sont les dispositions de l'article 89 qui s'appliquent : «... les organes de gestion au sein de chaque organisme administratif autonome de seconde catégorie désignent, selon les dispositions qui leur sont propres, leurs ordonnateurs, comptables-trésoriers et comptables (...). Les fonctions mentionnées ci-dessus sont séparées et incompatibles entre elles ».

La Cour des comptes a constaté que le principe de la séparation entre les fonctions d'ordonnateur (approbation des dépenses) et de comptable (enregistrement des factures, gestion de la signalétique des tiers,...) ou de comptable-trésorier (exécution des paiements⁽¹¹⁾...) est respecté. Par contre, la distinction des rôles entre ces deux dernières fonctions n'est pas assurée. En effet, les deux comptables du service Finances et Comptabilité sont habilités aussi bien à enregistrer les factures et gérer la signalétique des tiers qu'à introduire les montants à payer dans le système Isabel, les modifier et les signer pour exécution, et ce au moyen d'une carte. Le responsable de ce service possède également une carte. Ces trois titulaires disposent donc des accès nécessaires pour réaliser, seuls, les paiements.

Recommandation

La Cour des comptes recommande au Bureau du Parlement bruxellois d'améliorer les mesures de contrôle interne relatives au cycle des paiements, de manière à assurer la séparation adéquate des fonctions d'enregistrement (comptable) et de paiement (comptable-trésorier).

Les services du Parlement ont pris acte de cette recommandation et proposeront au Bureau le renforcement et la formalisation écrite des procédures de contrôle interne et d'autorisations en matière de paiements.

4. COMPTE DE TRÉSORERIE

Le résultat de trésorerie (ou résultat financier) représente la différence entre les recettes encaissées et les dépenses payées au cours de l'année, indépendamment du moment où elles ont été constatées ou liquidées.

(11) Dont l'ordre est donné par les contrôleurs des dépenses du Parlement après visa du dossier de paiement, contresigné par le greffier adjoint ou en son absence par le greffier, conformément au point 5.1 de la procédure des dépenses.

Wat de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreft, is het algemene beginsel van de functiescheiding opgenomen in artikel 69 van de OOBBC. Wat de autonome instellingen van tweede categorie betreft, waarvan het Parlement veel weg heeft (rechtspersoonlijkheid, voornamelijk door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gefinancierde of gedekte activiteiten), zijn de bepalingen van artikel 89 van toepassing : « De beheersorganen stellen in elke autonome bestuursinstelling van tweede categorie, volgens hun eigen bepalingen hun ordonnateurs, rekenplichtigen en boekhouders [...] aan [...] Voormelde functies zijn onderling gescheiden en onverenigbaar ».

Het Rekenhof stelde vast dat het beginsel van de scheiding tussen de functie van ordonnateur (goedkeuring van de uitgaven) en die van boekhouder (registratie van de facturen, beheer van de gegevens van derden...) of die van rekenplichtige (uitvoering van de betalingen⁽¹¹⁾...) wordt nageleefd. Het onderscheid tussen de rollen van die laatste twee functies is echter niet gewaarborgd. De twee boekhouders van de dienst Financiën en Boekhouding zijn immers zowel bevoegd om de facturen te registreren en de gegevens van derden te beheren, als om de te betalen bedragen in te voeren in het systeem Isabel, om ze te wijzigen en te ondertekenen voor uitvoering aan de hand van een kaart. De verantwoordelijke van die dienst beschikt eveneens over een kaart. Bijgevolg beschikken die drie titularissen over de nodige toegangen om met z'n drieën alleen de betalingen te doen.

Aanbeveling

Het Rekenhof beveelt het Bureau van het Brusselse Parlement aan de interne controlemaatregelen met betrekking tot de betalingscyclus zo te verbeteren dat de gepaste scheiding van de registratie- (boekhouder) en betalingsfunctie (rekenplichtige) gewaarborgd is.

De diensten van het Parlement hebben van die aanbeveling akte genomen en zullen het Bureau voorstellen de internecontroleprocedures en de procedures inzake machtiging voor betalingen te versterken en schriftelijk te formaliseren.

4. THESAURIEREKENING

Het thesaurieresultaat (of financieel resultaat) is het verschil tussen de geïnde ontvangsten en de uitgaven die in de loop van het jaar worden betaald, ongeacht het moment waarop ze worden vastgesteld of vereffend.

(11) Waarvoor de opdracht wordt gegeven door de controleurs van de uitgaven van het Parlement, na visum van het betalingsdossier, medeondertekend door de adjunct-griffier of, in zijn afwezigheid, door de griffier, in overeenstemming met punt 5.1 van de betalingsprocedure.

- Le solde des comptes financiers au 01/01/2015 s'élève à : + 33.362 milliers d'euros.
- La différence entre les recettes et les dépenses de trésorerie en 2015 s'élève à : + 1.807 milliers d'euros.
- Le solde des comptes financiers au 31/12/2015 s'élève à : + 35.169 milliers d'euros.

Ce solde se décompose comme suit :

Compte courant :	1.440.324,09 euro
Comptes placement sicavs :	33.723.401,60 euro
Compte service social :	0,00 euro
Caisse :	5.468,75 euro
Total :	35.169.194,44 euro

5. CORRESPONDANCE ENTRE LE RÉSULTAT BUDGÉTAIRE ET LE RÉSULTAT DE TRÉSORERIE

Le résultat budgétaire de l'année 2015 a pu être mis en concordance avec les mouvements de trésorerie, comme le montre le tableau ci-après :

Tableau 5
Correspondance entre le résultat budgétaire et le solde de caisse au 31 décembre 2015 (en euros)

- Het saldo van de financiële rekeningen bedroeg + 33.362 duizend euro op 01/01/2015.
- Het verschil tussen de thesaurieontvangsten en – uitgaven beliep + 1.807 duizend euro in 2015.
- Het saldo van de financiële rekeningen bedroeg + 35.169 duizend euro op 31/12/2015.

Dat saldo is als volgt uit te splitsen :

Lopende rekening :	1.440.324,09 euros
Sicav-rekeningen :	33.723.401,60 euros
Rekening sociale dienst :	0,00 euro
Kas :	5.468,75 euros
Totaal :	35.169.194,44 euros

5. OVEREENSTEMMING TUSSEN HET BEGROTINGSRESULTAAT EN HET THESAURIERESULTAAT

Het begrotingsresultaat van het jaar 2015 kon in overeenstemming worden gebracht met de thesauriebewegingen, zoals weergegeven in de tabel hieronder :

Tabel 5
Overeenstemming tussen het begrotingsresultaat en het kassaldo op 31 december 2015 (in euro)

Correspondance entre le résultat budgétaire, le résultat financier et le solde de caisse au 31 décembre 2015 (en euros)

Overeenstemming tussen het begrotingsresultaat, het financieel resultaat en het kassaldo op 31 december 2015 (in euro)

Recettes budgétaires 2015 / Begrotingsontvangsten 2015	51.511.586,84
Dépenses budgétaires 2015 (liquidations) / Begrotingsuitgaven 2015 (vereffeningen)	47.982.936,38
Résultat budgétaire / Begrotingsresultaat	3.528.650,46
Recettes constatées en 2015 mais non perçues / In 2015 vastgestelde, maar niet geïnde ontvangsten	-837.892,55
Sommes perçues en 2015 relatives à des recettes constatées en 2014 ou en 2016* / In 2015 geïnde bedragen betreffende in 2014 of 2016 vastgestelde ontvangsten*	809.295,01
Dépenses imputées en 2015 mais non payées / In 2015 aangerekende, maar niet betaalde uitgaven	1.804.319,39
Dépenses payées en 2015 mais imputées en 2014 ou 2016 / In 2015 betaalde, maar in 2014 of 2016 aangerekende uitgaven	-3.497.047,07
Résultat financier / Financieel resultaat	1.807.325,24
Solde de caisse au 31 décembre 2014 / Kassaldo op 31 december 2014	33.361.839,20
Solde de caisse au 31 décembre 2015 / Kassaldo op 31 december 2015	35.169.194,44
Variation du solde de caisse / Wijziging van het kassaldo	1.807.355,24

* Dont les recettes constatées en 2014 à concurrence de 662.144,72 euros, relatives au décompte des frais de personnel et d'assurances à charge du Parlement de la Commission communautaire française et de l'Assemblée de la Commission communautaire flamande, ainsi qu'à des notes de frais établies pour d'autres assemblées, groupes politiques, etc.

* Waaronder de in 2014 ten belope van 662.144,72 euro vastgestelde ontvangsten in verband met de afrekening van de personeels- en verzekeringskosten ten laste van het parlement van de Franse Gemeenschapscommissie en van de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, evenals onkostennota's opgesteld voor andere assemblees, politieke fracties enz.

6. BILAN

L'examen du bilan donne lieu aux constatations suivantes.

6.1. Indemnités de départ

En vertu du règlement relatif à l'indemnité de départ⁽¹²⁾, les députés qui mettent fin à leur mandat à la suite des élections législatives peuvent introduire une demande écrite auprès du greffier en vue de l'obtention d'une indemnité de départ. Celle-ci est calculée sur la base du nombre de mois durant lesquels une indemnité parlementaire a été versée, au pro rata de deux mois par année de versement de ladite indemnité. Une fraction restante donne ensuite droit à deux mois d'indemnité de départ. L'indemnité de départ prend cours le premier jour du mois suivant la date à laquelle le mandat parlementaire ou le mandat de membre d'un gouvernement ou membre assimilé prend fin. Si l'ayant droit n'introduit pas sa demande dans un délai de trois mois suivant le mois de la cessation de son mandat, il perd tous ses droits.

L'indemnité de départ est octroyée durant quatre mois au moins et vingt-quatre mois au plus. Les parlementaires qui exerçaient leur mandat avant les élections du 25 mai 2014 conservent leurs droits issus de l'ancienne réglementation. S'ils ont déjà droit à une indemnité de départ de plus de vingt-quatre mois, un nouveau mandat ne leur donnera pas droit à une période plus longue de versement de l'indemnité de départ.

Le bilan comporte une provision pour indemnités de départ à la suite des élections de 2014 d'un montant de 1.947.658,11 euros. Par ailleurs, les indemnités de départ à verser sont reprises dans le bilan au titre de dette à hauteur de 2.836.208,84 euros (dettes à court et à long terme), si bien qu'une partie des indemnités de départ dues est comptabilisée deux fois.

La Cour des comptes rappelle que des provisions sont constituées pour rencontrer les risques de pertes et de charges afférents à des engagements hors bilan, pour autant qu'ils soient nettement circonscrits quant à leur nature, qu'ils aient pris naissance au cours de l'exercice ou au cours d'un exercice antérieur et que, à la date de clôture, ils soient ou probables ou certains mais indéterminés quant à leur montant.

(12) Décisions du Bureau des 11 décembre 2002, 10 décembre 2003, 22 février 2006, 4 mars 2009, 9 octobre 2013 et 12 mars 2014.

6. BALANS

Het onderzoek van de balans leidt tot de volgende vaststellingen.

6.1. Uittredingsvergoedingen

Op grond van het reglement met betrekking tot de uittredingsvergoeding⁽¹²⁾, kunnen volksvertegenwoordigers die ingevolge parlementsverkiezingen hun mandaat beëindigen, de griffier schriftelijk verzoeken hun een uittredingsvergoeding toe te kennen. De uittredingsvergoeding wordt berekend op grond van het aantal maanden waarvoor een parlementaire vergoeding werd uitgekeerd, met name naar rata van twee maanden per jaar parlementaire vergoeding. Een resterende fractie geeft recht op twee maanden uittredingsvergoeding. De uittredingsvergoeding gaat in op de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop het parlementaire mandaat of het mandaat als lid van een regering of als een gelijkgesteld lid wordt beëindigd. Indien een rechthebbende op de uittredingsvergoeding zijn aanvraag niet indient binnen een termijn van drie maanden volgend op de maand van beëindiging van zijn mandaat, verliest hij al zijn rechten.

De uittredingsvergoeding wordt toegekend gedurende minstens vier maanden en gedurende ten hoogste vierentwintig maanden. Parlementsleden die hun mandaat uitoefenden vóór de verkiezingen van 25 mei 2014 behouden hun rechten overeenkomstig de vroegere reglementering. Indien zij al recht hebben op een afscheidsvergoeding van meer dan 24 maanden, geeft een nieuw mandaat hen geen recht op een langere periode van uittredingsvergoeding.

De balans bevat een voorziening voor de uittredingsvergoedingen met betrekking tot de verkiezingen 2014 voor 1.947.658,11 euro. Daarnaast worden de te betalen uittredingsvergoedingen opgenomen in de balans als schuld voor een bedrag van 2.836.208,84 euro (lange - en korte termijn schulden). Bijgevolg worden de verschuldigde uittredingsvergoedingen deels dubbel geboekt.

Het Rekenhof herinnert eraan dat voorzieningen worden aangelegd om het hoofd te bieden aan verlies- en kostenrisico's met betrekking tot verbintenissen buiten balans, voor zover hun aard duidelijk is omschreven, ze zijn ontstaan in de loop van het boekjaar of tijdens een vorig boekjaar, en dat ze, op de afsluitingsdatum, waarschijnlijk of zeker zijn, maar onbepaald wat hun bedrag betreft.

(12) Beslissingen van het Bureau van 11 december 2002, 10 december 2003, 22 februari 2006, 4 maart 2009, 9 oktober 2013 en 12 maart 2014.

Recommandation

La Cour estime que, si le montant des indemnités de départ dues est établi avec précision, il y a lieu de reprendre l'intégralité de la provision et d'enregistrer la dette certaine au bilan.

6.2. Immobilisations corporelles

6.2.1. Gestion

Lors des précédents contrôles de comptes, la Cour des comptes a relevé l'absence de lien et de concordance entre l'inventaire physique et l'inventaire comptable. Toutefois, pour tous les biens acquis depuis 2010, des efforts ont été consentis pour veiller à ce que les informations relatives aux actifs repris dans l'inventaire physique permettent d'établir une concordance avec l'inventaire comptable.

Le logiciel PIA est utilisé depuis 2013. Le cahier spécial des charges relatif à ce programme prévoyait un lien entre l'inventaire physique et l'inventaire comptable, mais la Cour a constaté que ce lien n'était pas encore fonctionnel. Une opération d'échantillonnage a été effectuée parmi les acquisitions 2015 inscrites dans la comptabilité et dans l'inventaire physique. Les listes transmises à la Cour présentent des divergences.

Recommandation

La Cour des comptes fait observer que les acquisitions de l'exercice doivent à tout le moins concorder dans la comptabilité et l'inventaire physique. Les éventuelles divergences doivent être recherchées et explicitées.

L'administration a précisé que selon une nouvelle procédure initiée dans le courant de 2016, les actifs ne peuvent plus être comptabilisés qu'après leur enregistrement dans l'inventaire physique et au moyen d'un lien. La Cour examinera cette méthode de travail lors d'un prochain contrôle de comptes.

6.2.2. Comptabilisation

Lors du contrôle des comptes 2015, la Cour des comptes a constaté qu'à l'instar des années précédentes, le Parlement n'a pas comptabilisé ses investissements relatifs à des biens immobiliers sur un compte d'actif, mais en charges.

Aanbeveling

Het Rekenhof is van oordeel dat indien het bedrag van de verschuldigde uittredingsvergoedingen duidelijk vaststaat, de volledige voorziening moet worden teruggenomen en de vaststaande schuld in de balans moet worden geboekt.

6.2. Materiële vaste activa

6.2.1. Beheer

Bij vorige rekeningencontroles heeft het Rekenhof erop gewezen dat er geen verband noch overeenstemming is tussen de fysieke inventaris en de boekhoudkundige inventaris. Evenwel worden voor alle goederen aangekocht vanaf 2010 al inspanningen geleverd opdat de informatie over de in de fysieke inventaris opgenomen activa zou volstaan om tot overeenstemming met de boekhoudkundige inventaris te komen.

Sinds 2013 wordt gebruik gemaakt van de software PIA. Het bestek hiervan voorzagt in een link tussen de boekhoudkundige en de fysieke inventaris. Het Rekenhof heeft evenwel vastgesteld dat deze nog niet gebruiksklaar is. Er werd een steekproef uitgevoerd op de aanschaffingen 2015 opgenomen in de boekhouding en de fysieke inventaris. De lijsten die aan het Rekenhof werden bezorgd, vertonen evenwel verschillen.

Aanbeveling

Het Rekenhof merkt op dat er op zijn minst overeenstemming moet zijn tussen de aanschaffingen van het boekjaar in de boekhouding en de fysieke inventaris. Eventuele verschillen moeten worden uitgezocht en toegelicht.

De administratie heeft verduidelijkt dat volgens een nieuwe procedure die in de loop van 2016 werd opgestart, de activa pas mogen worden geboekt, via een link, na registratie in de fysieke inventaris. Het Rekenhof zal deze werkwijze bij een volgende rekeningencontrole onderzoeken.

6.2.2. Boeking

Bij de controle van de rekeningen 2015 heeft het Rekenhof vastgesteld dat, overeenkomstig de voorgaande jaren, het Parlement zijn investeringen met betrekking tot onroerende goederen niet heeft geboekt op een actiefrekening, maar heeft opgenomen in de kosten.

Le 1^{er} avril 2015, le Bureau a décidé qu'à partir des comptes 2015, les biens immobiliers seraient repris dans le bilan du Parlement en fonction de leur valeur d'assurance.

Le bilan reprend désormais les bâtiments à leur valeur d'assurance de 2016 pour un montant total de 49.546.829,77 euros. Le terrain du 77, rue du Lombard, ainsi que 38 places de parking figurent également au bilan pour une valeur respective de 1.416.607,40 euros (prix d'achat 2009 comprenant les frais d'acquisition) et 1.345.954,28 euros (prix d'achat 2008 comprenant les frais d'acquisition). En 2009, l'ancien relais de poste a été acheté pour 1 euro symbolique. Au 31 décembre 2015, ce bâtiment ne figurait pas dans le bilan.

À ce jour, aucune valeur d'assurance n'est connue pour cet ancien relais de poste. Un expert d'Ethias se rendra sur les lieux afin de l'estimer. D'après l'administration, la valeur d'assurance du bâtiment sis au 77, rue du Lombard (8.357.260,27 euros) englobe les 38 places de parking.

Ces actifs (hors terrains) font l'objet d'un amortissement linéaire de 2 % pour une période de 38 ans avec une valeur résiduelle de 24 %, à partir de 2015. La Cour fait observer que ce délai d'amortissement n'est pas conforme aux règles d'évaluation adoptées par le Bureau en séance du 25 janvier 2012, lesquelles estiment la durée d'utilisation des bâtiments à 33 ans. En outre, les actifs n'ont pas été amortis à partir de leur mise en service.

Recommandation

La Cour des comptes recommande d'inscrire l'ancien relais de poste dans le bilan et d'approuver et appliquer des règles d'évaluation conformes au nouveau cadre légal de la comptabilité publique (cf. ci-après).

La valeur d'assurance du bâtiment sis au 77, rue du Lombard couvre également les 38 places de parking acquises en 2008. Le prix d'achat y afférent qui a été acté dans le bilan entraîne une double comptabilisation de ces places de parking. Le Bureau ayant décidé de reprendre les biens immobiliers dans le bilan du Parlement à leur valeur d'assurance, le prix d'achat doit y être annulé.

À ce jour, seul le terrain du 77, rue du Lombard, figure dans le bilan, à sa valeur d'acquisition. S'agissant des autres terrains, il serait judicieux d'en acter la valeur dans le bilan après l'avoir fait estimer.

Het Bureau heeft op 1 april 2015 beslist om, vanaf de rekeningen 2015, de onroerende goederen op de balans van het Parlement op te nemen, overeenkomstig hun verzekeringswaarde.

Sindsdien zijn de gebouwen opgenomen in de balans aan de verzekeringswaarde van 2016 voor een totaal bedrag van 49.546.829,77 euro. Daarnaast werden de grond van de Lombardstraat 77 en 38 parkeerplaatsen in de balans opgenomen voor respectievelijk 1.416.607,40 euro (aankoopprijs 2009 inclusief aankoopkosten) en 1.345.954,28 euro (aankoopprijs 2008 inclusief aankoopkosten). In 2009 werd de voormalige postafspanning aangekocht voor de symbolische waarde van 1 euro. Dit gebouw werd per 31 december 2015 niet opgenomen in de balans.

Op heden is geen verzekeringswaarde gekend voor de voormalige postafspanning. Een expert van Ethias zal hiervoor langskomen. De verzekeringswaarde van het gebouw gelegen in de Lombardstraat 77 (8.357.260,27 euro) omvat volgens de administratie tevens de 38 parkeerplaatsen.

Deze activa (uitgezonderd de terreinen) worden lineair afgeschreven aan 2 % over een periode van 38 jaar met een residuwaarde van 24 % vanaf 2015. Het Rekenhof merkt op dat deze afschrijvingstermijn niet overeenstemt met de waarderingsregels zoals goedgekeurd door het Bureau in zitting van 25 januari 2012, die voor gebouwen voorzien in een geraamde gebruiksduur van 33 jaar. Bovendien zijn de activa niet afgeschreven vanaf de ingebruikname.

Aanbeveling

Het Rekenhof beveelt aan de voormalige postafspanning op te nemen in de balans en waarderingsregels goed te keuren en toe te passen overeenkomstig het nieuwe wettelijke kader van de overheidscomptabiliteit (zie infra).

De verzekeringswaarde van het gebouw gelegen in de Lombardstraat 77 dekt tevens de 38 parkeerplaatsen aangekocht in 2008. De aankoopprijs die hiervoor is opgenomen in de balans zorgt ervoor dat deze parkeerplaatsen tweemaal zijn opgenomen in de balans. Aangezien het Bureau heeft beslist om de onroerende goederen op de balans van het Parlement op te nemen, overeenkomstig hun verzekeringswaarde, moet de aankoopprijs worden geannuleerd.

Op heden werd enkel de grond van de Lombardstraat 77, aan aanschaffingswaarde, opgenomen in de balans. Voor de overige gronden is het aangewezen de waarde van de gronden te schatten en op te nemen op de balans.

En outre, la Cour des comptes fait observer que les frais de rénovation et de grand entretien doivent également être repris au bilan et non en charges.

6.2.3. Règles d'évaluation

La Cour des comptes souligne que les règles d'évaluation adoptées par le Bureau sont limitées aux amortissements. Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant annoncé sa volonté de se conformer au nouveau cadre légal de la comptabilité publique instauré en 2003 en Belgique, elle recommande, conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 10 novembre 2009, de déterminer les règles qui président aux évaluations dans l'inventaire, aux constitutions et ajustements d'amortissements, de réductions de valeur et de provisions pour risques, ainsi qu'aux réévaluations.

Par ailleurs, il serait opportun de préciser, dans les règles d'évaluation, que d'autres règles sont appliquées pour évaluer les actifs achetés avant 2011.

7. RECONCILIATION DES RESULTATS BUDGETAIRE ET COMPTABLE

La réconciliation des résultats budgétaires et des résultats comptables a été établie par le service comptabilité du Parlement ; elle n'appelle pas de remarque de la Cour des comptes.

Tableau 6
Rapprochement des résultats
budgétaire et comptable au 31 décembre 2015

Rapprochement des résultats budgétaire et comptable au 31 décembre 2015 (en euros)

Vergelijking begrotingsresultaten en boekhoudkundige resultaten op 31 december 2016 (in euro)

Résultat budgétaire / Begrotingsresultaat	3.528.650,46
Résultat comptable / Boekhoudkundig resultaat	5.867.784,39
Différence à justifier / Te verantwoorden verschil	2.339.133,93
Jusifications / Verantwoordingen	
Immobilisations corporelles imputées au budget comme dépenses de capital / Materiële vaste activa aangerekend op de begroting als kapitaaluitgaven	123.053,22
Solde prêts sociaux / Saldo sociale leningen	-15.481,48
Amortissements / Afschrijvingen	-1.187.458,08
Charges à reporter de 2014 à 2015, factures à établir et notes de crédit à recevoir 2014 / Van 2014 naar 2015 over te dragen kosten, op te maken facturen en te ontvangen kredietnota's 2014	-67.502,96
Produits à reporter de 2015 à 2016 / Van 2015 naar 2016 over te dragen opbrengsten	-56.813,84

Daarnaast merkt het Rekenhof op dat de kosten voor renovatie en groot onderhoud ook op de balans moeten worden opgenomen in plaats van in de kosten.

6.2.3. Waarderingsregels

Het Rekenhof wijst erop dat de waarderingsregels aangenomen door het Bureau zich beperken tot de afschrijvingen. Aangezien het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft aangegeven dat het zich wil conformeren met het nieuwe wettelijke kader van de overheidscomptabiliteit dat in 2003 in België werd ingevoerd, beveelt het Rekenhof aan om, overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit van 10 november 2009, de regels te bepalen die gelden voor de waardering van de inventaris, evenals voor de vorming en de aanpassing van de afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's, en voor de herwaarderingen.

Daarnaast is het aangewezen in de waarderingsregels op te nemen dat andere waarderingsregels worden toegepast op de activa aangekocht vóór 2011.

7. AANSLUITING TUSSEN DE BEGROTINGS-RESULTATEN EN DE BOEKHOUDKUNDIGE RESULTATEN

De begrotingsresultaten en de boekhoudkundige resultaten werden gereconcilieerd door de dienst boekhouding van het Parlement, en geeft geen aanleiding tot opmerkingen vanwege het Rekenhof.

Tabel 6
Vergelijking begrotingsresultaten en
boekhoudkundige resultaten op 31 december 2015

Rapprochement des résultats budgétaire et comptable au 31 décembre 2015 (en euros)**Vergelijking begrotingsresultaten en boekhoudkundige resultaten op 31 december 2016 (in euro)**

Factures à recevoir et notes de crédits à établir de 2014 / Te ontvangen facturen en op te maken kredietnota's van 2014	46.319,64
Produits à reporter de 2014 à 2015 / Van 2014 naar 2015 over te dragen opbrengsten	57.837,21
Indemnités de départ à payer / Te betalen uittredingsvergoedingen	3.439.180,22
Total / Totaal	2.339.133,93

Annexe 5

RAPPORT DE LA COUR DES COMPTES CONCERNANT LES COMPTES 2015 DU PARLEMENT

Les comptes 2015 du Parlement ont été examinés,
à sa demande, par la Cour des Comptes.

Une réunion entre les services et les représentants de la
Cour des Comptes a eu lieu le 30 mai 2017.

Dans son rapport (courrier du 27 juin 2017), la Cour fait
les observations suivantes.

1. PRÉAMBULE

Présentation du contrôle effectué par la Cour.

Pas de remarque.

2. PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

Présentation des montants des budgets adoptés à l'initial
et à l'ajustement pour 2015.

Pas de remarque.

3. COMPTE D'EXÉCUTION DU BUDGET

3.1. PRÉSENTATION DES DOCUMENTS

Description de la structure d'exécution du budget.

La Cour constate que les services ont complètement
remanié la structure du budget dans le sens demandé.

Pas de remarque.

3.2. RÉSULTATS DE L'EXÉCUTION DES BUDGETS ORDINAIRE ET EXTRAORDINAIRE

3.2.1. APERÇU GÉNÉRAL

Présentation du résultat de 2015 et du résultat cumulé.

Bijlage 5

VERSLAG VAN HET REKENHOF OVER DE REKENINGEN 2015 VAN HET PARLEMENT

De rekeningen 2015 van het Parlement werden,
op zijn verzoek, onderzocht door het Rekenhof.

Op 30 mei 2017, heeft een vergadering plaatsgehad tussen
de diensten en de vertegenwoordigers van het Rekenhof.

In zijn verslag (brief van 27 juni 2017), maakt het
Rekenhof de volgende opmerkingen.

1. INLEIDING

Voorstelling van de controle uitgevoerd door het
Rekenhof.

Geen opmerking.

2. BEGROTINGSRAMINGEN

Voorstelling van de begrotingsbedragen aangepast aan
de initiële begroting en aan de aanpassing voor 2015.

Geen opmerking.

3. UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING

3.1. VOORSTELLING VAN DE STUKKEN

Beschrijving van de uitvoeringsstructuur van de
begroting.

Het Rekenhof stelt vast dat de diensten de structuur van
de begroting helemaal herwerkt hebben, zoals gevraagd.

Geen opmerking.

3.2. RESULTATEN VAN DE UITVOERING VAN DE GEWONE EN BUITENGEWONE BEGROTING

3.2.1. ALGEMEEN OVERZICHT

Voorstelling van het resultaat van 2015 en van het gecumuleerde resultaat.

La Cour constate qu'un montant de 100.000 euros a été régularisé dans le résultat cumulé ordinaire, mais n'a pas été répercuté dans le résultat cumulé total.

La Cour recommande de corriger le résultat total cumulé.

Il s'agit d'un oubli, une formule qui n'a pas été reportée dans la dernière colonne d'un fichier Excel.

Les services ont fait le nécessaire pour corriger ce total.

3.2.2. RECETTES

3.2.2.1. Réalisation des prévisions

Présentation des recettes 2015.

Pas de remarque.

3.2.2.2. Constatations relatives à l'imputation des recettes

Récupérations de frais de personnel (PFB/RVG).

Description du système de récupération des dépenses faites pour le compte du PFB et du RVG.

Pas de remarques.

Récupérations charges bâtiment 77 rue du Lombard.

Les services ont imputé en recettes négatives un montant qui aurait dû être imputé en dépenses.

La Cour recommande de ne plus imputer de recettes ou de dépenses négatives, hormis les corrections de l'année en cours.

Les services feront dorénavant attention à ne plus imputer de recettes ni de dépenses négatives.

Recette exceptionnelle

Les services ont imputé une recette à la mauvaise année, au moment de l'encaissement et non, comme cela aurait dû être le cas, au moment de la constatation du droit.

Het Rekenhof stelt vast dat een bedrag van 100.000 euro is geregulariseerd in het gewone gecumuleerde resultaat, maar dat daarmee geen rekening is gehouden in het totale gecumuleerde resultaat.

Het Rekenhof beveelt aan om het totale gecumuleerde resultaat te verbeteren.

Het gaat om een vergetelheid, een formule die niet is opgenomen in de laatste kolom van een Excel bestand.

De diensten hebben het nodige gedaan om dat totaal te verbeteren.

3.2.2. ONTVANGSTEN

3.2.2.1. Uitvoering van de ramingen

Voorstelling van de ontvangsten 2015.

Geen opmerking.

3.2.2.2. Vaststellingen betreffende de inboeking van de ontvangsten

Recuperaties van personeelskosten (PFB/RVG)

Beschrijving van het systeem voor de recuperatie van uitgaven voor rekening van het PFB en van de RVG.

Geen opmerkingen.

Recuperaties lasten gebouw Lombardstraat 77

De diensten hebben een bedrag dat moest worden ingeboekt als uitgaven, ingeboekt als negatieve ontvangsten.

Het Rekenhof beveelt aan om geen negatieve ontvangsten of negatieve uitgaven meer te boeken, behalve de correcties van het lopende jaar.

De diensten zullen er in de toekomst voor zorgen dat geen negatieve ontvangsten of negatieve uitgaven worden ingeboekt.

Buitengewone ontvangst

De diensten hebben een ontvangst in het verkeerde jaar ingeboekt, op het ogenblik van de inning en niet, zoals dat het geval had moeten zijn, op het ogenblik van de vaststelling van het recht.

Il s'agit d'une amende qui était calculée HTVA au lieu de TVAC.

La Cour recommande de respecter les règles de l'OOBCC en la matière (article 48).

L'imputation d'une recette doit toujours se faire au moment de l'envoi d'une note de frais.

Le service des Finances n'a pas pu imputer cette recette au bon moment car il n'a pas été informé de cette transaction et aucune note de frais n'a été demandée par le service compétent.

La procédure des dépenses sera modifiée et complétée par un chapitre sur les recettes pour devenir la procédure des recettes et des dépenses.

Reprise (et constitution) de provisions

Description du système de constitution de provisions pour les indemnités de départ après les élections et de ses reprises en recettes pour éviter une augmentation trop importante de la dotation.

La Cour maintient la remarque qu'elle a déjà formulée dans les rapports 2014 et précédents (pratique non-conforme avec les règles budgétaires).

Le Bureau s'est prononcé en faveur du maintien des provisions dans le budget.

La Cour maintient sa position à cet égard.

Les services prennent acte de la position de la Cour.

3.2.3. DÉPENSES

3.2.3.1. Utilisation des crédits

Présentation des dépenses 2015 dans les grandes lignes.

Pas de remarque.

Dépenses courantes ordinaires

Présentation des dépenses.

La Cour rappelle sa recommandation d'examiner le régime fiscal et parafiscal des avantages sociaux octroyés par le Parlement.

Het gaat over een boete die is berekend exclusief BTW in plaats van inclusief BTW.

Het Rekenhof beveelt aan om de regels van de OOBCC ter zake na te leven (artikel 48).

Een ontvangst moet altijd worden ingeboekt op het ogenblik dat de kostennota wordt verzonden.

De dienst Financiën heeft die ontvangst niet op het goede moment kunnen inboeken omdat men niet op de hoogte was van de transactie en de bevoegde dienst geen enkele kostennota heeft gevraagd.

De uitgavenprocedure zal worden gewijzigd en vervolledigd met een hoofdstuk over de ontvangsten, en aldus de ontvangsten-en uitgavenprocedure worden.

Terugname (en aanleg) van provisies

Beschrijving van het systeem voor de aanleg van provisies voor de uittredingsvergoedingen na de verkiezingen en de opname als ontvangsten om een te sterke stijging van de dotatie te voorkomen.

Het Hof blijft bij zijn opmerking dat het reeds geopperd heeft in de verslagen van 2014 en voorgaande jaren (praktijk die niet conform de begrotingsregels is).

Het Bureau heeft zich uitgesproken voor het behoud van de provisies in de begroting.

Het Hof wijkt niet af van zijn standpunt in dat verband.

De diensten nemen acte van het standpunt van het Hof.

3.2.3. UITGAVEN

3.2.3.1. Gebruik van de kredieten

Voorstelling van de uitgaven 2015 in grote lijnen.

Geen opmerking.

Gewone lopende uitgaven

Voorstelling van de uitgaven.

Het Hof herinnert aan zijn aanbeveling om het fiscale en parafiscale stelsel te onderzoeken van de sociale voordelen die het Parlement toekent.

La situation fiscale et parafiscale des indemnités de repas a déjà été régularisée (octroi de chèques repas depuis le 1^{er} janvier 2016).

La décision du Bureau du 8 juin 2016 de régulariser les avantages sociaux doit encore être exécutée par les services, au plus tard à la fin de la législature en cours.

Dépenses de capital ordinaires

Présentation des dépenses.

Pas de remarque.

Dépenses de capital extraordinaires

Présentation des dépenses.

Pas de remarque (sauf un léger dépassement de crédits, mais qui ne dépasse pas l'enveloppe globale autorisée).

3.2.3.2. Encours des engagements

Présentation des engagements non liquidés (bons de commande ouverts).

La Cour constate que le montant des bons de commande (engagements) reportés calculé de façon théorique ne correspond pas au montant des bons de commande listés au journal des reports du programme comptable.

Deux bons de commande ont été reportés manuellement et n'ont pas été repris dans le journal des reports.

La Cour recommande d'examiner les causes de ce dysfonctionnement.

Les services ont pris contact avec le fournisseur du programme afin de régler ce dysfonctionnement.

3.2.3.3. Constatations relatives à l'engagement et à la liquidation des dépenses

Nouvelles règles de la comptabilité publique

Rappel des règles budgétaires et comptables à utiliser conformément au nouveau cadre légal de la comptabilité publique.

De fiscale en parafiscale toestand van de maaltijdvergoedingen is reeds geregulariseerd (toekenning van maaltijdcheques vanaf 1 januari 2016).

De beslissing van het Bureau van 8 juni 2016 om de sociale voordelen te regulariseren moet nog uitgevoerd worden door de diensten, uiterlijk op het einde van de lopende zittingsperiode.

Gewone kapitaaluitgaven

Voorstelling van de uitgaven.

Geen opmerking.

Buitengewone kapitaaluitgaven

Voorstelling van de uitgaven.

Geen opmerking (behalve een beperkte kredietoverschrijding, maar niet meer dan de toegestane totale enveloppe).

3.2.3.2. Uitstaand bedrag van de vastleggingen

Voorstelling van de niet vereffende vastleggingen (openstaande bestelbonnen).

Het Hof stelt vast dat het bedrag van de overgedragen bestelbonnen (vastleggingen) dat theoretisch berekend wordt niet overeenstemt met het bedrag van de bestelbonnen die opgelijst staan in het journaal van de uitstelposten van het boekhoudkundig programma.

Twee bestelbonnen zijn manueel overgedragen en niet opgenomen in het journaal van de uitstelposten.

Het Hof beveelt aan om de redenen van deze onregelmatigheden te onderzoeken.

De diensten hebben contact opgenomen met de leverancier van het programma om deze onregelmatigheid op te lossen.

3.2.3.3. Vaststellingen rond de vastlegging en de vereffening van de uitgaven

Nieuwe regels voor de Rijkscomptabiliteit

Herinnering aan de begrotings- en boekhoudingsregels die conform de nieuwe wetsbepalingen voor de Rijkscomptabiliteit gebruikt moeten worden.

La Cour demande que les nouvelles règles de la comptabilité publique utilisées par le PRB soient formalisées dans un document à soumettre au Bureau.

Les services vont présenter au Bureau une note concernant les règles du budget et de la comptabilité à utiliser au PRB.

Engagement comptable et engagement juridique

Rappel des règles d'imputation des engagements définies par l'OOBCC (imputation de l'engagement au moment de la prise de décision de dépense).

Un engagement comptable doit toujours être imputé avant un engagement juridique (la notification de la commande au fournisseur).

La Cour constate que dans deux cas (cinq cas en 2014), l'engagement a été fait après la notification au fournisseur.

Le système informatique ne permet pas de faire un engagement sans l'émission concomitante d'un bon de commande. C'est le bon de commande qui crée l'engagement.

Dans les deux cas, il n'y a pas eu d'engagement car les services compétents ont oublié de demander un bon de commande à l'économat.

Les services vont prendre contact avec le fournisseur du logiciel afin de pouvoir faire des engagements indépendamment d'un bon de commande (par exemple sur la base de la lettre d'attribution d'un marché public), puis de rattacher ces engagements à des bons de commande ultérieurs.

Contrôle des engagements

Rappel du fait qu'il n'existe pas de contrôleur des engagements (et des liquidations) au Parlement.

Le Bureau a estimé que le contrôle des engagements était réalisé par les deux directeurs d'administration qui signent les minutes des bons de commande et par le greffier pour les dépenses de plus de 1.500 euros, et que le contrôle des liquidations était réalisé par les contrôleurs des dépenses désignés par lui.

Het Hof vraagt dat de nieuwe regels voor de Rijkscomptabiliteit die het BHP volgt formeel op papier gezet worden in een document voor het Bureau.

De diensten zullen het Bureau een nota voorleggen met de begrotings- en boekhoudingsregels die het BHP volgt.

Boekhoudkundige vastlegging en juridische verbintenis

Herinnering aan de regels voor het boeken van de vastleggingen zoals bepaald door de organieke ordonnantie houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (boeken van de vastlegging op het moment van de beslissing over de uitgave).

Een boekhoudkundige vastlegging moet altijd geboekt worden vóór een juridische verbintenis (kennisgeving van de bestelling aan de leverancier).

Het Hof stelt vast dat in twee gevallen (vijf gevallen in 2014) de vastlegging gebeurd is na de kennisgeving aan de leverancier.

Het computersysteem kan geen vastlegging boeken zonder tegelijk een bestelbon uit te geven. Het is de bestelbon die de vastlegging creëert.

In beide gevallen is er geen vastlegging geweest omdat de bevoegde diensten vergeten zijn een bestelbon te vragen op het economaat.

De diensten zullen contact opnemen met de leverancier van de software om vastleggingen te kunnen doen zonder bestelbon (bijvoorbeeld op basis van de brief met de gunning van een overheidsopdracht), en daarna deze vastleggingen te verbinden met latere bestelbonnen.

Controle van de vastleggingen

Herinnering aan het feit dat er in het Parlement geen controleur van de vastleggingen (en vereffeningen) bestaat.

Het Bureau was van mening dat de controle van de vastleggingen werd uitgevoerd door de twee bestuursdirecteurs die de originele bestelbons ondertekenen en door de griffier voor de uitgaven van meer dan 1.500 euro, en dat de controle van de vereffeningen werd uitgevoerd door de controleurs van de uitgaven die door het Bureau zijn aangeduid.

La Cour des comptes peut souscrire à ces points de vue, à condition que le principe de séparation des fonctions énoncé dans l'article 73 de l'OOBCC soit respecté (les contrôleurs des engagements et des liquidations doivent être indépendants des services gestionnaires initiateurs de l'opération qu'ils examinent).

Les services ont ajouté le greffier adjoint dans la procédure d'approbation des bons de commande de moins de 1.500 euros. De cette façon, le greffier ou le greffier adjoint approuveront tous les bons de commande du Parlement.

Liquidations et règles d'imputation

Rappel des règles d'imputation des liquidations définies par l'OOBCC et par l'AR du 10 novembre 2009 (imputation de la liquidation au moment de la constatation d'un droit).

La Cour rappelle que, selon elle, la séparation des fonctions entre le comptable chargé d'enregistrer les liquidations et l'ordonnateur chargé de les valider n'est pas assurée.

D'une manière générale, les règles d'imputation des liquidations ont été bien respectées par le PRB, sauf pour ce qui concerne les dépenses relatives au pécule de vacances qui aurait dû être imputées en 2015 (droit constaté).

La Cour invite également le PRB à déterminer le moment de la naissance d'un droit constaté pour les indemnités de départ.

Les services vont réfléchir à désigner un ordonnateur chargé de valider les droits constatés des liquidations (et des recettes).

Les services vont procéder dorénavant à l'imputation du pécule de vacances dans la comptabilité budgétaire.

Les services vont également réfléchir à l'imputation des indemnités de départ.

3.2.3.4. Contrôle interne : cycle des paiements

Rappel du principe de la séparation des fonctions d'ordonnateur (approbation des dépenses et recettes), de comptable (enregistrement des factures) et de comptable-trésorier (exécution des paiements) prévu par les articles 69 et 89 de l'OOBCC (incompatibilité entre ordonnateur, trésoriers et comptables).

Het Rekenhof kan wel instemmen met deze standpunten, op voorwaarde dat het principe van de scheiding van functies vermeld in artikel 73 van de OOBCC in acht wordt genomen (de controleurs van de vastleggingen en vereffeningen moeten onafhankelijk zijn van de initiatiefnemende beherende diensten van de verrichting die ze onderzoeken).

De diensten hebben de adjunct-griffier toegevoegd aan de goedkeuringsprocedure voor de bestelbonnen van minder dan 1.500 euro. Op die manier zal de griffier of de adjunct-griffier alle bestelbonnen van het Parlement goedkeuren.

Vereffeningen en inboekingsregels

Herinnering aan de inboekingsregels voor de vereffeningen zoals bepaald in de OOBCC en in het KB van 10 november 2009 (aanrekening van de vereffening op het moment van de vaststelling van een recht).

Het Hof herinnert eraan dat, naar zijn mening, de scheiding van de functies tussen de boekhouder belast met het registreren van de vereffeningen en de ordonnateur belast met de validering ervan, niet is verzekerd.

Over het algemeen heeft het BHP de inboekingsregels voor de vereffeningen goed nageleefd, behalve voor de uitgaven in verband met het vakantiegeld, dat had moeten worden ingeboekt in 2015 (vastgesteld recht).

Het Hof verzoekt het BHP eveneens het moment van het ontstaan van een vastgesteld recht te bepalen voor de uittredingsvergoedingen.

De diensten zullen nadenken over het aanduiden van een ordonnateur belast met het valideren van de vastgestelde rechten voor de vereffeningen (en de ontvangsten).

De diensten zullen van nu af aan het vakantiegeld inboeken in de begrotingsboekhouding.

De diensten zullen eveneens nadenken over de inboeking van de uittredingsvergoedingen.

3.2.3.4. Interne controle : cyclus van de betalingen

Herinnering aan het principe van de scheiding van de functies van ordonnateur (goedkeuring van de uitgaven en ontvangsten), boekhouder (registratie van de facturen) en rekenplichtige (uitvoering van de betalingen) bepaald in artikelen 69 en 89 van de OOBCC (onverenigbaarheid tussen ordonnateurs, rekenplichtigen en boekhouders).

La Cour constate que le principe de la séparation des fonctions est respecté, mais que la distinction des rôles entre comptable et comptable-trésorier n'est pas assurée.

La Cour recommande d'améliorer les procédures de contrôle interne relatives au cycle des paiements.

Les services vont réfléchir à établir une procédure pour mieux garantir le contrôle interne des paiements.

4. COMPTE DE TRÉSORERIE

Présentation des chiffres.

Pas de remarques.

5. CORRESPONDANCE ENTRE LE RÉSULTAT BUDGÉTAIRE ET LE RÉSULTAT DE TRÉSORERIE

Présentation des chiffres.

Pas de remarques.

6. BILAN

6.1. INDEMNITÉS DE DÉPART

Le bilan contient une provision pour indemnités de départ, et les indemnités à verser sont reprises dans les dettes à court et à long terme, ce qui fait qu'une partie des indemnités de départ sont comptabilisées deux fois.

La Cour rappelle les règles de constitution des provisions en comptabilité générale. Elle recommande de reprendre l'intégralité de la provision et d'enregistrer la dette certaine au bilan.

La double comptabilisation a été signalée par le service des finances aux représentants de la Cour qui ont confirmé cette façon de faire. Pour l'avenir, les services sont prêts à se conformer à la remarque de la Cour.

Het Hof stelt vast dat het principe van de scheiding van de functies wordt nageleefd, maar dat het onderscheid tussen de rollen van boekhouder en rekenplichtige niet verzekerd is.

Het Hof beveelt aan om de interne controleprocedures met betrekking tot de cyclus van betalingen te verbeteren.

De diensten gaan nadenken over een procedure om de interne controle van de betalingen beter te waarborgen.

4. THESAURIEREKENING

Voorstelling van de cijfers.

Geen opmerkingen.

5. OVEREENSTEMMING TUSSEN HET BEGROTINGSRESULTAAT EN HET THESAURIERESULTAAT

Voorstelling van de cijfers.

Geen opmerkingen.

6. BALANS

6.1. UITTREDINGSVERGOEDINGEN

De balans bevat een voorziening voor uittredingsvergoedingen, en de te storten vergoedingen worden opgenomen in de schulden op korte en op lange termijn, waardoor een deel van de uittredingsvergoedingen tweemaal wordt geboekt.

Het Hof herinnert aan de regels voor het aanleggen van voorzieningen in de algemene boekhouding. Het raadt aan om de volledige voorziening terug te nemen en de vaststaande schuld op de balans te boeken.

De dubbele boeking werd door de dienst financiënesignaleerd aan de vertegenwoordigers van het Hof, die deze werkwijze hebben bevestigd. De diensten zijn bereid om zich in de toekomst te schikken naar de opmerking van het Hof.

6.2. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

6.2.1. GESTION

Rappel de l'absence de lien et concordance entre l'inventaire physique et l'inventaire comptable.

La Cour constate que le lien et la concordance entre les deux inventaires n'est pas encore au point (les deux listes de biens pour 2015 ne concordent pas).

La Cour recommande de régler le problème de la concordance entre les deux listes de biens.

Les services vont faire le nécessaire afin que les deux inventaires soient liés et concordants. Le lien entre les deux inventaires est déjà effectif aujourd'hui.

6.2.2. COMPTABILISATION

Des investissements immobiliers ont été comptabilisés en charges au lieu d'actifs.

Le Bureau a donné son accord pour l'activation des investissements immobiliers à la valeur d'assurance des bâtiments.

Le bilan reprend désormais les 3 bâtiments, le terrain du 77 rue du Lombard et les 38 emplacements de parking.

La Cour constate que l'ancien Relais postal ne figure pas au bilan.

La Cour constate également que la valeur du bâtiment 77 rue du Lombard englobe les 38 emplacements de parking alors qu'ils figurent au bilan par ailleurs.

La Cour constate encore que le taux d'amortissement des immobiliers n'est pas conforme avec les règles adoptées par le Bureau en 2012.

La Cour recommande d'inscrire l'ancien Relais postal dans le bilan et d'amortir les bâtiments conformément aux règles adoptées par le Bureau.

La Cour recommande également de corriger la valeur du 77 rue du Lombard.

6.2. VASTE ACTIVA

6.2.1. BEHEER

Herinnering aan het gebrek aan verband en overeenstemming tussen de fysieke inventaris en de boekhoudkundige inventaris.

Het Hof stelt vast dat het verband en de overeenstemming tussen de twee inventarissen nog niet op punt staan (de twee lijsten van goederen voor 2015 stemmen niet overeen).

Het Hof beveelt aan het probleem van de overeenstemming tussen de twee lijsten van goederen op te lossen.

De diensten zullen het nodige doen, opdat de twee inventarissen aan elkaar gekoppeld worden en overeenstemmen. De koppeling tussen de twee inventarissen is vandaag al een feit.

6.2.2. OPNAME IN DE BOEKHOUDING

Vastgoedinvesteringen werden als lasten geboekt in plaats van als activa.

Het Bureau heeft ermee ingestemd dat de vastgoedinvesteringen tegen de verzekeringswaarde van de gebouwen bij de activa worden geboekt.

Op de balans staan voortaan de 3 gebouwen, het terrein Lombardstraat 77 en de 38 parkeerplaatsen.

Het Rekenhof stelt vast dat het voormalig Postkoetsgebouw niet op de balans is geboekt.

Het Rekenhof stelt eveneens vast dat de waarde van het gebouw Lombardstraat 77 de 38 parkeerplaatsen omvat, terwijl ze elders in de balans staan.

Het Rekenhof stelt tevens vast dat het afschrijvingspercentage van de gebouwen niet overeenkomt met de regels die het Bureau in 2012 heeft vastgesteld.

Het Rekenhof beveelt aan om het voormalig Postkoetsgebouw in de balans op te nemen en de gebouwen af te schrijven volgens de door het Bureau vastgestelde regels.

Het Rekenhof beveelt eveneens aan om de waarde van het gebouw Lombardstraat 77 te corrigeren.

La Cour recommande encore d'inscrire tous les terrains au bilan après les avoir fait évaluer.

Les services ont corrigé les actifs concernés.

Le relais postal a été inscrit dans le bilan 2016.

Les taux d'amortissement des bâtiments retenus sont ceux utilisés par la Région. Ils ont été fixés en accord avec le comptable régional pour assurer une unité d'évaluation des biens appartenant à la Région.

Les services vont corriger l'évaluation du 77 rue du Lombard.

Les services vont faire l'évaluation des terrains appartenant au PRB et les inscrire au bilan.

6.2.3. RÈGLES D'ÉVALUATION

Les règles d'évaluation fixées par le Parlement sont limitées aux amortissements.

D'autres règles sont utilisées pour les actifs acquis avant 2011.

La Cour recommande de fixer des règles d'évaluation conformément l'article 5 de l'AR du 10 novembre 2009.

La Cour indique également que les règles d'évaluation doivent préciser que les actifs acquis avant 2011 suivent d'autres règles.

Les services vont fixer des règles d'évaluation conformément l'article 5 de l'AR du 10 novembre 2009.

7. RÉCONCILIATION DES RÉSULTATS BUDGÉTAIRES ET COMPTABLES

Présentation des chiffres.

Pas de remarques.

Het Rekenhof beveelt tevens aan om alle terreinen te laten schatten en ze daarna in de balans op te nemen.

De diensten hebben de activa in kwestie gecorrigeerd.

Het Postkoetsgebouw is opgenomen in de balans 2016.

De afschrijvingspercentages van de gebouwen zijn de percentages die door het Gewest worden gebruikt. Ze zijn vastgesteld in samenspraak met de gewestelijke boekhouder om ervoor te zorgen dat de goederen die tot het Gewest behoren, op eenvormige wijze worden geschat.

De diensten zullen de schatting van het gebouw Lombard 77 corrigeren.

De diensten zullen de terreinen van het BHP laten schatten en ze opnemen in de balans.

6.2.3. SCHATTINGSREGELS

De door het Parlement vastgestelde schattingsregels worden beperkt tot de afschrijvingen.

Er worden andere regels gebruikt voor de activa die vóór 2011 werden verworven.

Het Rekenhof beveelt aan om de schattingsregels vast te stellen overeenkomstig artikel 5 van het KB van 10 november 2009.

Het Rekenhof wijst er eveneens op dat de schattingsregels moeten preciseren dat de vóór 2011 verworven activa andere regels volgen.

De diensten zullen schattingsregels vaststellen overeenkomstig artikel 5 van het KB van 10 november 2009.

7. VERZOENING VAN DE BEGROTINGS- EN BOEKHOUDKUNDIGE RESULTATEN

Presentatie van de cijfers

Geen opmerkingen.